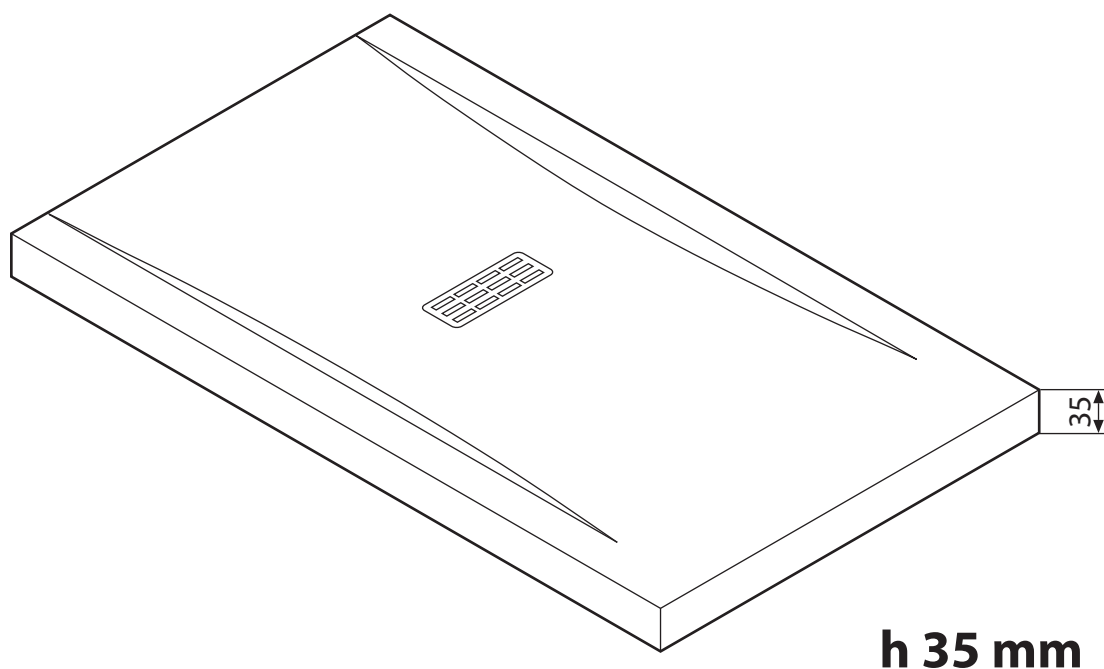
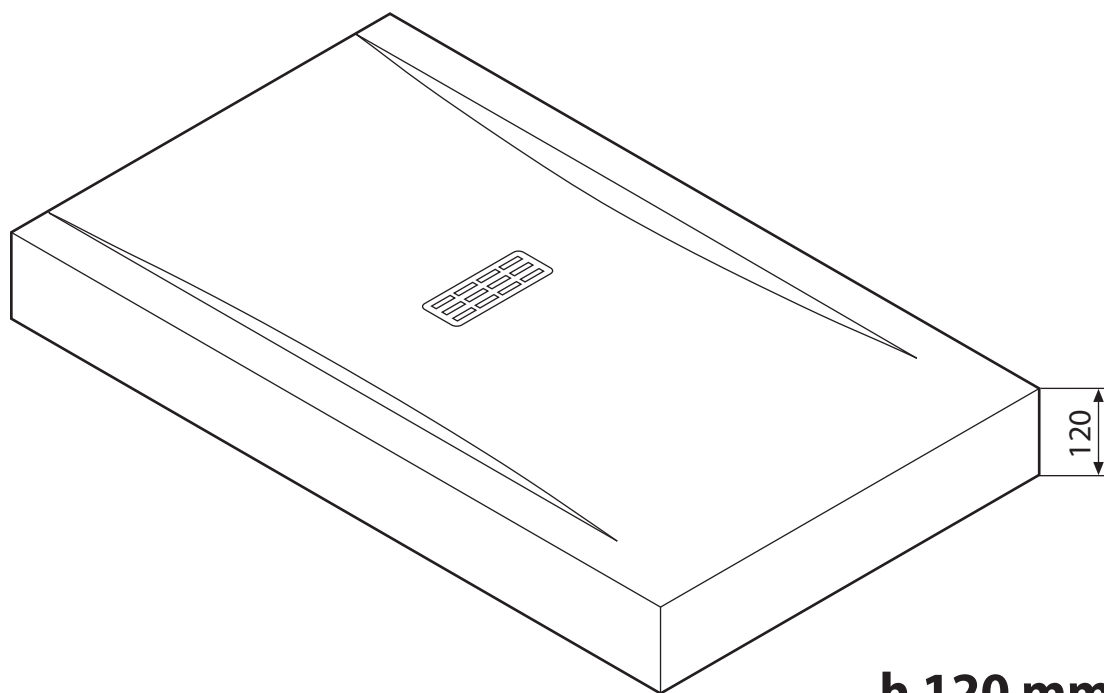


IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE
EN ASSEMBLING INSTRUCTIONS

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE
DE MONTAGEANLEITUNGEN
AR إرشادات التركيب

CUSTOM



EN 14527



Novellini Spa
Via della Stazione, 2 - 46030 Romanore di
Borgoforte Mantova Italy

14

EN 14527-CL 1

| | |
|-----------|---|
| IT | EN14527Annex B : Quando bagnata, la superficie della maggioranza dei piatti doccia dà un aumento nel potenziale scivolamento. Ciò è in particolare vero quando si utilizzano sapone, shampoo, olio da bagno, ecc. è importante che i progettisti, gli installatori e gli utilizzatori ne siano consapevoli |
| FR | EN14527Annexe B : Une perte partielle d'adhérence en usage normal dans une salle de bains, est un phénomène naturel, propre même à la plupart des surfaces de receveurs de douche et peut, à ce titre, occasionner un risque potentiel de glissade. Cela d'autant plus que dans un contexte humide donc, mais avec de surcroît, l'utilisation de produits tel que : savon, huile de bain, shampoing etc.. Il est important que les concepteurs, installateurs et utilisateurs en soient conscients. |
| EN | EN14527Annex B : When wet, the surface of the majority of the shower trays is more slippery with a consequent increase of the slipping possibilities. This happens mainly because of soap and shampoo foam, bath oil etc. Designers, installers and end users MUST be aware of this |
| ES | EN14527Anexo B : Cuando se moja, la superficie de la mayoría de los platos de ducha aumenta el riesgo potencial de resbalar, de forma particular cuando se utiliza jabón, shampoo, aceites de baño, etc. Es importante que las personas que realizan los proyectos, así como los instaladores y usuarios, sean conscientes de ello. |
| DE | EN14527Anhang B : Auf der Mehrzahl der Duschwannen erhöht sich bei nasser Oberfläche das Potential an möglicher Verrutschgefahr. Schlupf. Dies gilt insbesondere bei der Verwendung von Seife, Shampoo, Badeöl, usw.. Es ist wichtig dass Planer, Installateure und Anwender sich dessen bewusst sind. |
| AR | EN14527Annex B : عندما تكون مُبللة، فإنّ مسطح غالبية خلاط الدش يُزيد من خطر التزحلق. هذا الأمر صحيح للغاية خاصةً عند استخدام الصابون، الشامبو، زيت الاستحمام، الخ. و لذلك من الأهمية بمكان أن يعي هذا الأمر كلّ من مصممي هذه الأطقم، و الفنيين الذين يقومون بعملية التركيب و كذلك المستخدمين لها بشكل يومي |

| IT - INDICE | |
|--|-------|
| CUSTOM h 120 mm | 5 |
| Caratteristiche tecniche | 6 |
| Installazione piatto con pareti e pavimento finiti | 7 |
| CUSTOM h 35 mm | 11 |
| Caratteristiche tecniche | 12-13 |
| Installazione piatto con pareti e pavimento finiti | 14 |
| Installazione piatto con pavimento finito e sottopiastrella | 20 |
| Installazione piatto ad incasso con pareti e pavimento finiti | 27 |
| Installazione piatto ad incasso con pavimento finito e sottopiastrella | 37 |

| FR - TABLE DES MATIERES | |
|--|-------|
| CUSTOM h 120 mm | 5 |
| Caracteristiques techniques | 6 |
| Installation receveur de douche après murs et carrelages posés | 7 |
| CUSTOM h 35 mm | 11 |
| Caracteristiques techniques | 12-13 |
| Installation receveur de douche après murs et carrelages posés | 14 |
| Installation receveur de douche après carrelage posé et sous-carrelage | 20 |
| Installation receveur de douche à encastrer après murs et carrelages posés | 27 |
| Installation receveur de douche à encastrer après carrelage posé et sous-carrelage | 37 |

| EN - CONTENTS | |
|---|-------|
| CUSTOM h 120 mm | 5 |
| Technical specifications | 6 |
| Tray installation when walls and floor are tiled | 7 |
| CUSTOM h 35 mm | 11 |
| Technical specifications | 12-13 |
| Tray installation when walls and floor are tiled | 14 |
| Tray installation with tiled floor and undertile | 20 |
| Built-in tray installation when walls and floor are tiled | 27 |
| Built-in tray installation with tiled floor and undertile | 37 |

| ES - ÍNDICE | |
|--|-------|
| CUSTOM h 120 mm | 5 |
| Características técnicas | 6 |
| Instalación del plato con paredes y pavimento terminados | 7 |
| CUSTOM h 35 mm | 11 |
| Características técnicas | 12-13 |
| Instalación del plato con paredes y pavimento terminados | 14 |
| Instalación del plato con el pavimento terminado | 20 |
| Instalación del plato empotrado con paredes y pavimento terminados | 27 |
| Instalación del plato empotrado con el pavimento terminado | 37 |

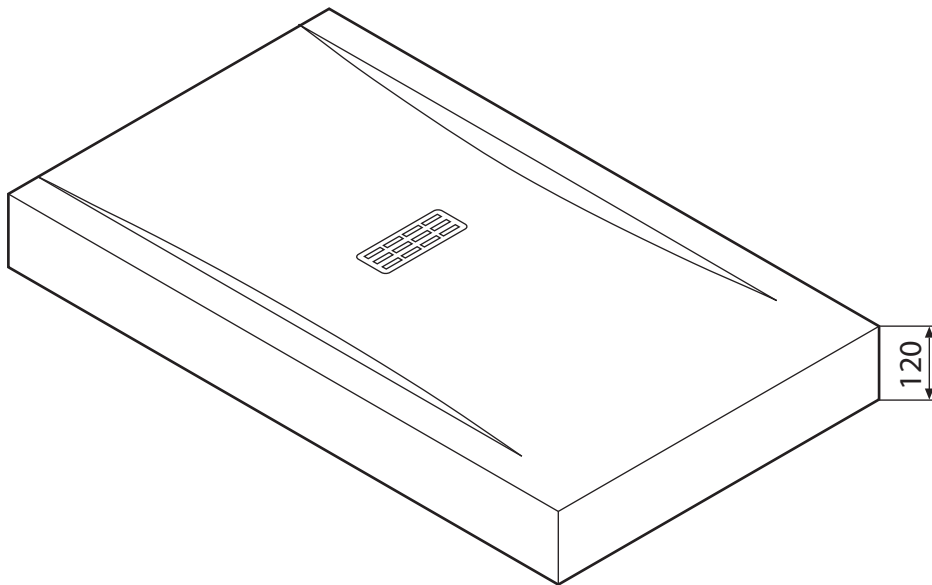
| DE - INHALTSVERZEICHNIS | |
|--|-------|
| CUSTOM h 120 mm | 5 |
| Technische eigenschaften | 6 |
| Montage auf fertig gestellten Wänden und Böden | 7 |
| CUSTOM h 35 mm | 11 |
| Technische eigenschaften | 12-13 |
| Montage auf fertig gestellten Wänden und Böden | 14 |
| Montage mit fertig gestellten Böden und Überfließung | 20 |
| Montage Einbaubrausetasse mit fertig gestellten Wänden und Böden | 27 |
| Montage Einbaubrausetasse mit fertig gestellten Böden und Überfließung | 37 |

| الفهرس | |
|---|-------|
| يبلغ ارتفاع CUSTOM ١٢٠ مم | 5 |
| الخصائص الفنية | 6 |
| يتم التركيب بشكل مستوٍ مع الحوائط و الأرضيات المُعدة لذلك | 7 |
| ارتفاع CUSTOM ٣٥ مم | 11 |
| الخصائص الفنية | 12-13 |
| يتم التركيب بشكل مستوٍ مع الحوائط و الأرضيات المُعدة لذلك | 14 |
| يتم التركيب بشكل مستوٍ مع الحوائط و الأرضيات المُعدة لذلك و كذلك تحت البلاط | 20 |
| يتم التركيب بشكل مستوٍ و مُعشق مع الحوائط و الأرضيات المُعدة لذلك | 27 |
| يتم التركيب بشكل مستوٍ و مُعشق مع الحوائط و الأرضيات المُعدة لذلك و كذلك تحت البلاط | 37 |

IT CARATTERISTICHE TECNICHE
FR CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
EN TECHNICAL SPECIFICATIONS

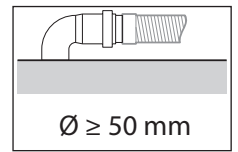
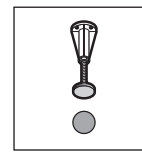
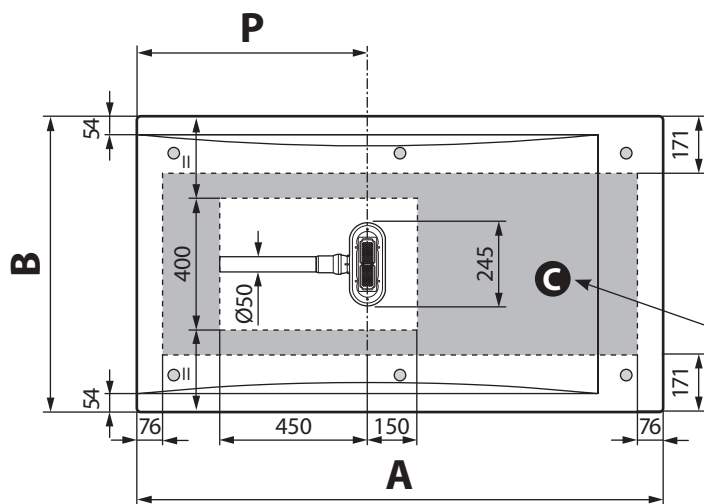
ES CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
DE TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
AR المواصفات الفنية

CUSTOM h 120 mm

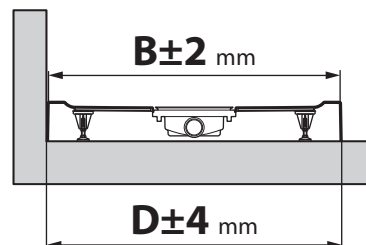
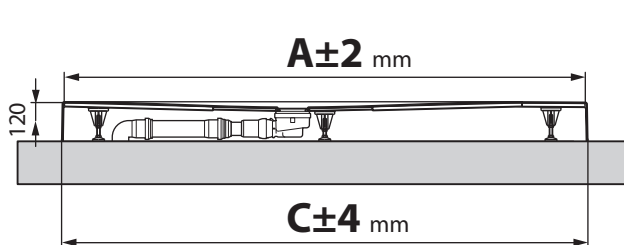


- 120x80
- 120x90
- 140x70
- 140x80
- 140x90
- 160x80
- 160x90
- 180x80
- 180x90

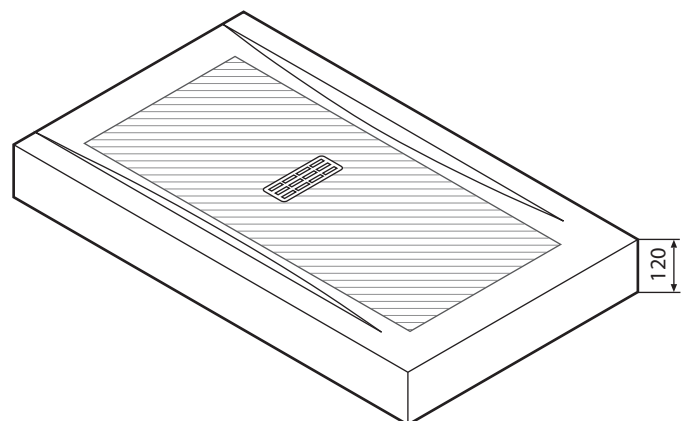
CUSTOM h120 mm



- C** IT Area consigliata per lo scarico a pavimento
 FR Zone conseillée pour le vidage des eaux au sol
 EN Recommended space for floor-mounted drain
 ES Espacio necesario para desagüe a suelo
 DE Empfohlener Bereich für den Abfluß
 AR المساحة التي يُنصح بها من أجل عملية التفريغ على الأرضية

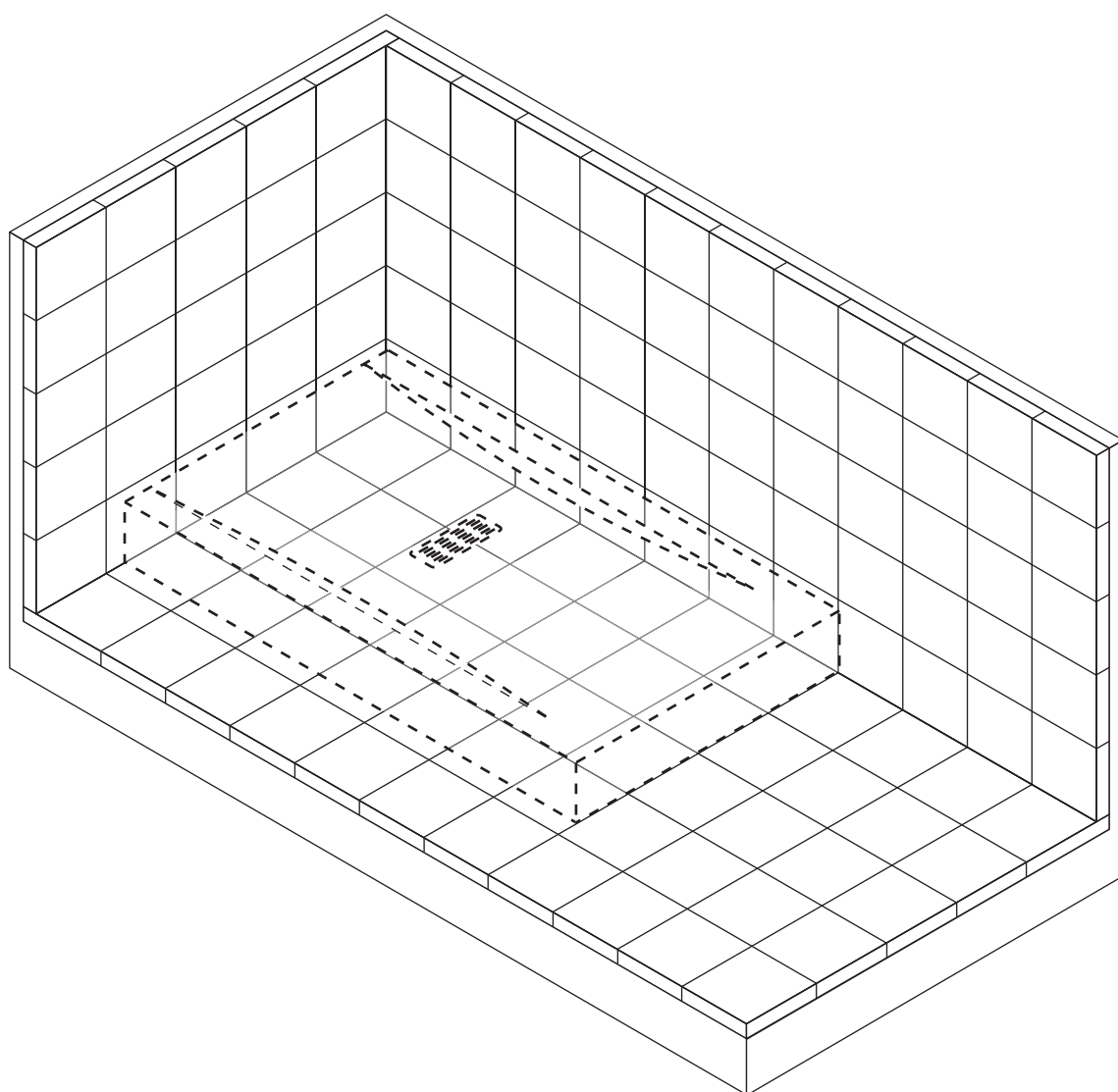


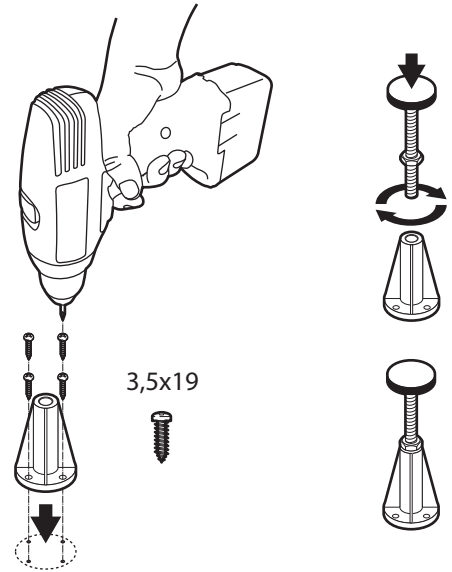
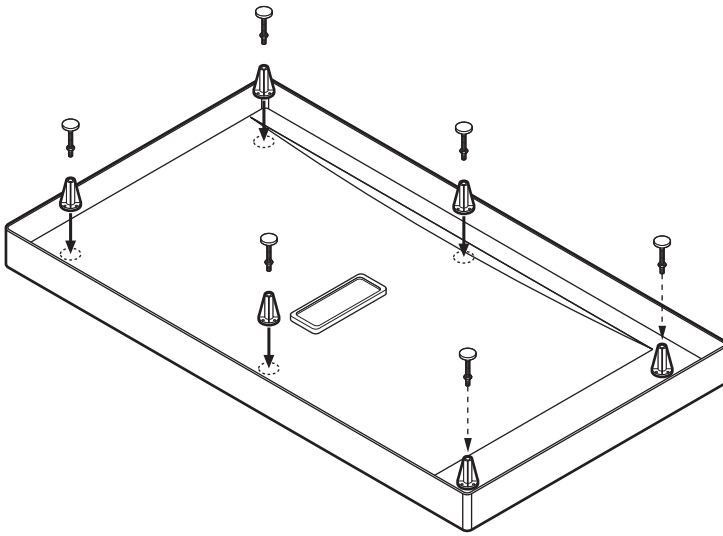
| Custom h 120 mm | A | B | C | D | P |
|--------------------|------|-----|------|-----|-----|
| 120 x 70 | 1192 | 692 | 1198 | 698 | 500 |
| 120 x 80 | 1192 | 792 | 1198 | 798 | 500 |
| 120 x 90 | 1192 | 892 | 1198 | 898 | 500 |
| 140 x 70 | 1392 | 692 | 1398 | 698 | 600 |
| 140 x 80 | 1392 | 792 | 1398 | 798 | 600 |
| 140 x 90 | 1392 | 892 | 1398 | 898 | 600 |
| 160 x 70 | 1592 | 692 | 1598 | 698 | 700 |
| 160 x 80 | 1592 | 792 | 1598 | 798 | 700 |
| 160 x 90 | 1592 | 892 | 1598 | 898 | 700 |
| 180 x 80 | 1792 | 792 | 1798 | 798 | 800 |
| 180 x 90 | 1792 | 892 | 1798 | 898 | 800 |



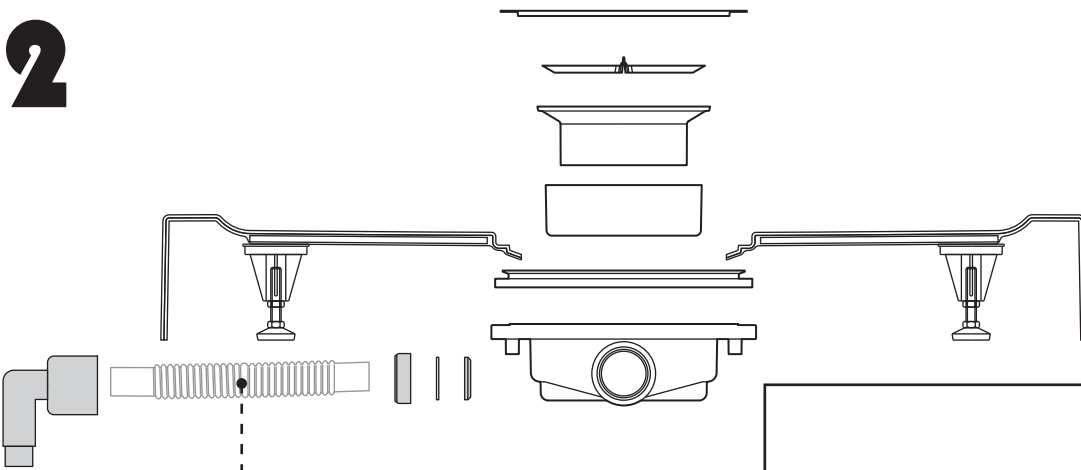
IT **Installazione piatto** con pareti e pavimento finiti
FR **Installation receveur de douche** après murs et carrelages posés
EN **Tray installation** when walls and floor are tiled
ES **Instalación del plato** con paredes y pavimento terminados
DE **Montage** auf fertig gestellten Wänden und Böden
AR يتم التركيب بشكل مستو مع الحوائط و الأرضيات المُعدة لذلك

CUSTOM
h 120 mm

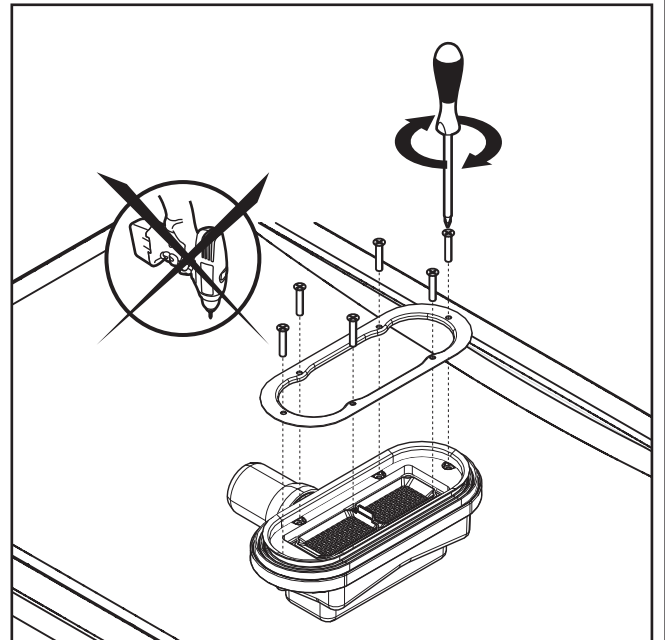




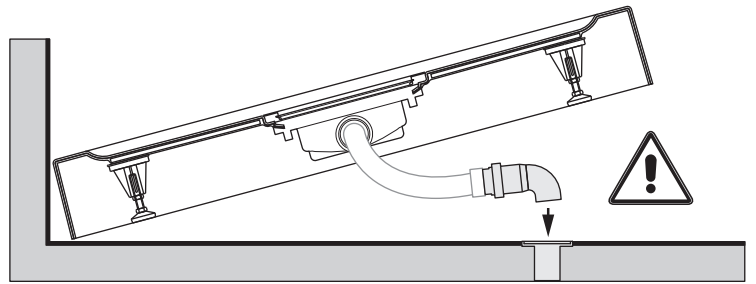
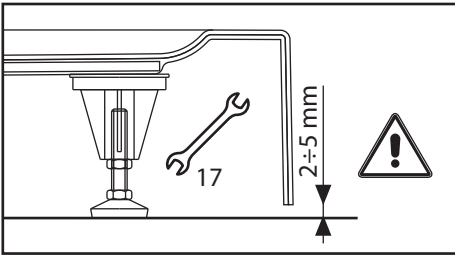
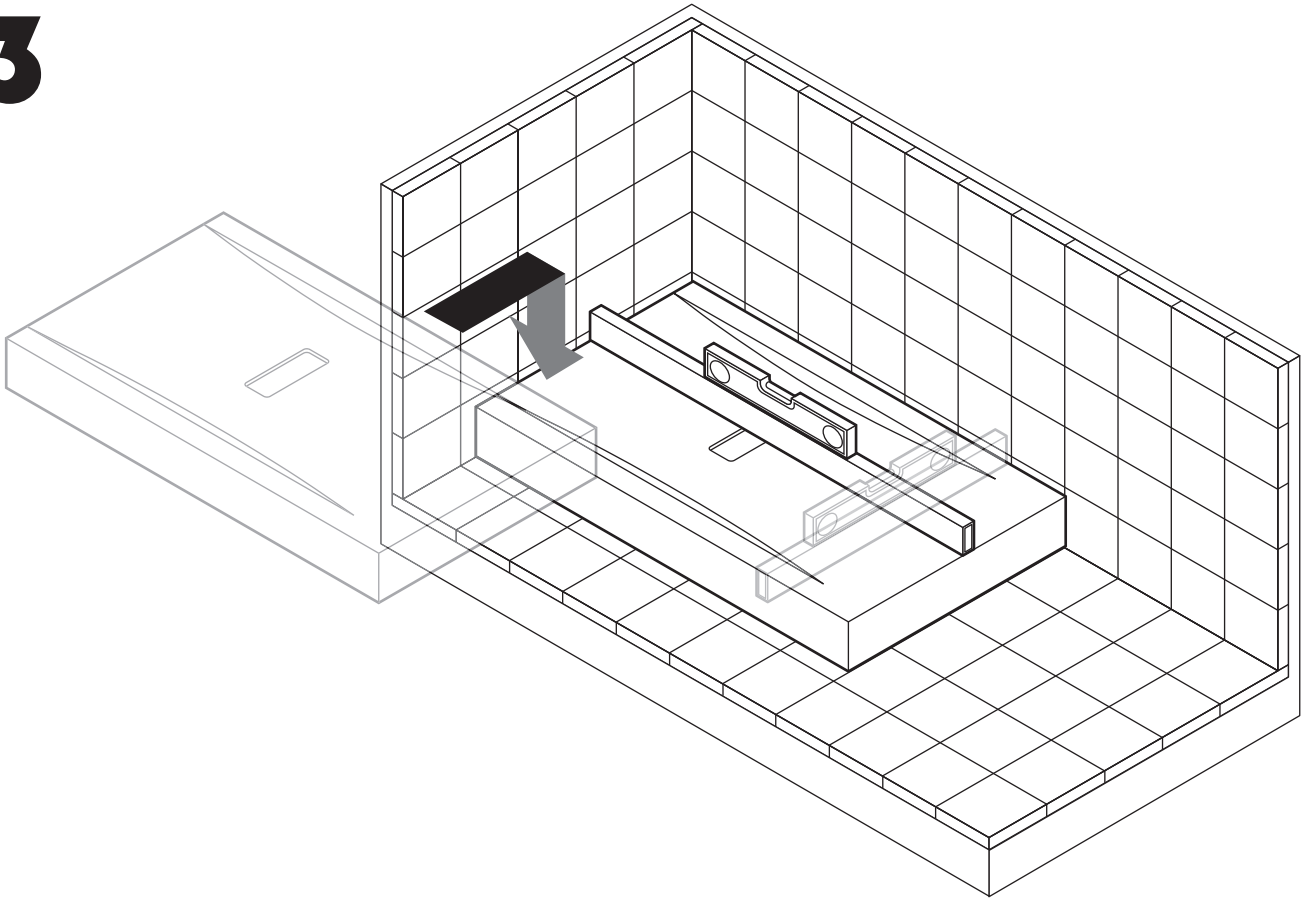
2



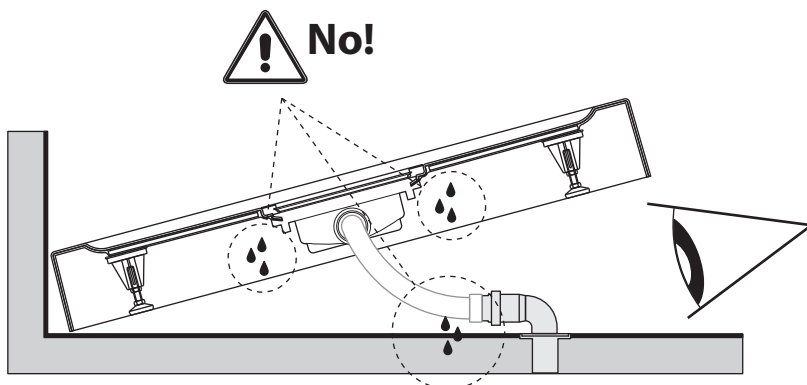
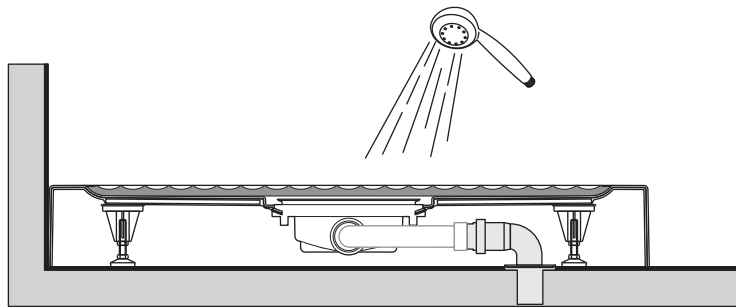
| | |
|----|-----------------------|
| IT | non fornito |
| FR | non fourni |
| EN | not supplied |
| ES | no incluida |
| DE | nicht im Lieferumfang |
| AR | غير مُرفقة |



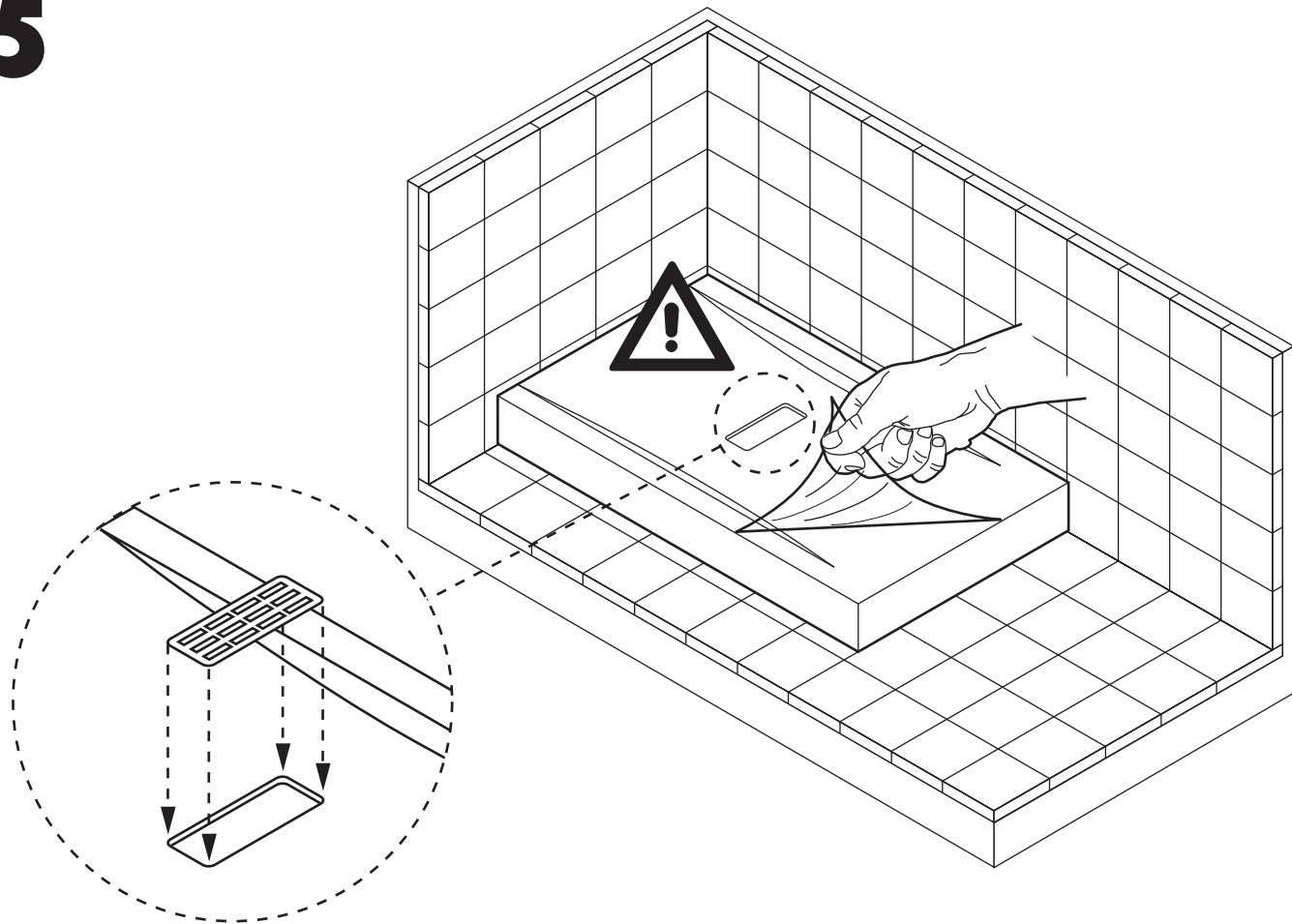
3



4

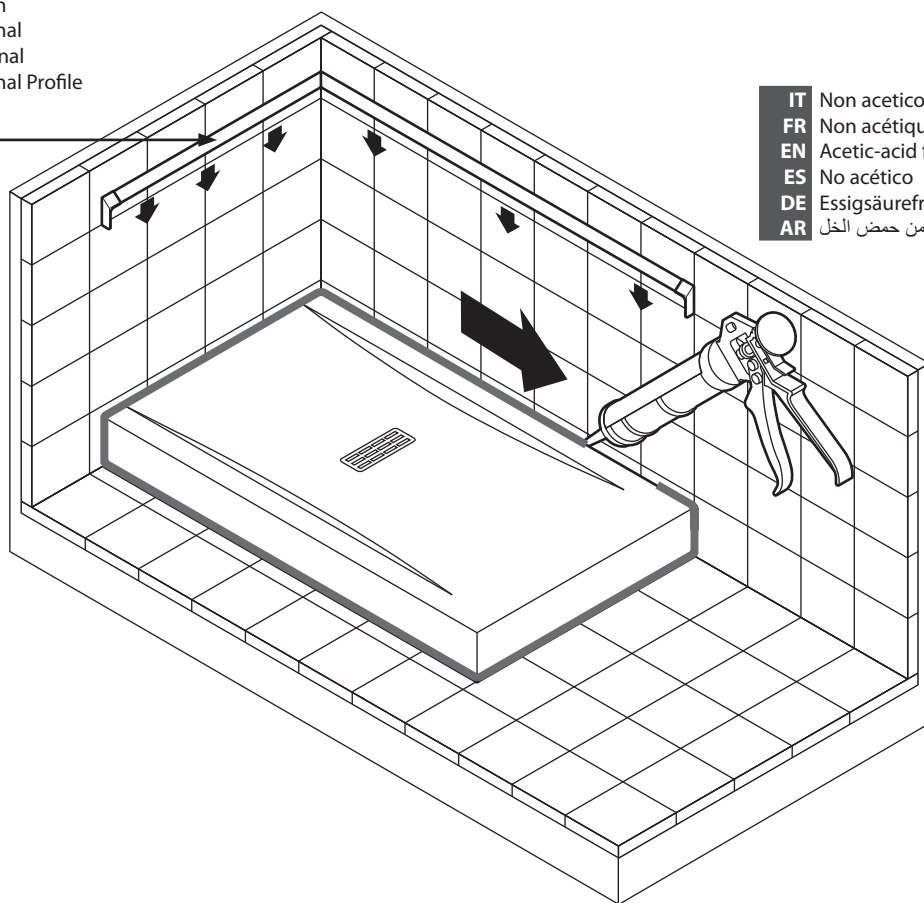
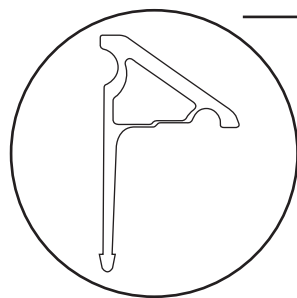


5



6

IT Optional
FR Option
EN Optional
ES Opcional
DE Optional Profile
AR اختياري

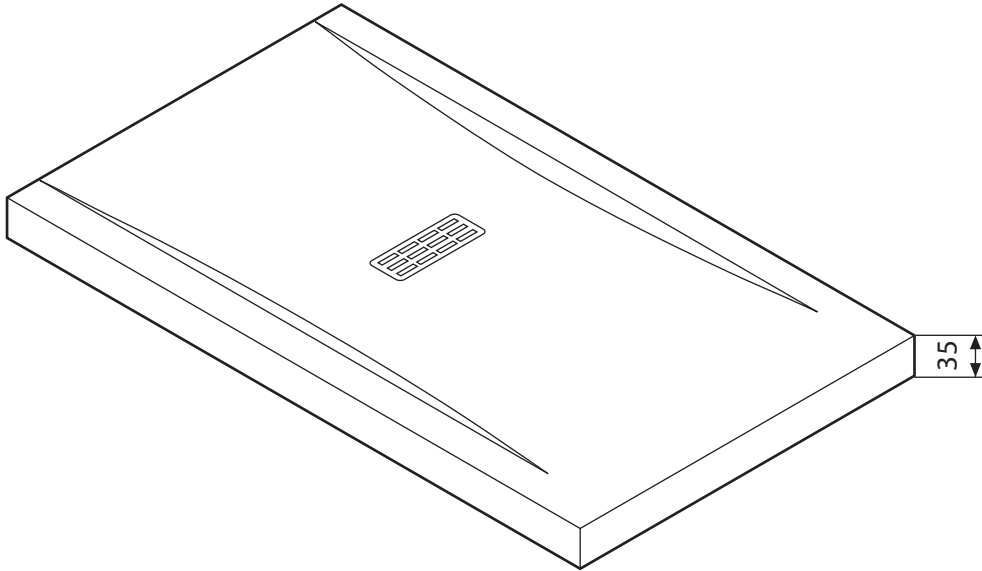


IT Non acetico
FR Non acétique
EN Acetic-acid free
ES No acético
DE Essigsäurefrei
AR خالي من حمض الخل

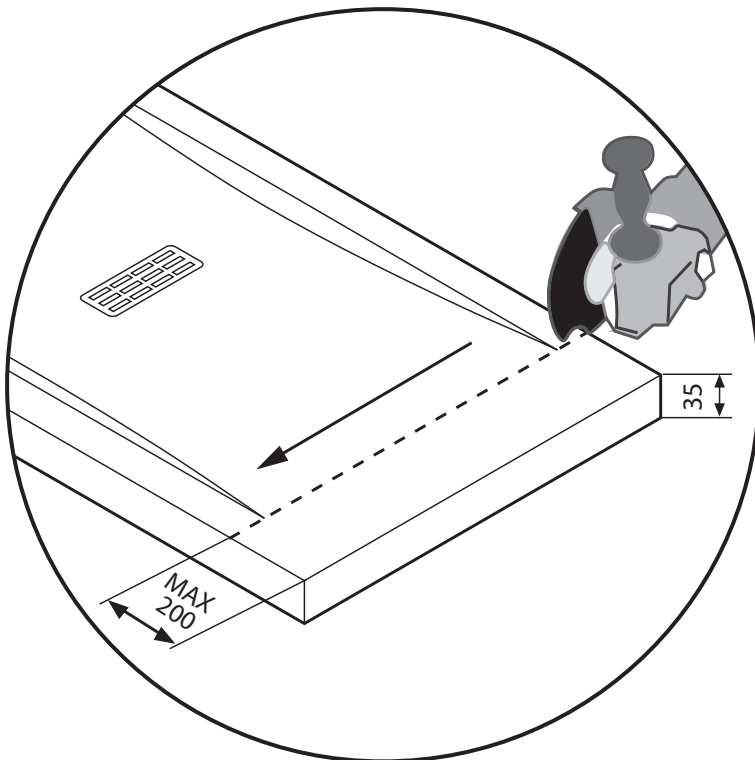
IT CARATTERISTICHE TECNICHE
FR CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
EN TECHNICAL SPECIFICATIONS

ES CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
DE TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
AR المواصفات الفنية

CUSTOM h 35 mm



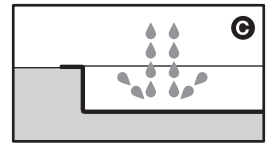
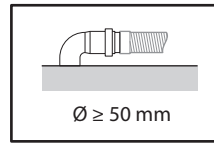
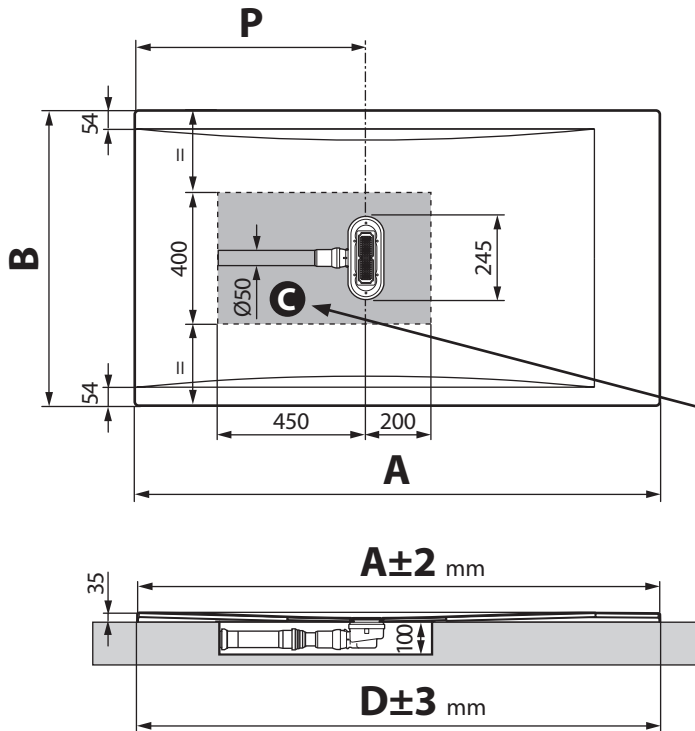
- 120x80
- 120x90
- 140x70
- 140x80
- 140x90
- 160x80
- 160x90
- 180x80
- 180x90



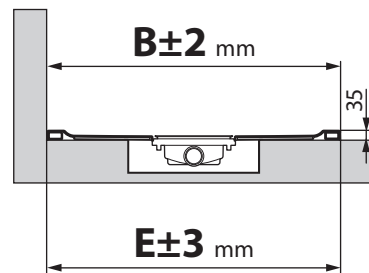
IT Disco flessibile da taglio (lama stretta) per ferro
FR Disque flexible à tronçonner (lame étroite) pour le fer
EN Cutting flexible disc (narrow blade) for iron
ES Disco de corte flexible (hoja estrecha) para el hierro
DE Flexible Schneidescheibe (schmale Scheibe) für Eisen
AR ديسك مرن لتقطيع الحديد (شفرة رقيقة)

CE
EN 14527

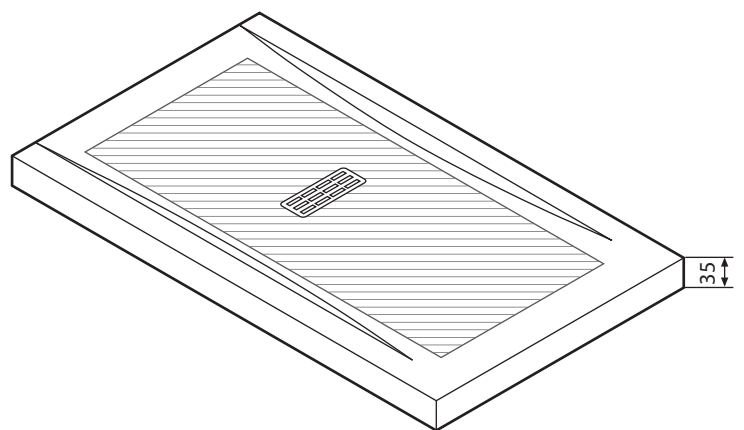
CUSTOM h 35 mm



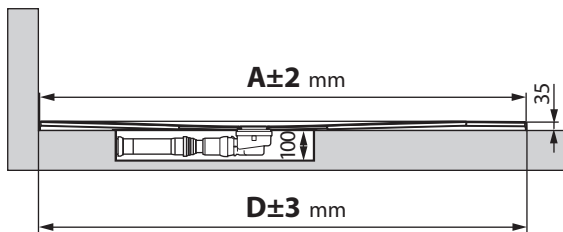
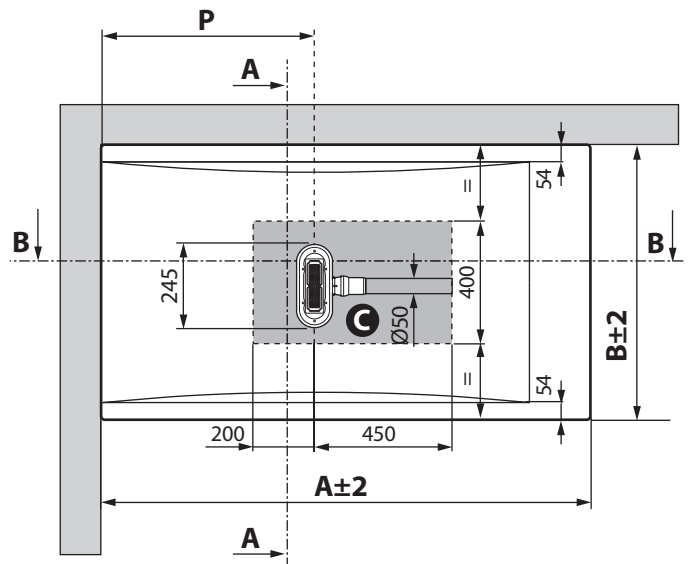
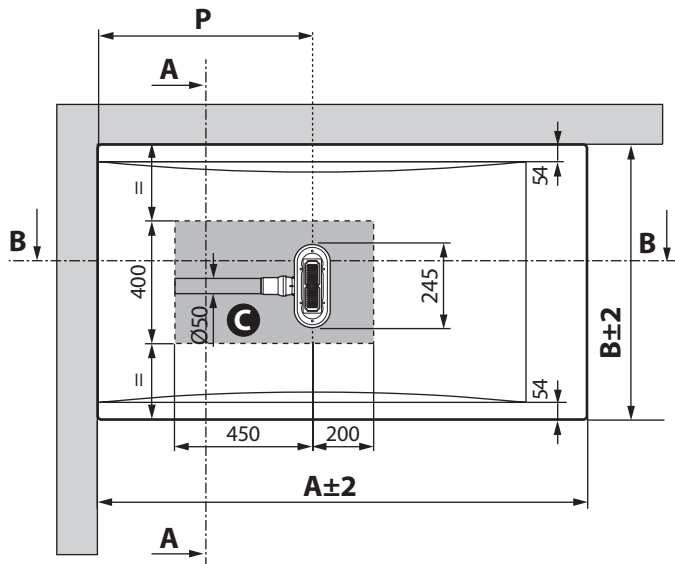
C IT Area minima da realizzare nel pavimento
 FR Zone d'allocation minimum à faire au sol
 EN Minimum space required in floor
 ES Espacio mínimo necesario para desagüe a suelo
 DE Mindesteinbaufäche im Boden
 AR أقل مساحة مطلوبة بغرض عملية التركيب على الأرضية



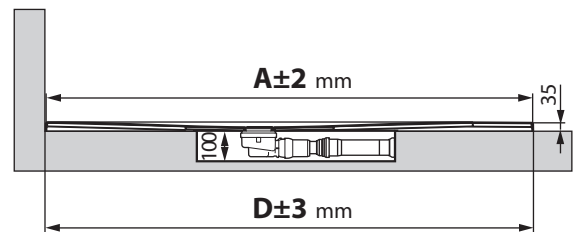
| Custom h 35 mm | A | B | D | E | P |
|-------------------|------|-----|------|-----|-----|
| 120 x 70 | 1192 | 692 | 1194 | 694 | 500 |
| 120 x 80 | 1192 | 792 | 1194 | 794 | 500 |
| 120 x 90 | 1192 | 892 | 1194 | 894 | 500 |
| 140 x 70 | 1392 | 692 | 1394 | 694 | 600 |
| 140 x 80 | 1392 | 792 | 1394 | 794 | 600 |
| 140 x 90 | 1392 | 892 | 1394 | 894 | 600 |
| 160 x 70 | 1592 | 692 | 1594 | 694 | 700 |
| 160 x 80 | 1592 | 792 | 1594 | 794 | 700 |
| 160 x 90 | 1592 | 892 | 1594 | 894 | 700 |
| 180 x 80 | 1792 | 792 | 1794 | 794 | 800 |
| 180 x 90 | 1792 | 892 | 1794 | 894 | 800 |



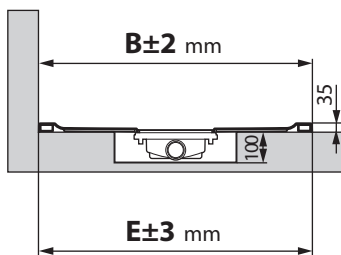
CUSTOM h 35 mm



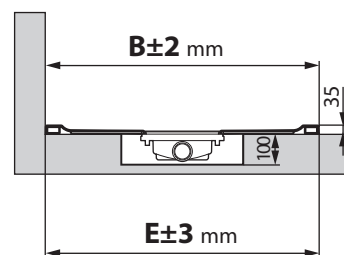
B-B



B-B



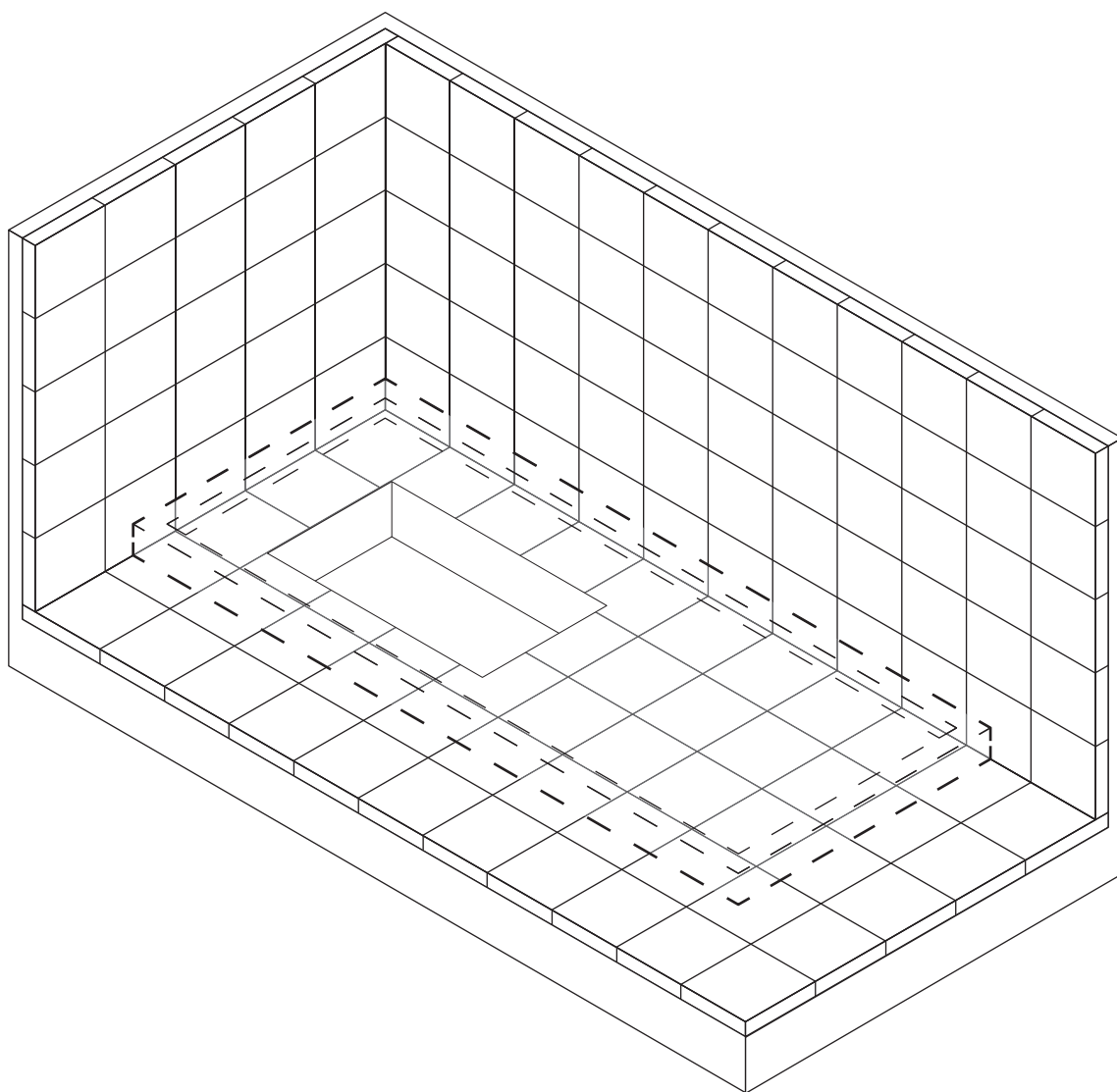
A-A

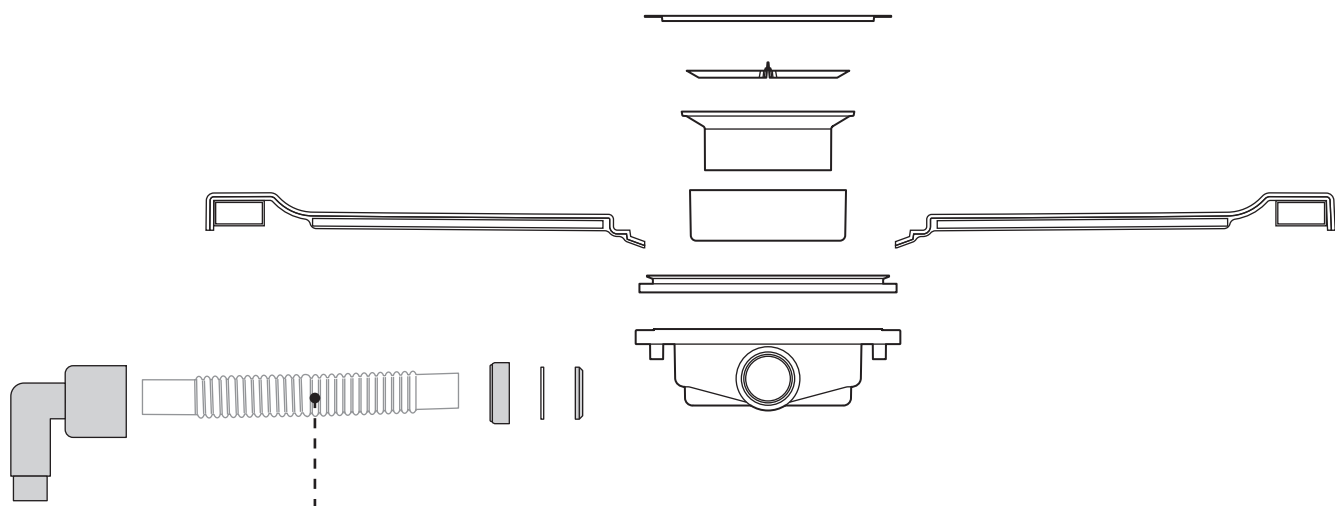


A-A

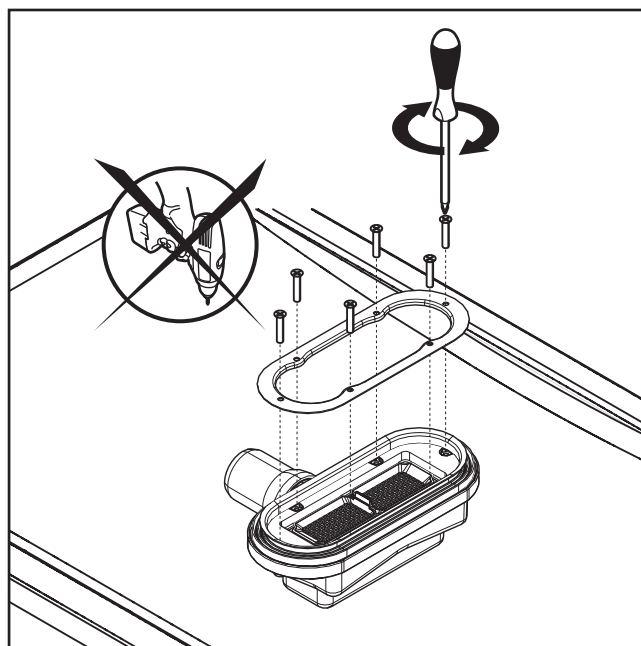
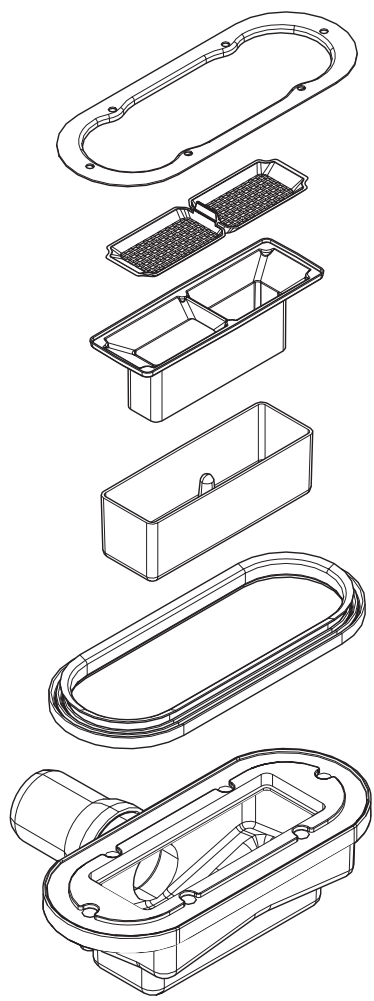
IT Installazione piatto con pareti e pavimento finiti
FR Installation receveur de douche après murs et carrelages posés
EN Tray installation when walls and floor are tiled
ES Instalación del plato con paredes y pavimento terminados
DE Montage auf fertig gestellten Wänden und Böden
AR يتم التركيب بشكل مستو مع الحوائط و الأرضيات المُعدة لذلك

CUSTOM
h 35 mm

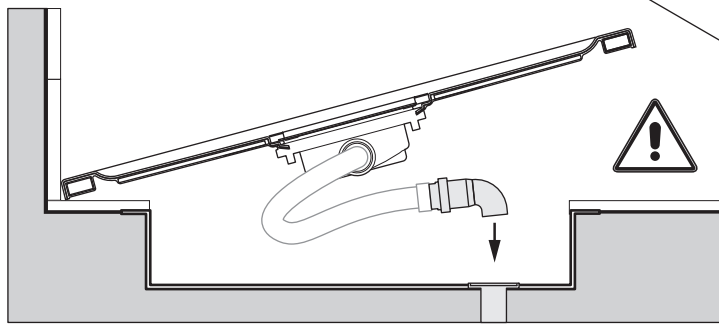
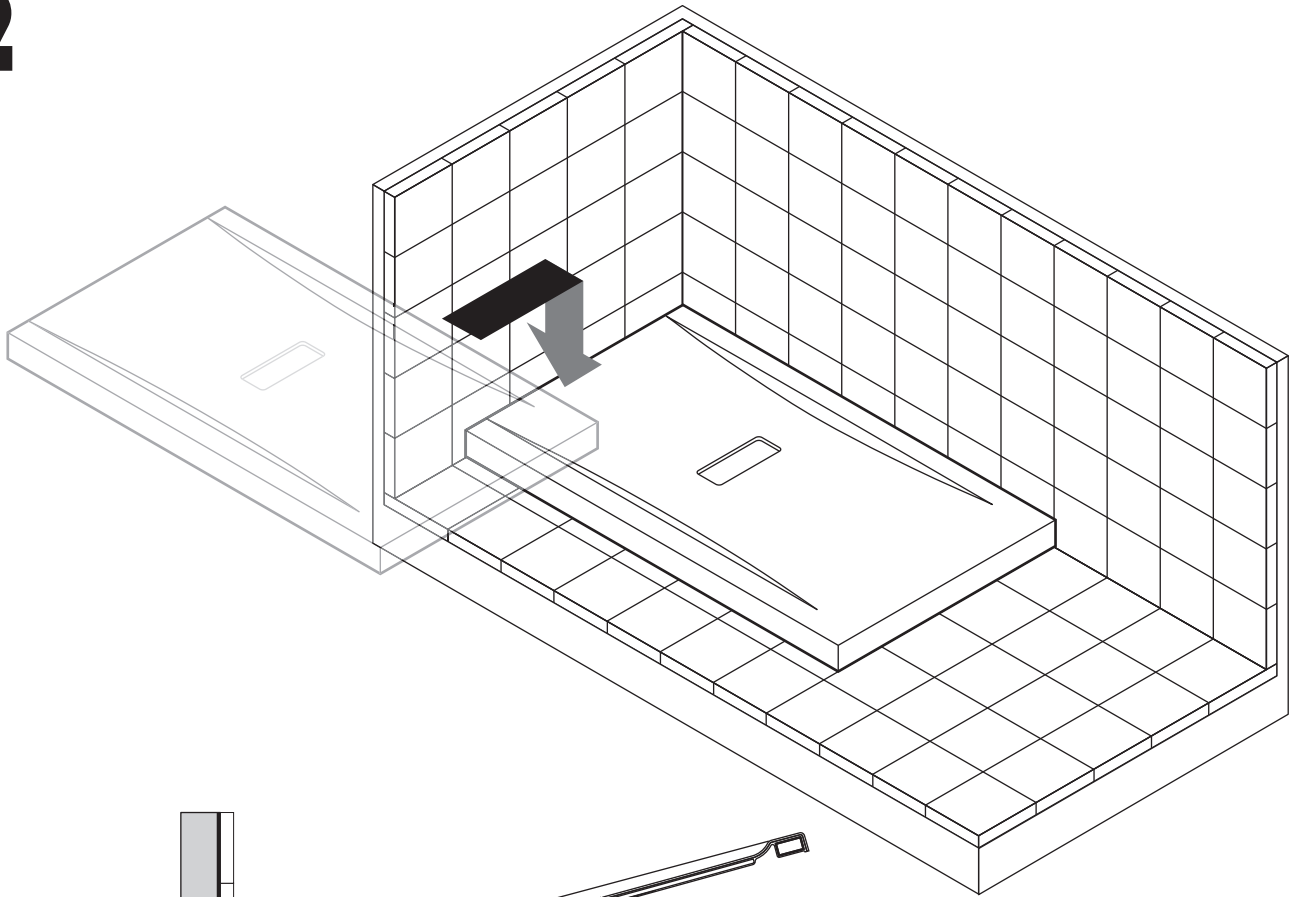




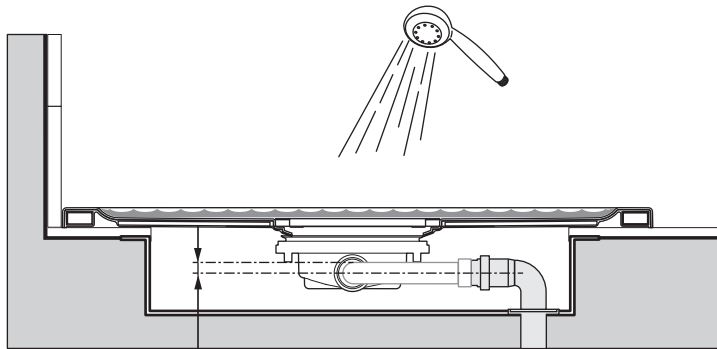
| | |
|----|-----------------------|
| IT | non fornito |
| FR | non fourni |
| EN | not supplied |
| ES | no incluida |
| DE | nicht im Lieferumfang |
| AR | غير مُرفقة |



2

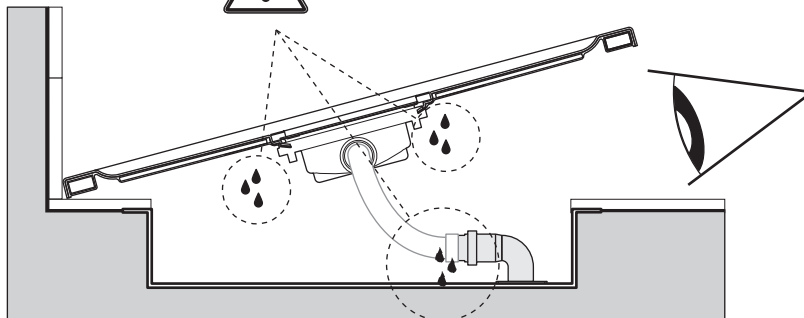


3

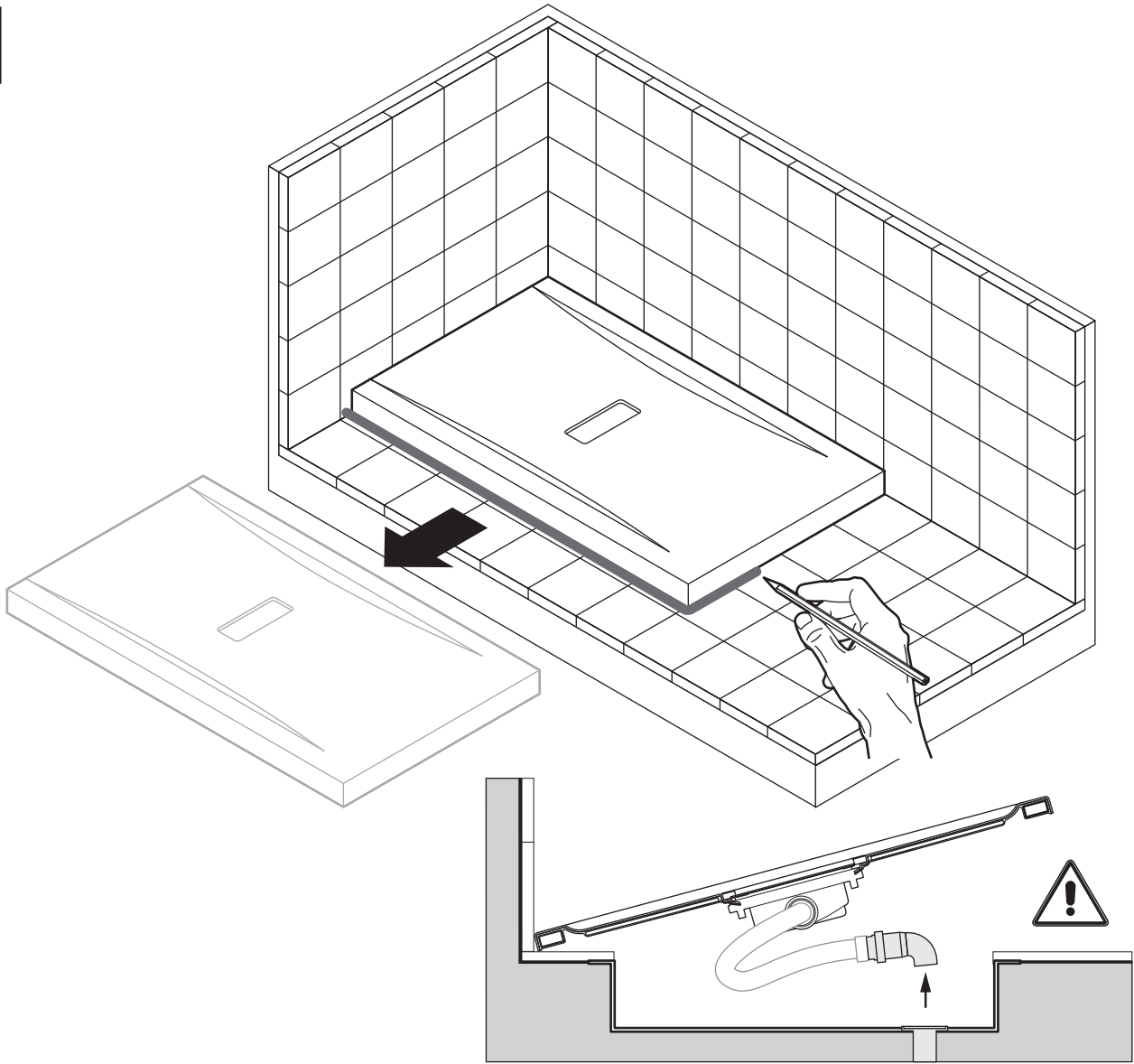


≥ 10 mm

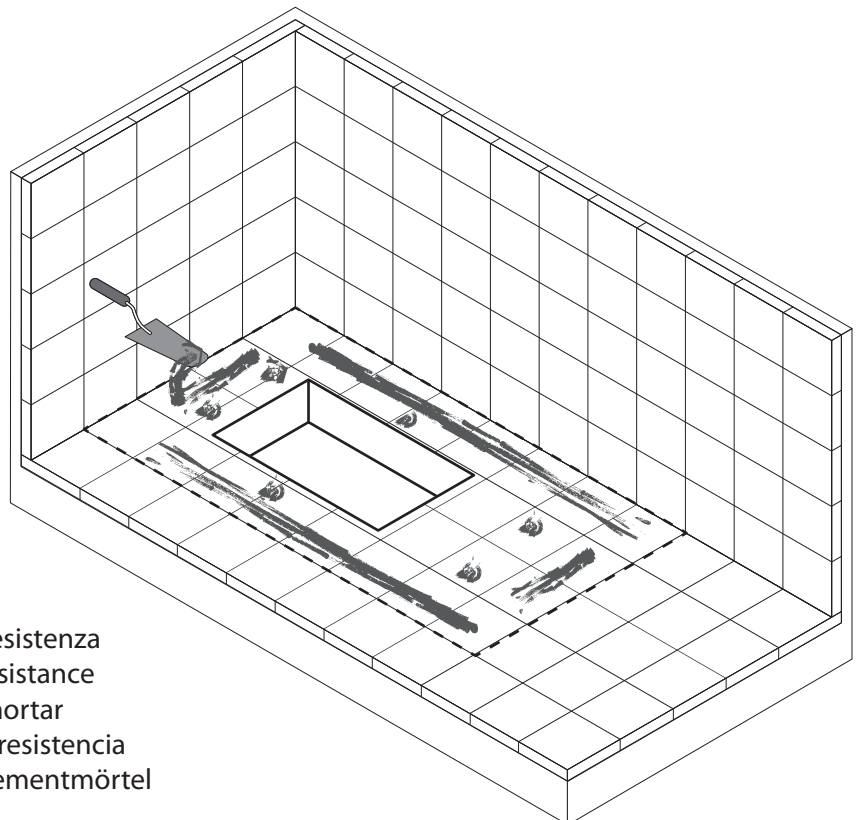
! No!



4

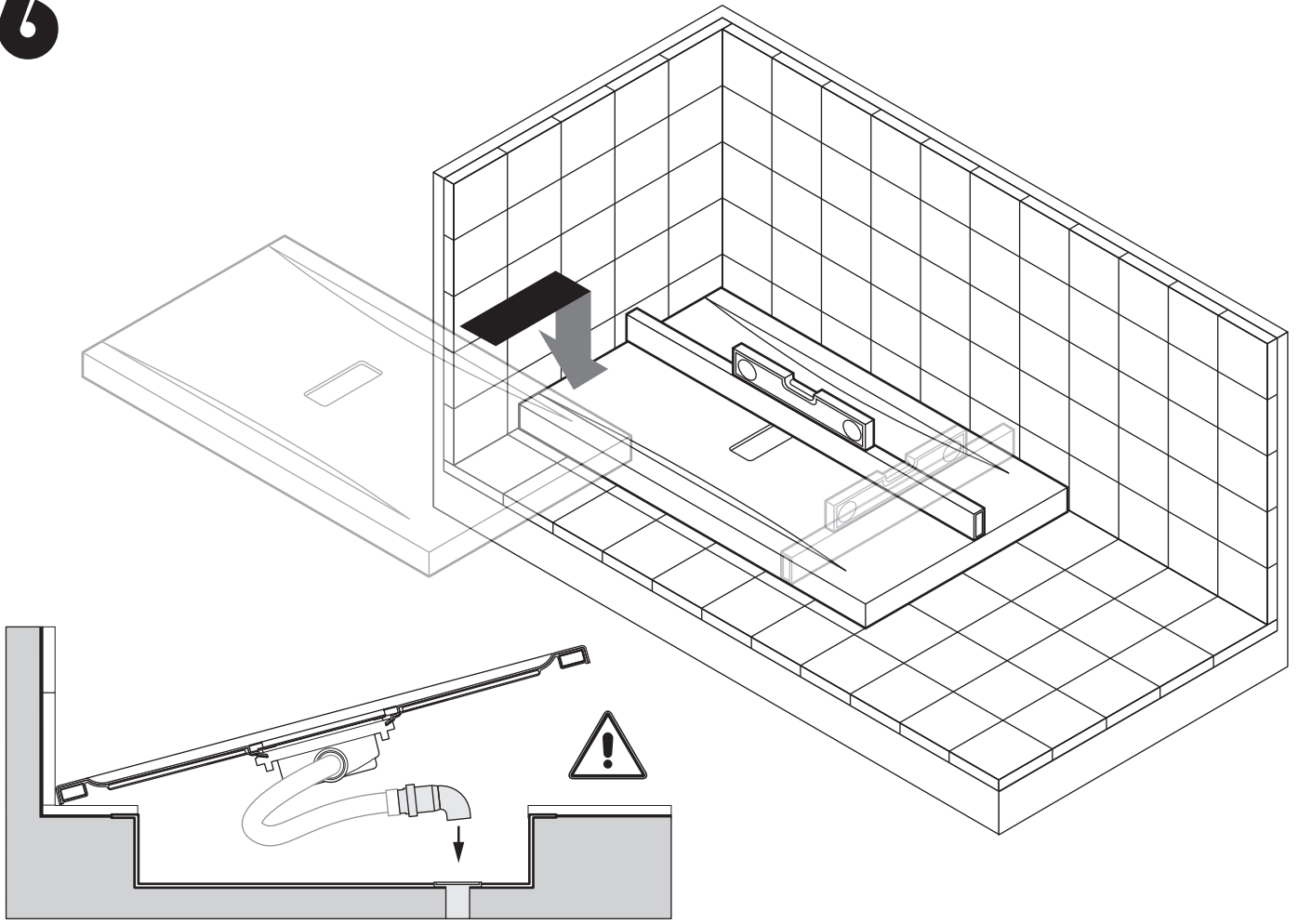


5

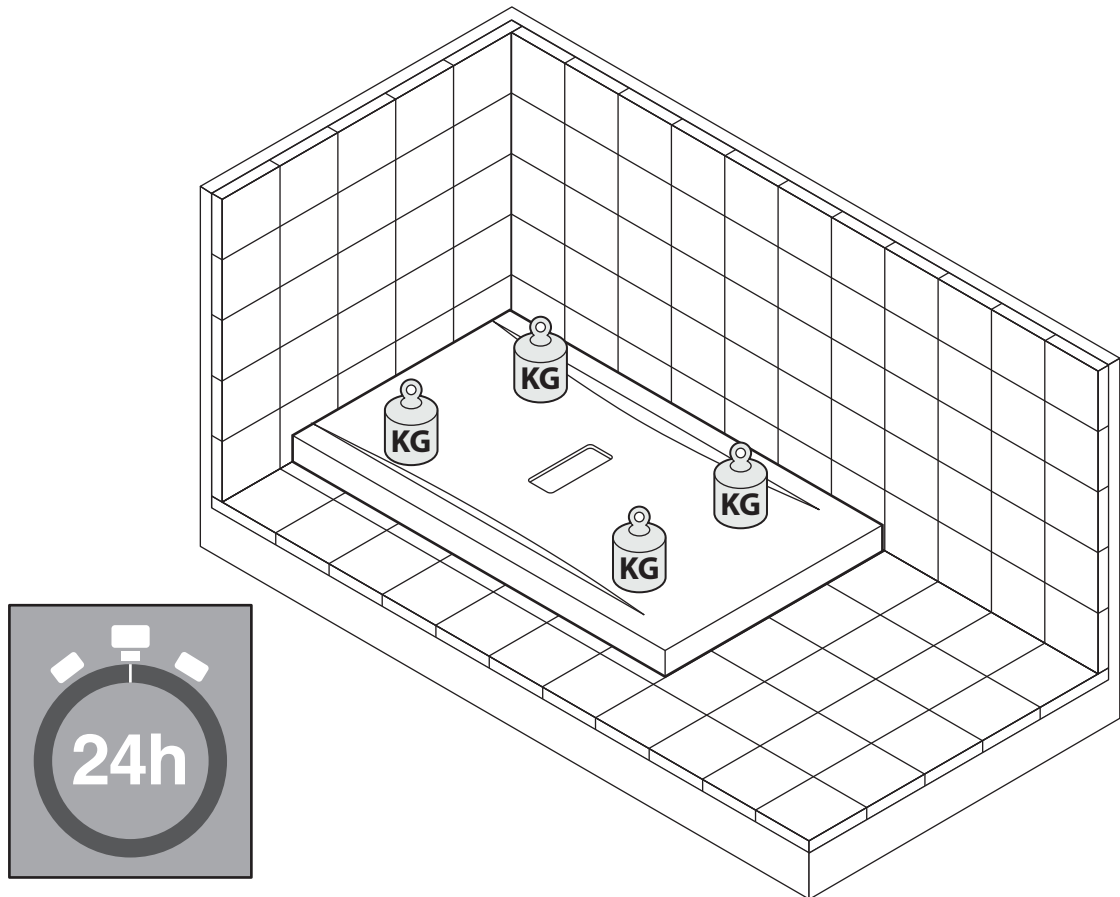


- IT** Utilizzare malta cementizia ad alta resistenza
- FR** Utiliser mortier en ciment à haute résistance
- EN** Please use high resistance cement mortar
- ES** Utilizar mortero de cemento de alta resistencia
- DE** Verwenden Sie hoch beständigen Zementmörtel
- AR** استخدم مونه أسمنتية ذات مقاومة عالية

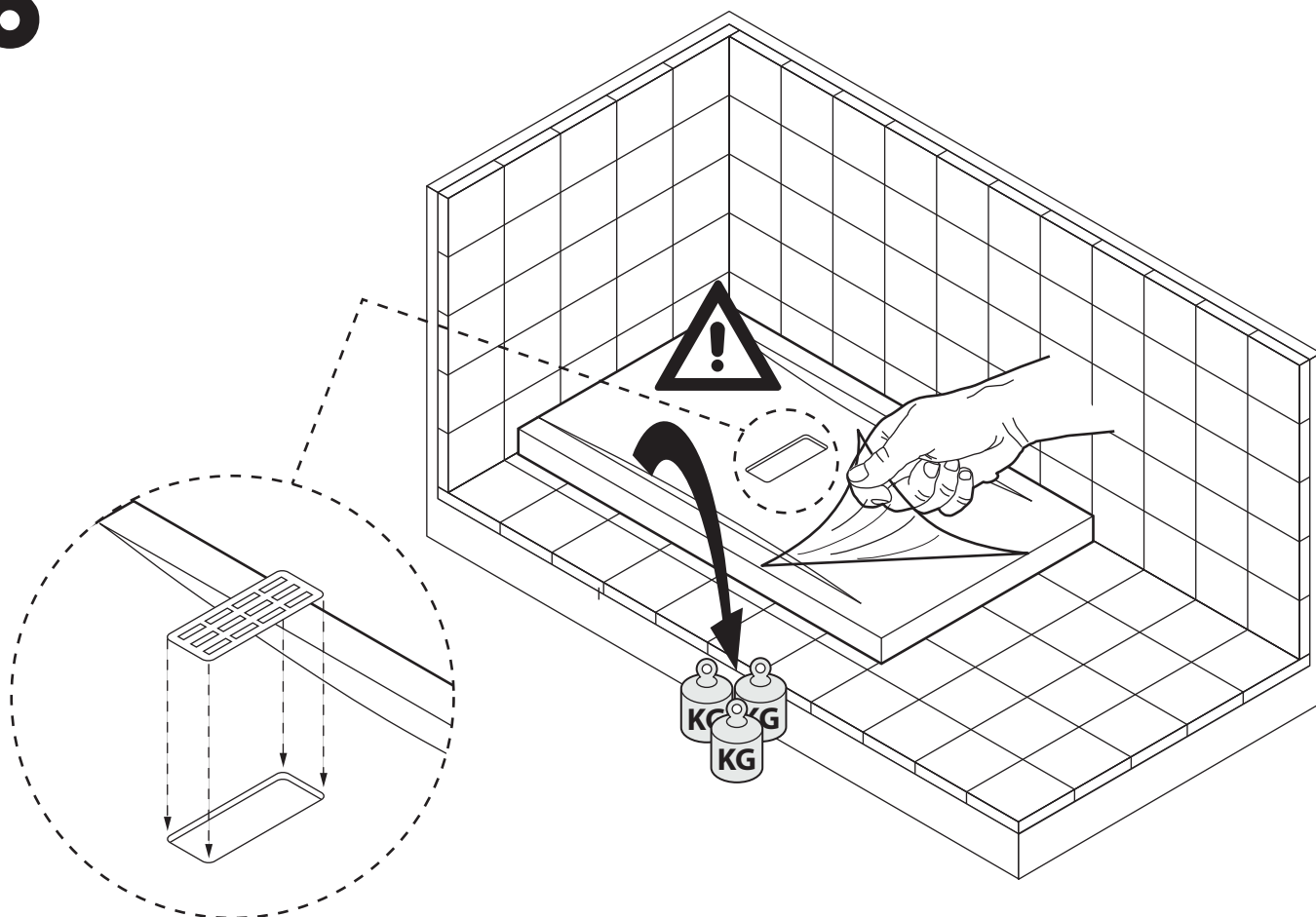
6



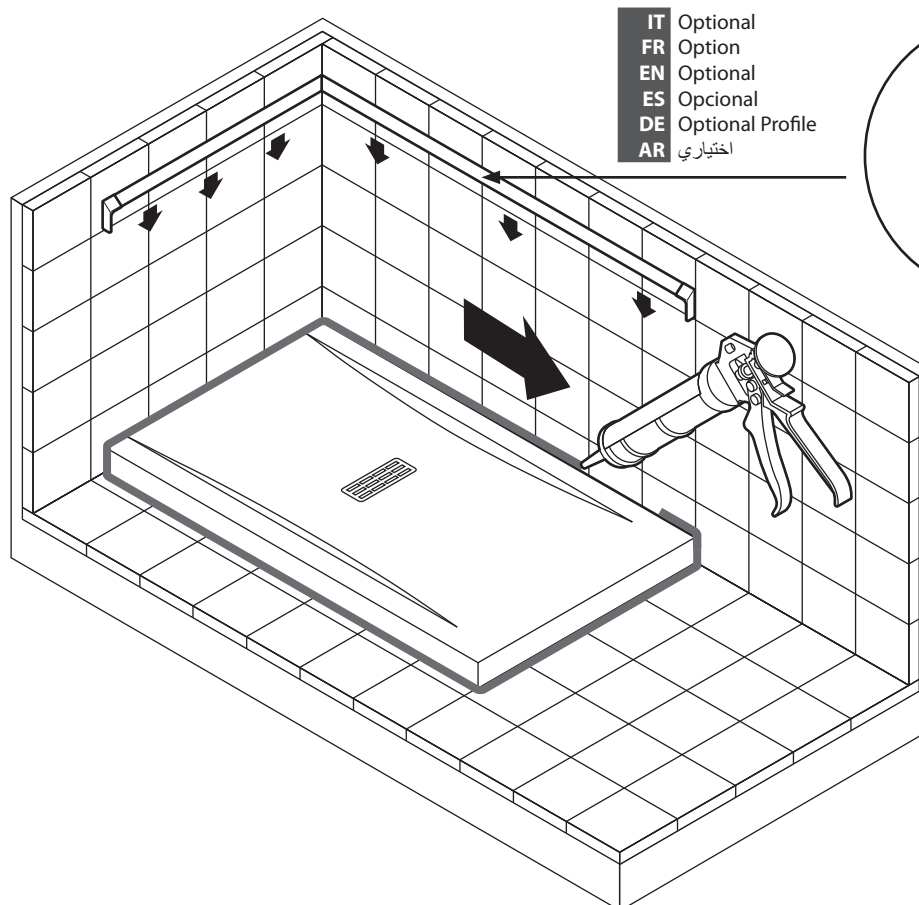
7



8



9

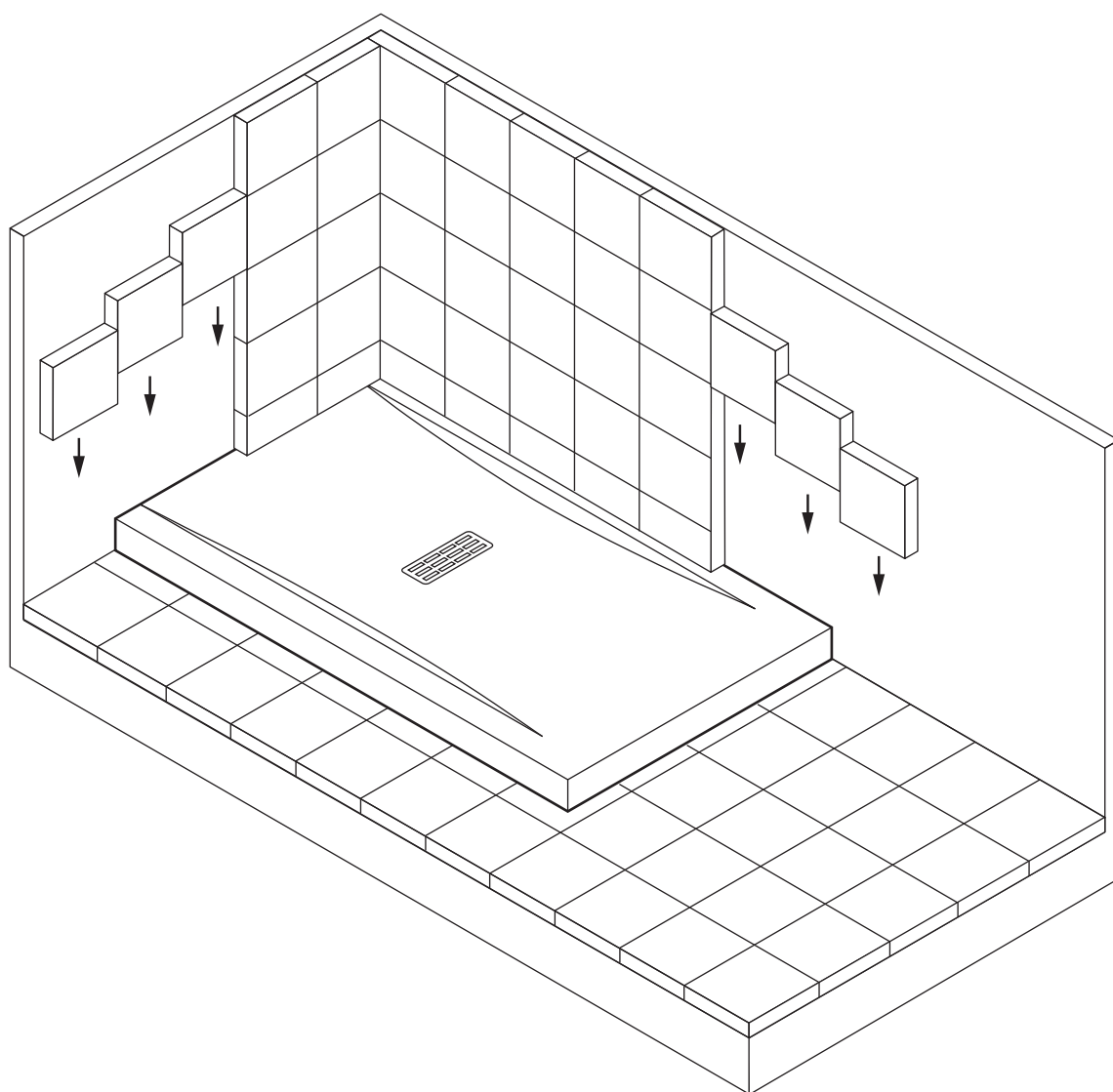


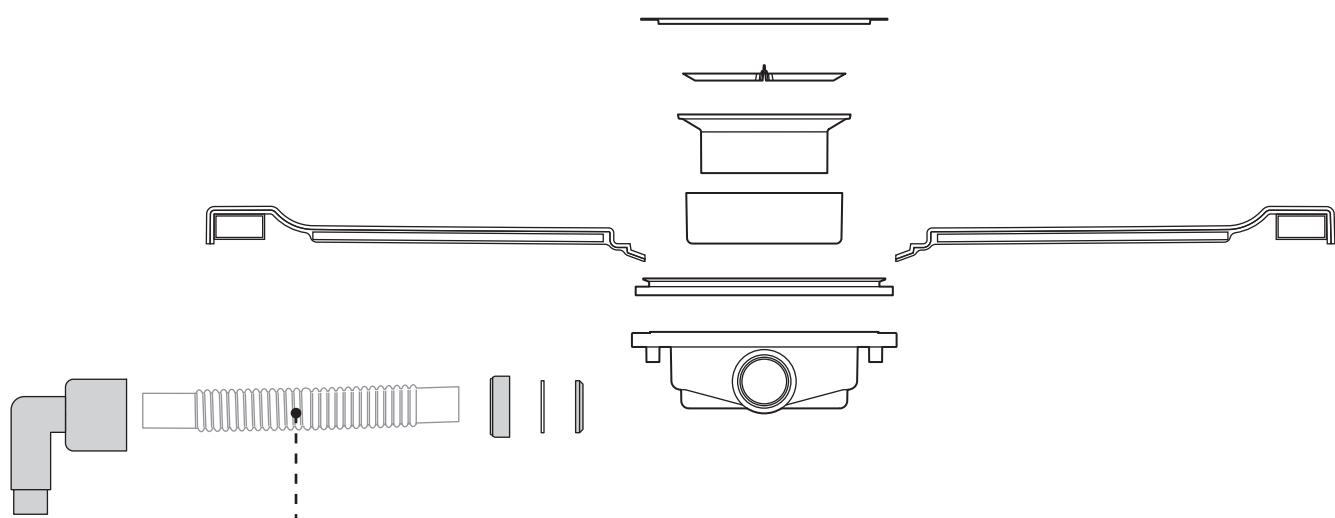
- IT Optional
- FR Option
- EN Optional
- ES Opcional
- DE Optional Profile
- AR اختياري

- IT Non acetico
- FR Non acétique
- EN Acetic-acid free
- ES No acético
- DE Essigsäurefrei
- AR خالي من حمض الخل

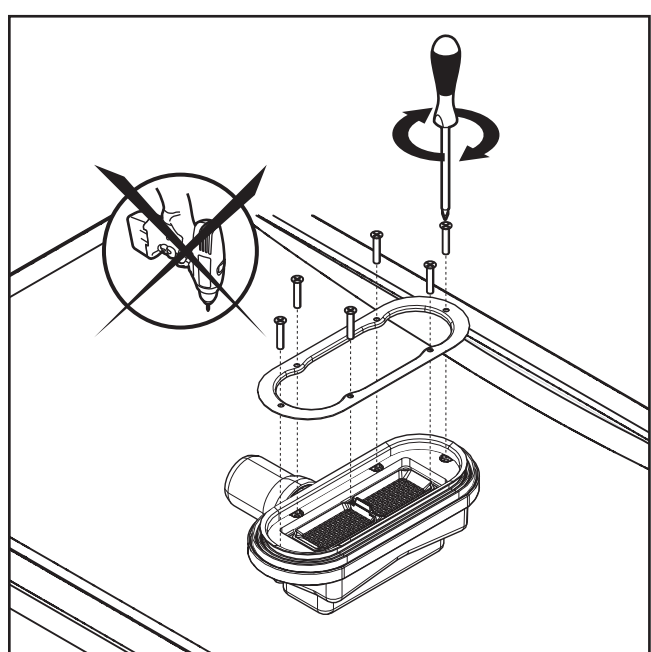
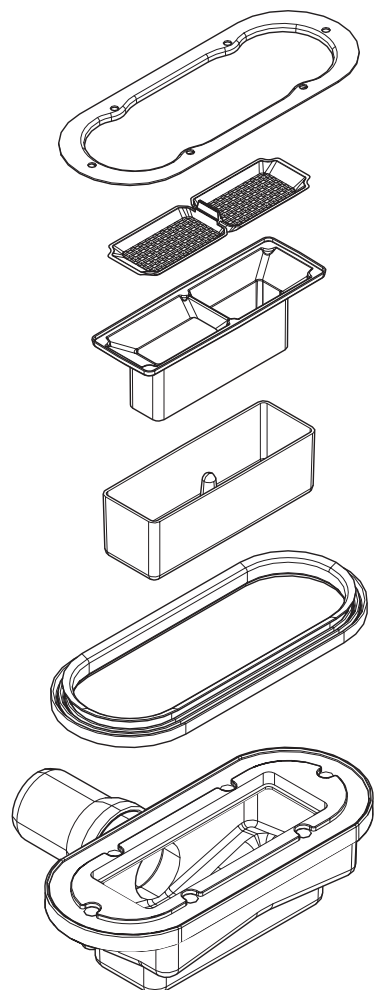
IT Installazione piatto con pavimento finito e sottopiastrella
FR Installation receveur de douche après carrelage posé et sous-carrelage
EN Tray installation with tiled floor and undertile
ES Instalación del plato con el pavimento terminado
DE Montage mit fertig gestellten Böden und Überfließung
AR يتم التركيب بشكل مستو مع الحوائط و الأرضيات المُعدة لذلك و كذلك تحت البلاط

CUSTOM
h 35 mm

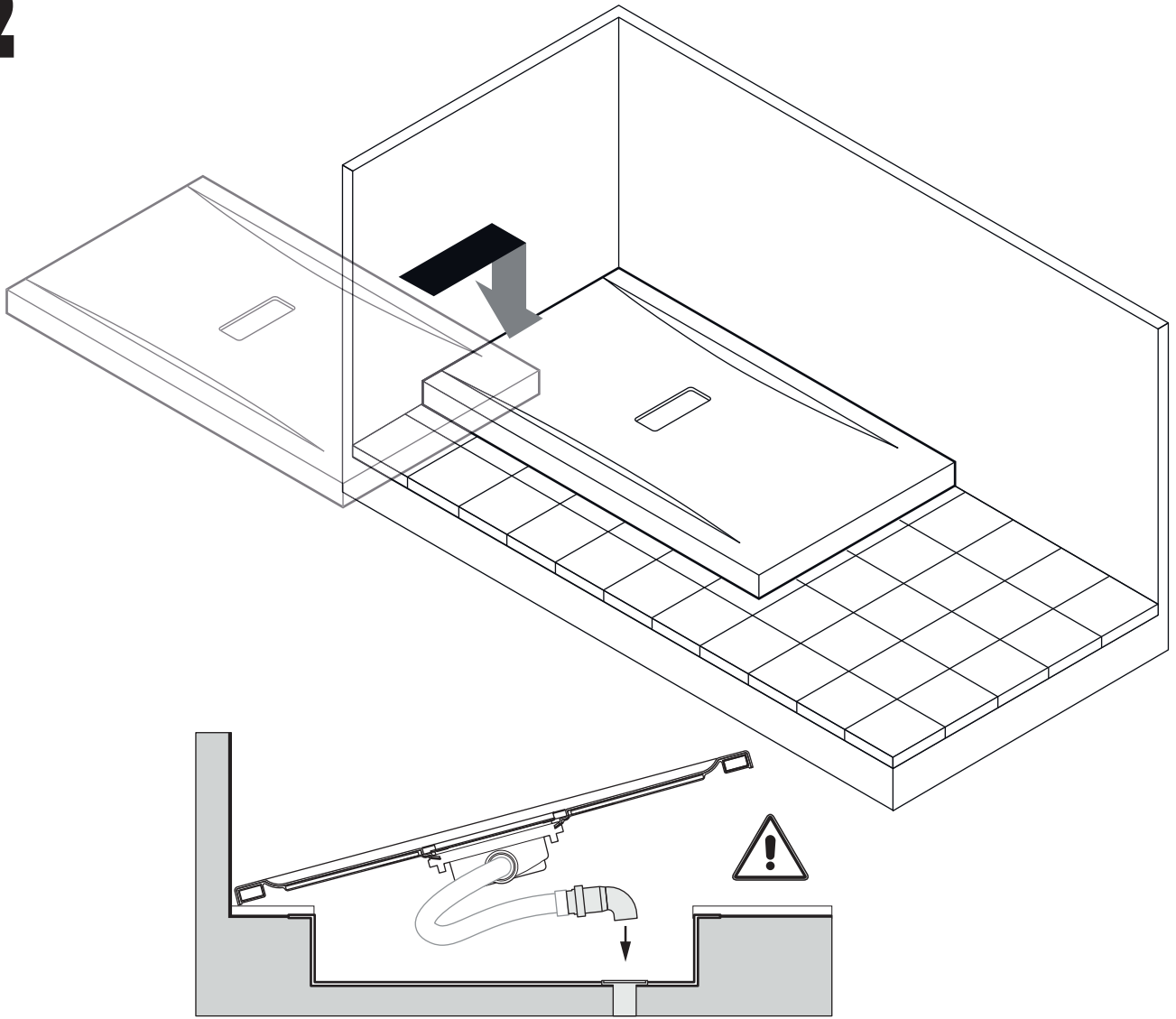




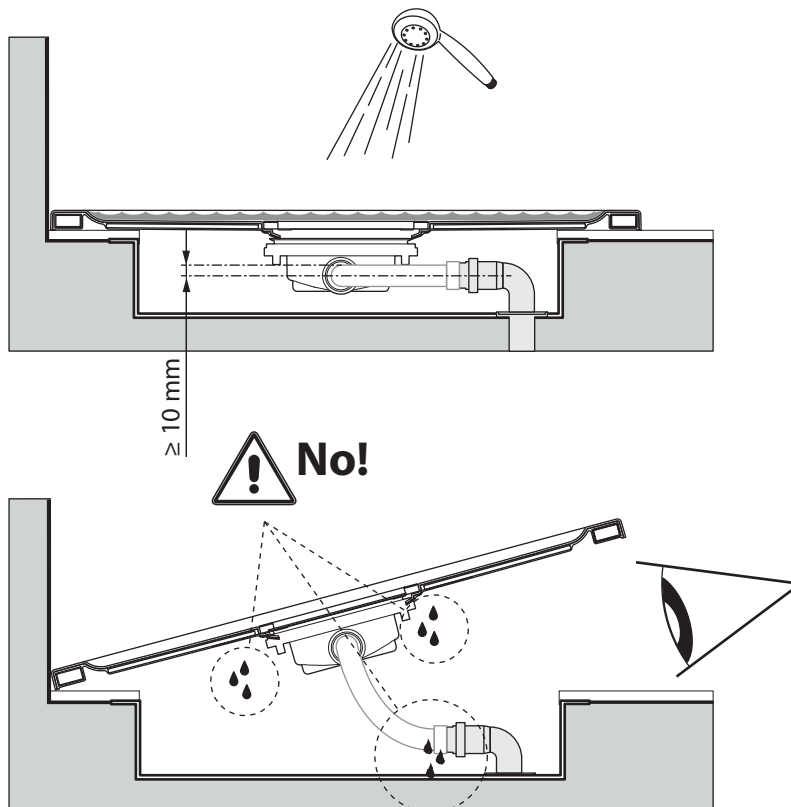
IT non fornito
FR non fourni
EN not supplied
ES no incluida
DE nicht im Lieferumfang
AR غير مُرفقة



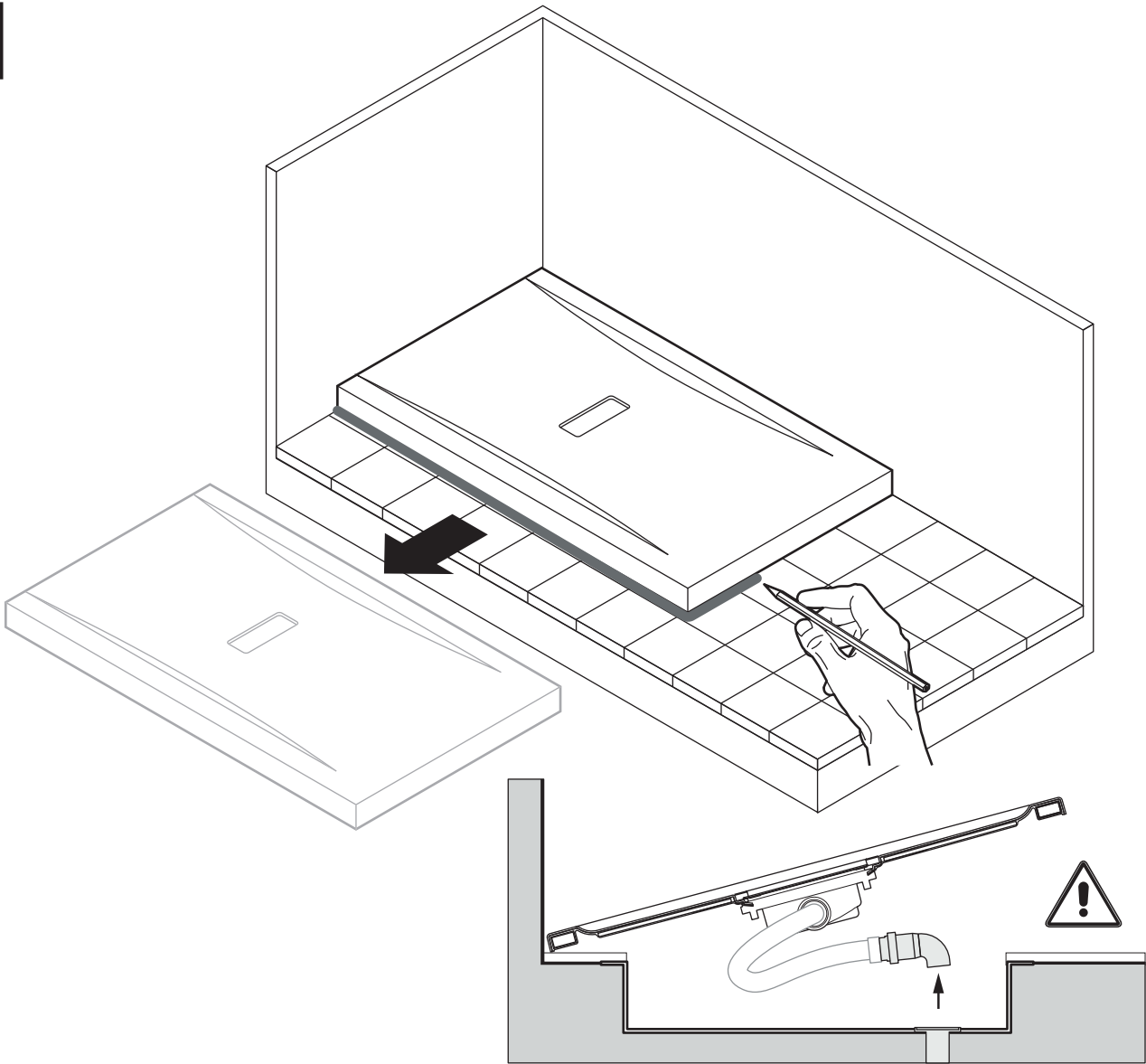
2



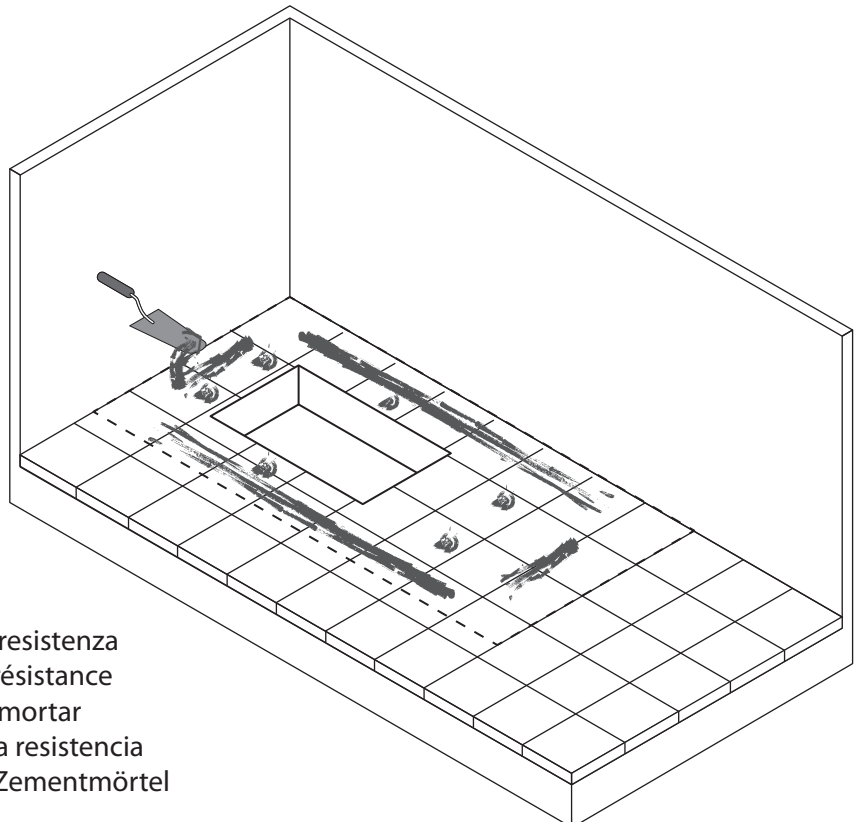
3



4

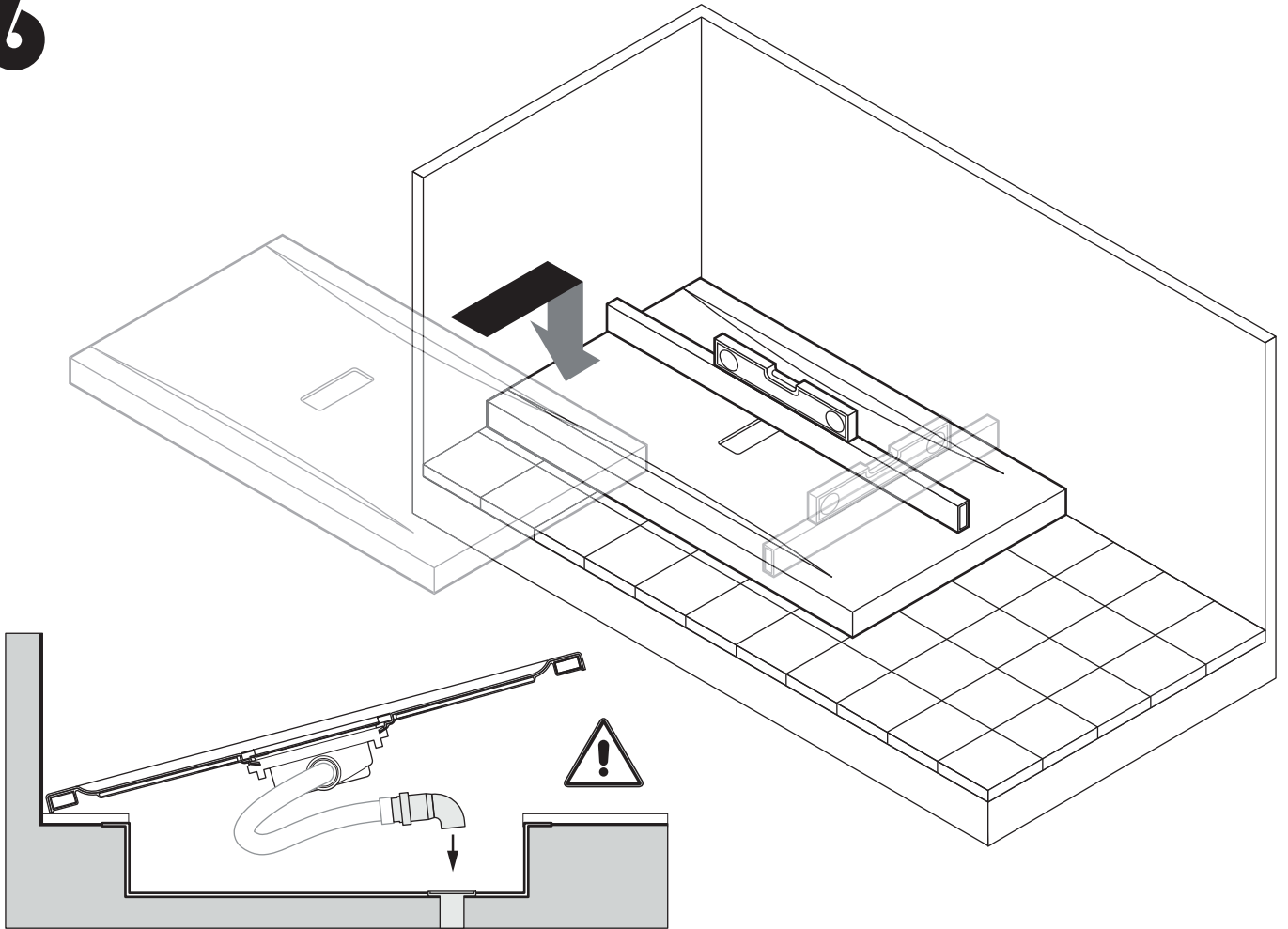


5

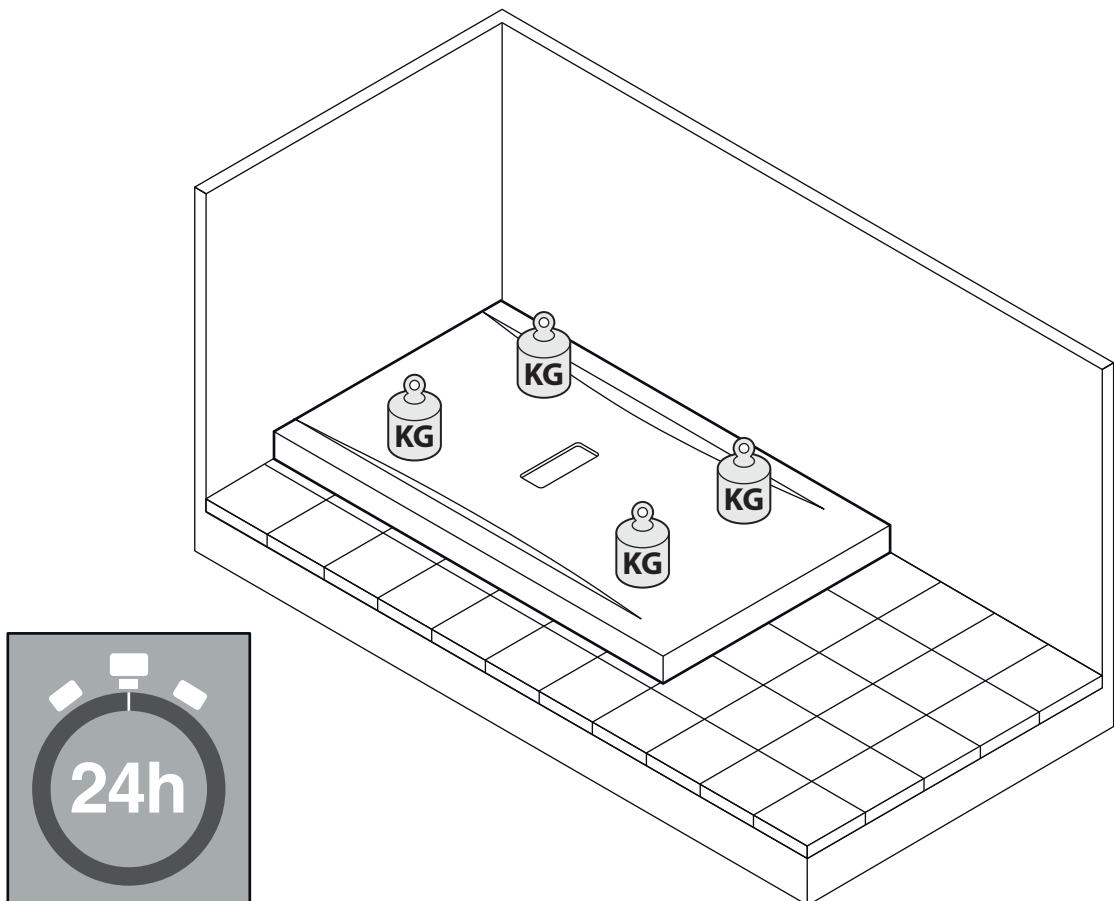


- IT** Utilizzare malta cementizia ad alta resistenza
- FR** Utiliser mortier en ciment à haute résistance
- EN** Please use high resistance cement mortar
- ES** Utilizar mortero de cemento de alta resistencia
- DE** Verwenden Sie hoch beständigen Zementmörtel
- AR** استخدم مونه أسمنتية ذات مقاومة عالية

6

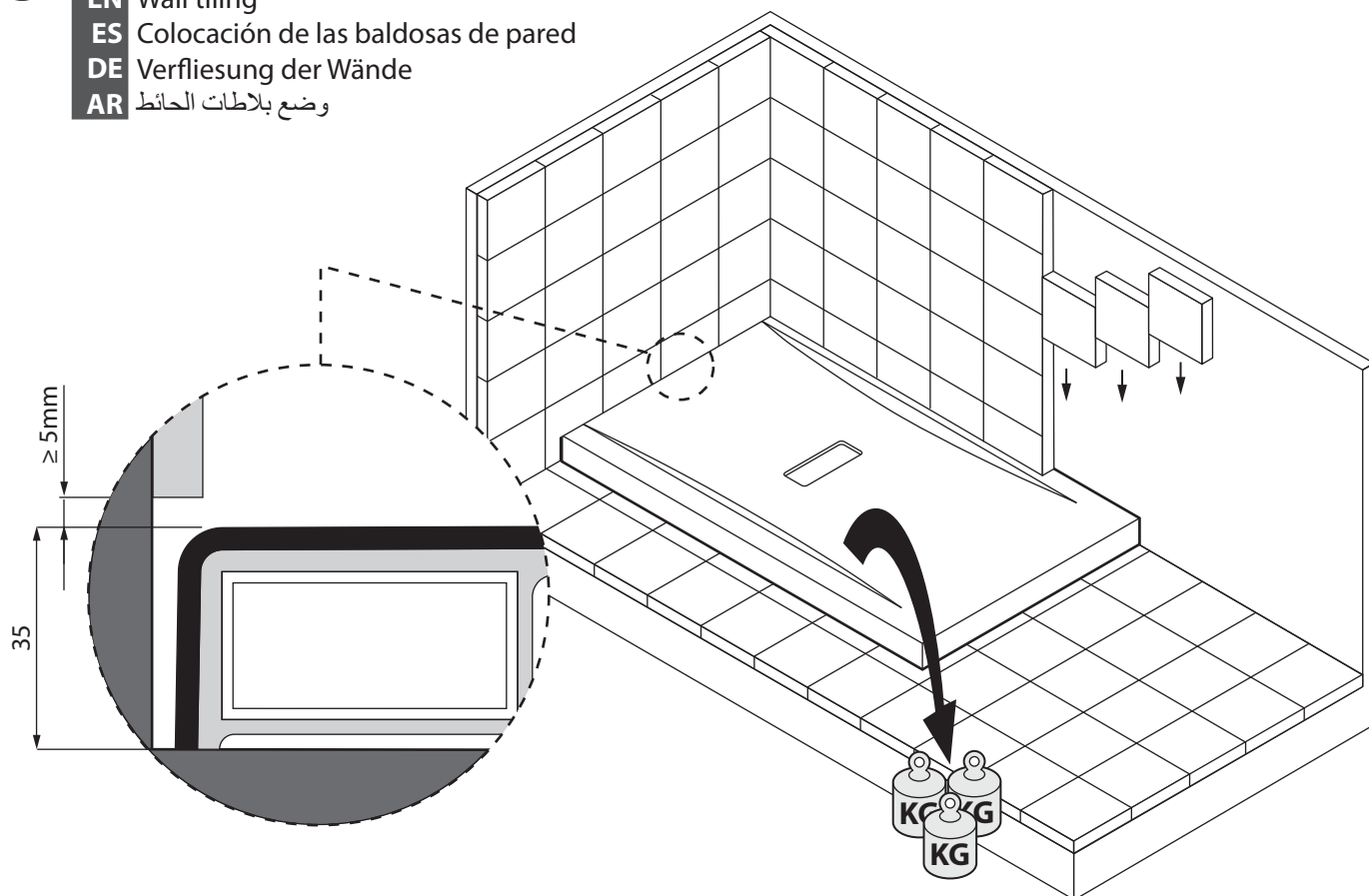
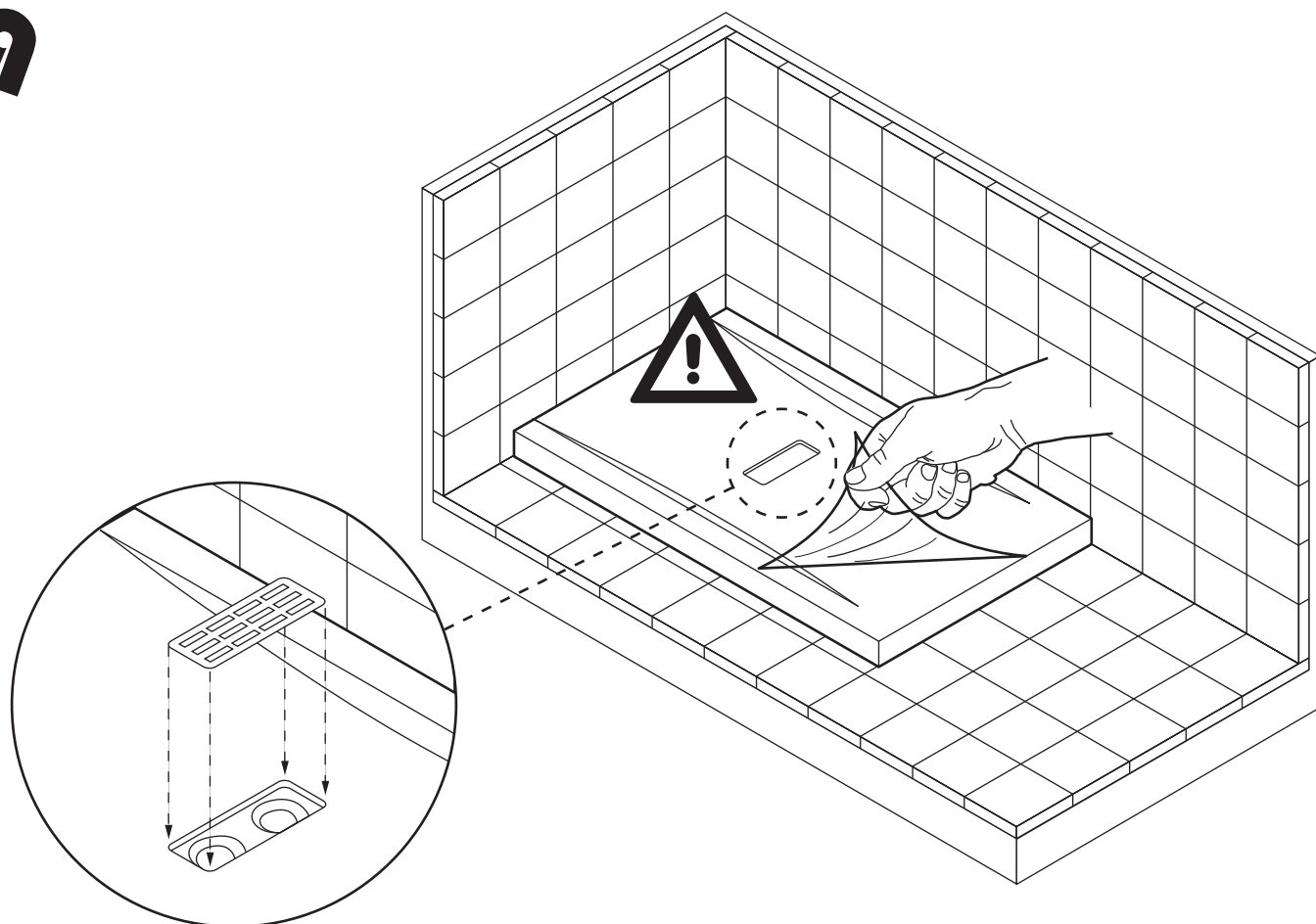


7



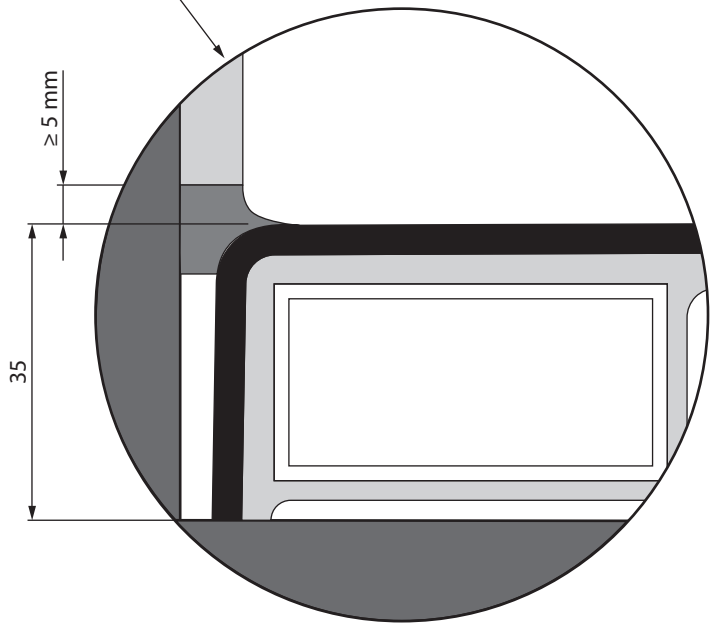
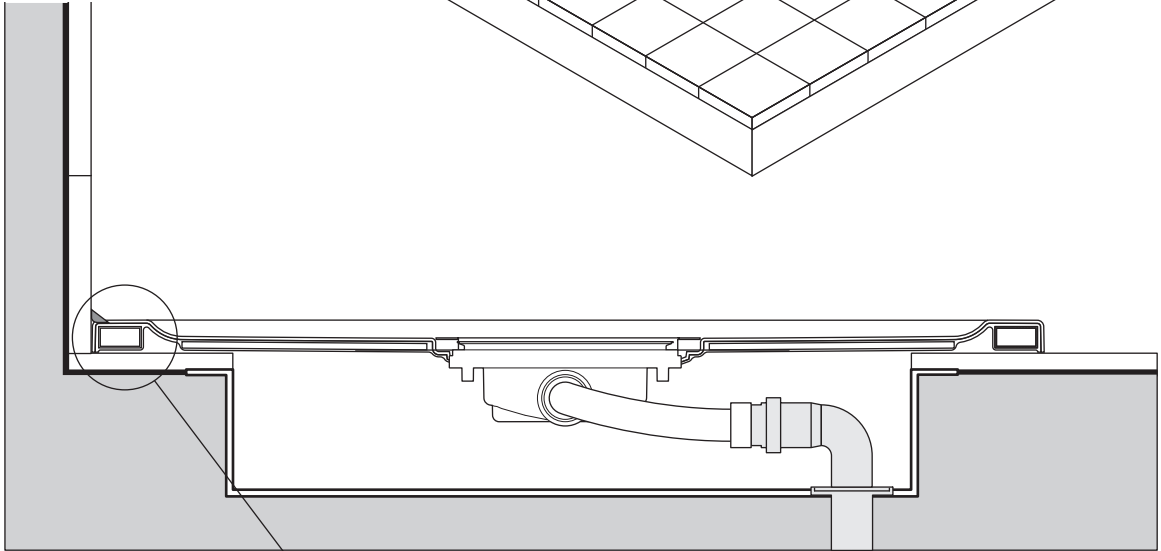
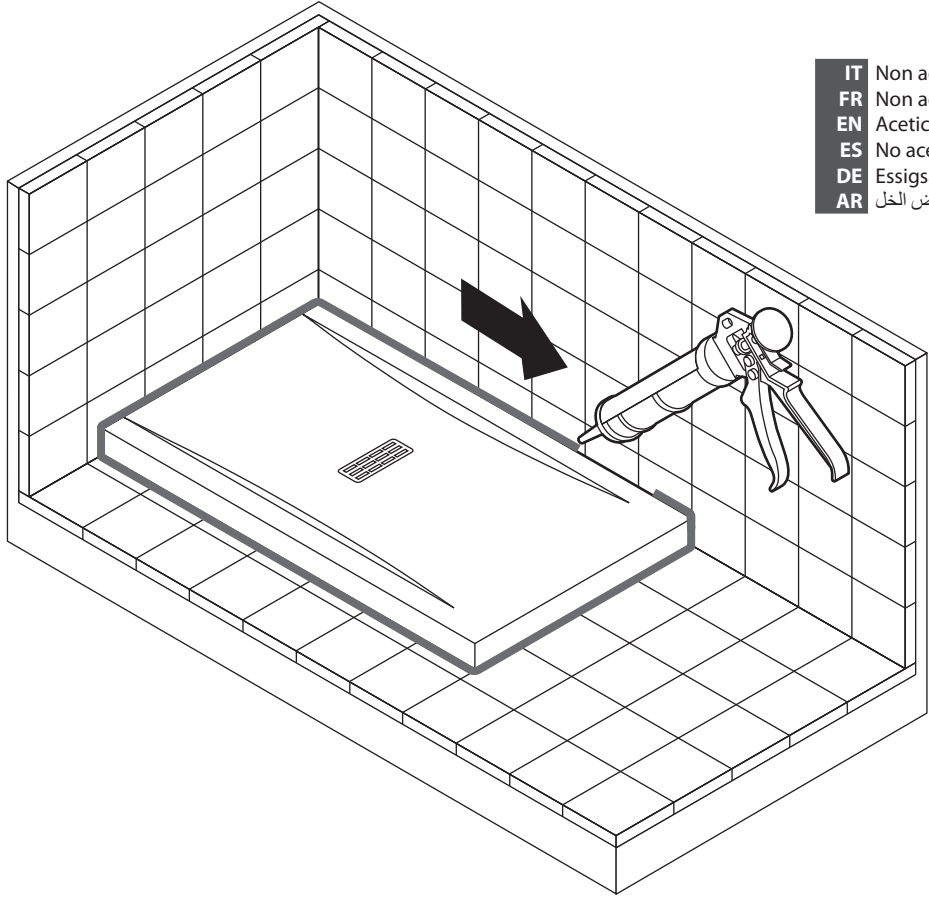
8

- IT Posa delle piastrelle del muro
- FR Pose des carreaux du mur
- EN Wall tiling
- ES Colocación de las baldosas de pared
- DE Verfliesung der Wände
- AR وضع بلاطات الحائط

**9**

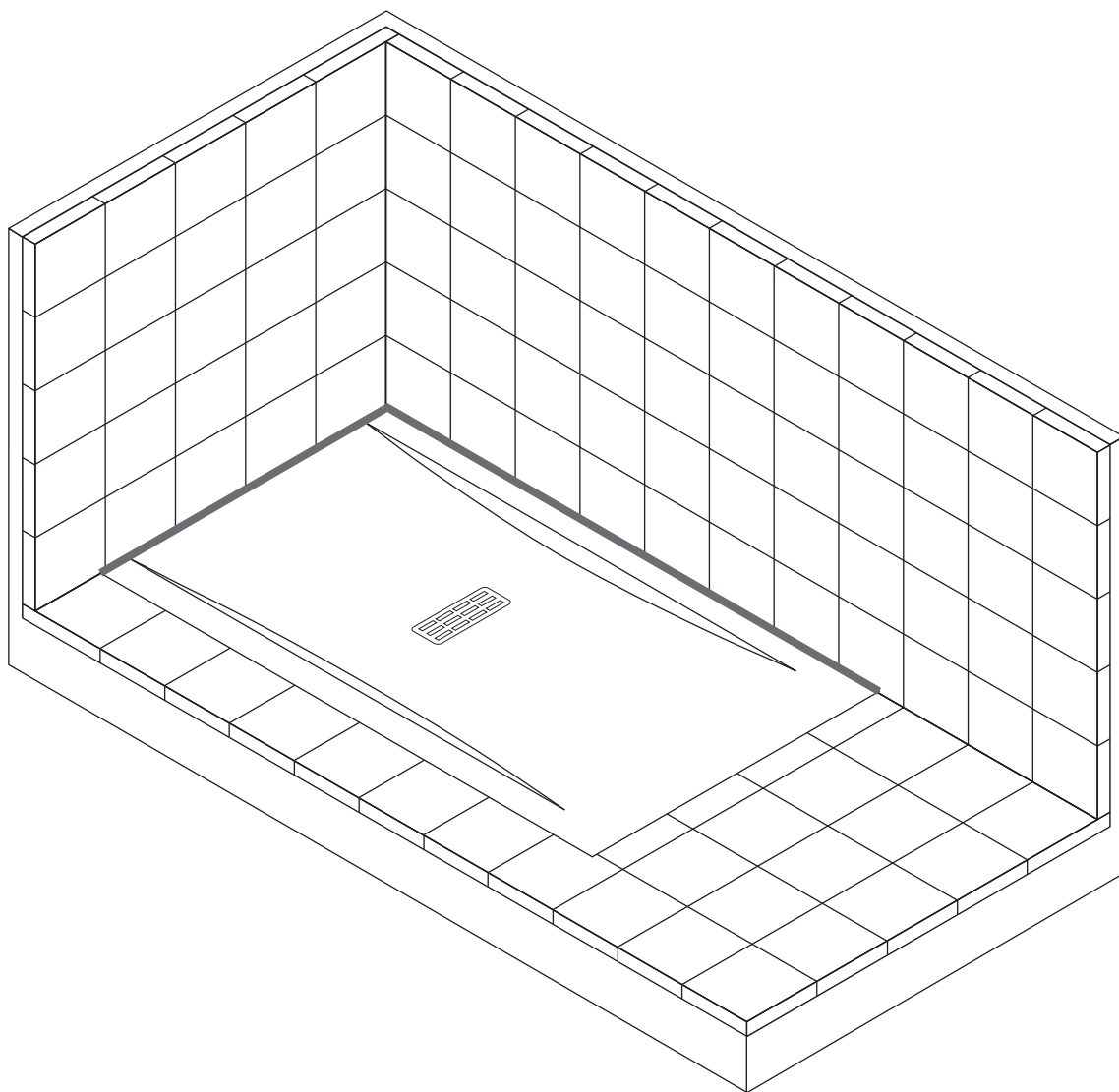
10

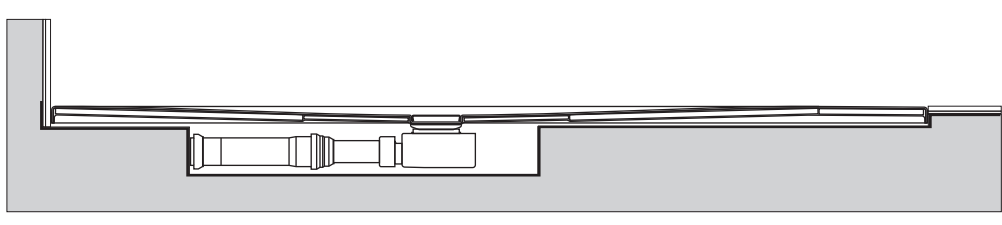
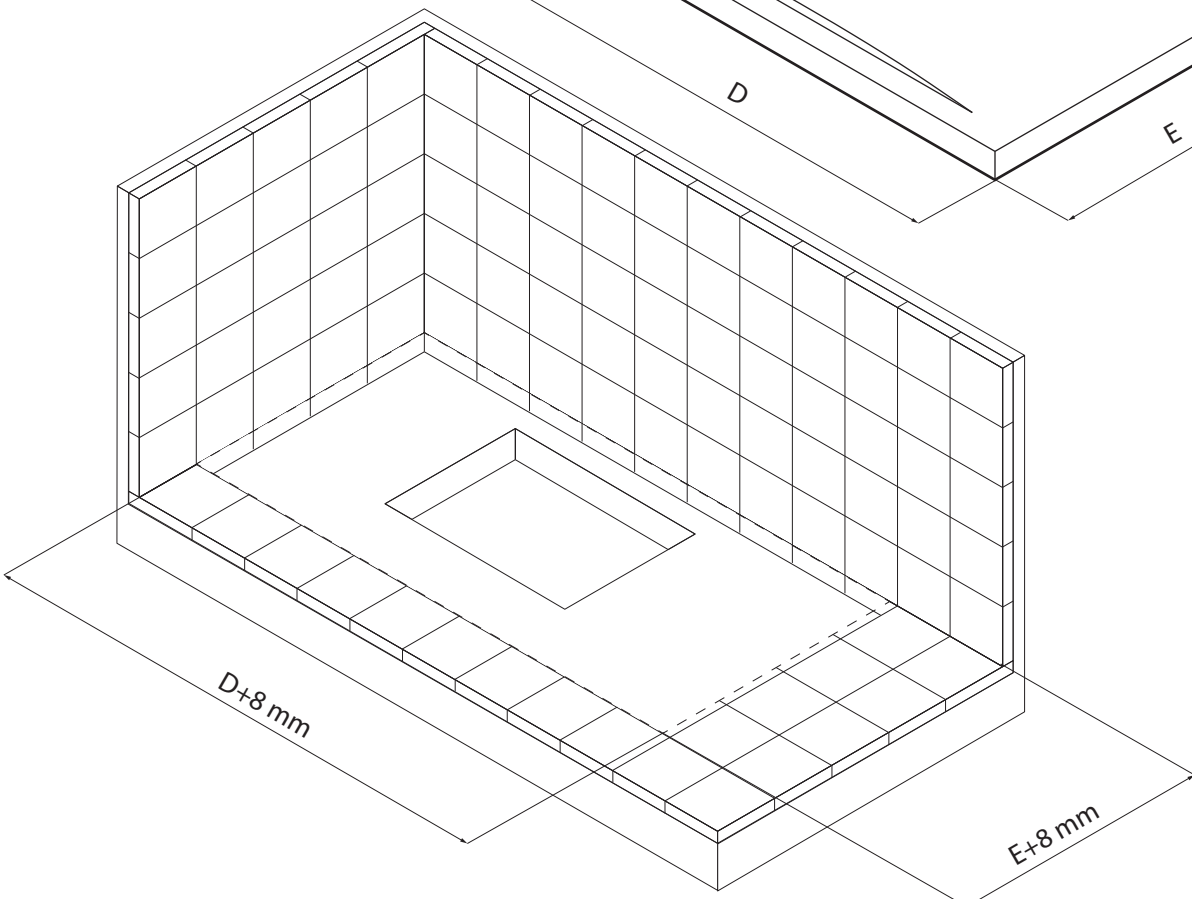
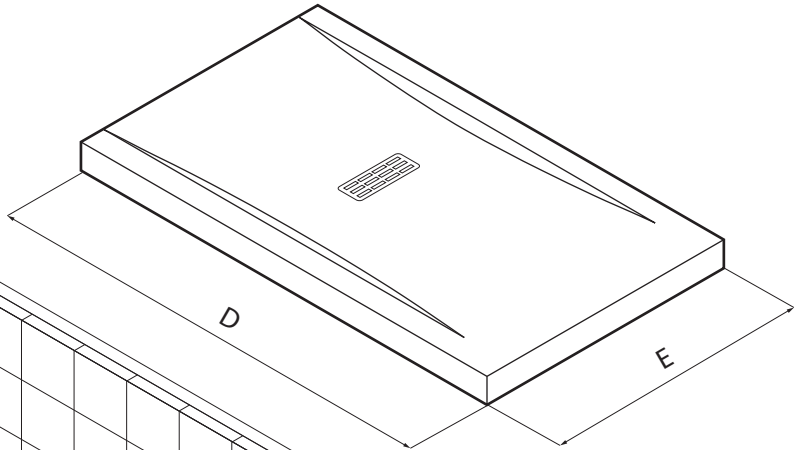
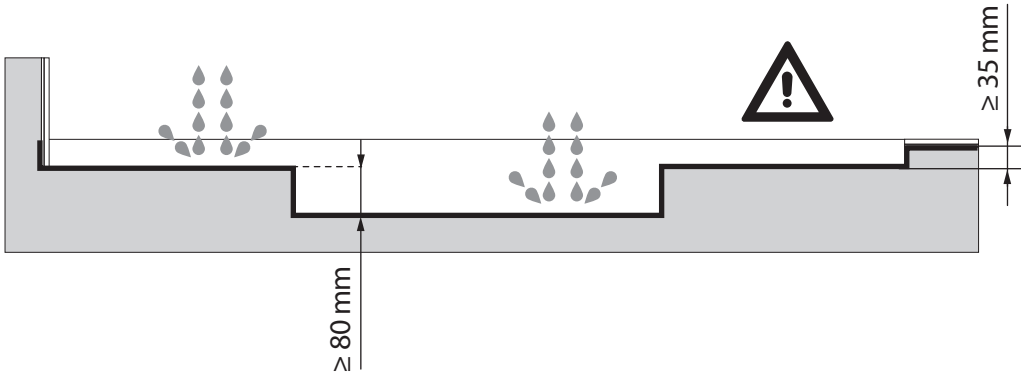
- IT Non acetico
- FR Non acétique
- EN Acetic-acid free
- ES No acético
- DE Essigsäurefrei
- AR خالي من حمض الخل



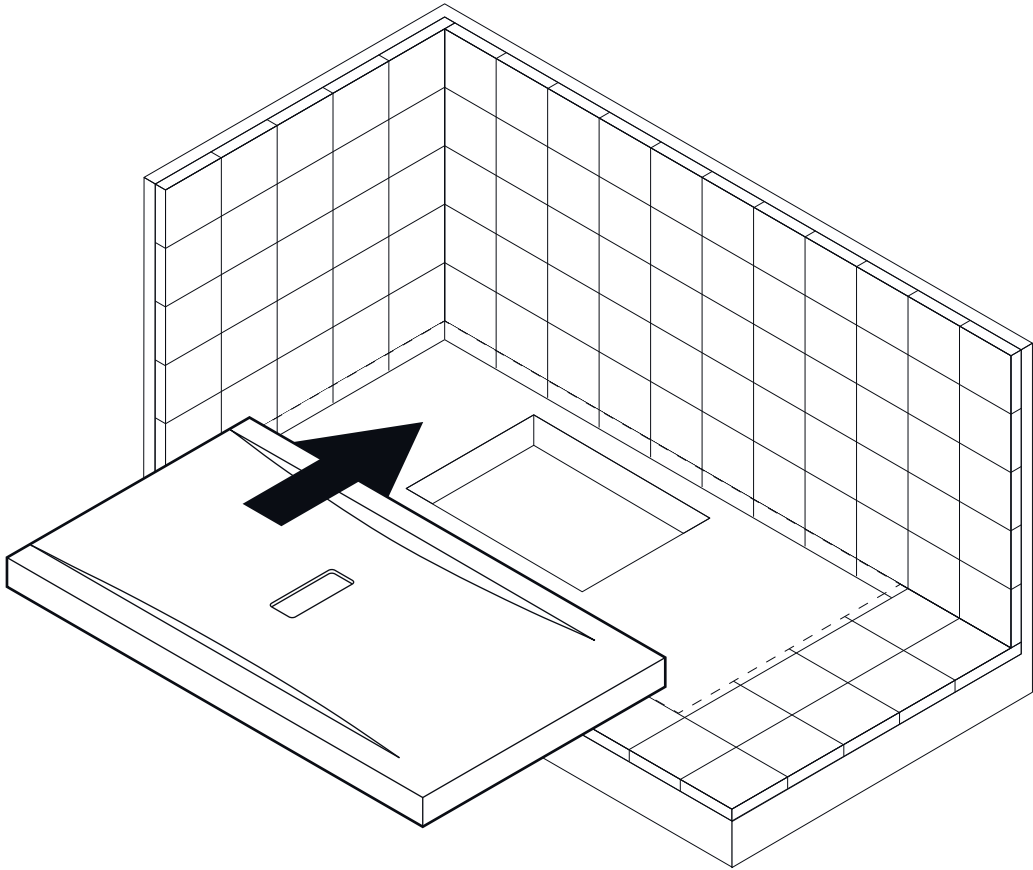
- IT** Installazione piatto ad incasso con pareti e pavimento finiti
FR Installation receveur de douche à encastrer après murs et carrelages posés
EN Built-in tray installation when walls and floor are tiled
ES Instalación del plato empotrado con paredes y pavimento terminados
DE Montage Einbaubrausetasse mit fertig gestellten Wänden und Böden
AR يتم التركيب بشكل مستو و مُعشق مع الحوائط و الأرضيات المُعدة لذلك

CUSTOM
h 35 mm

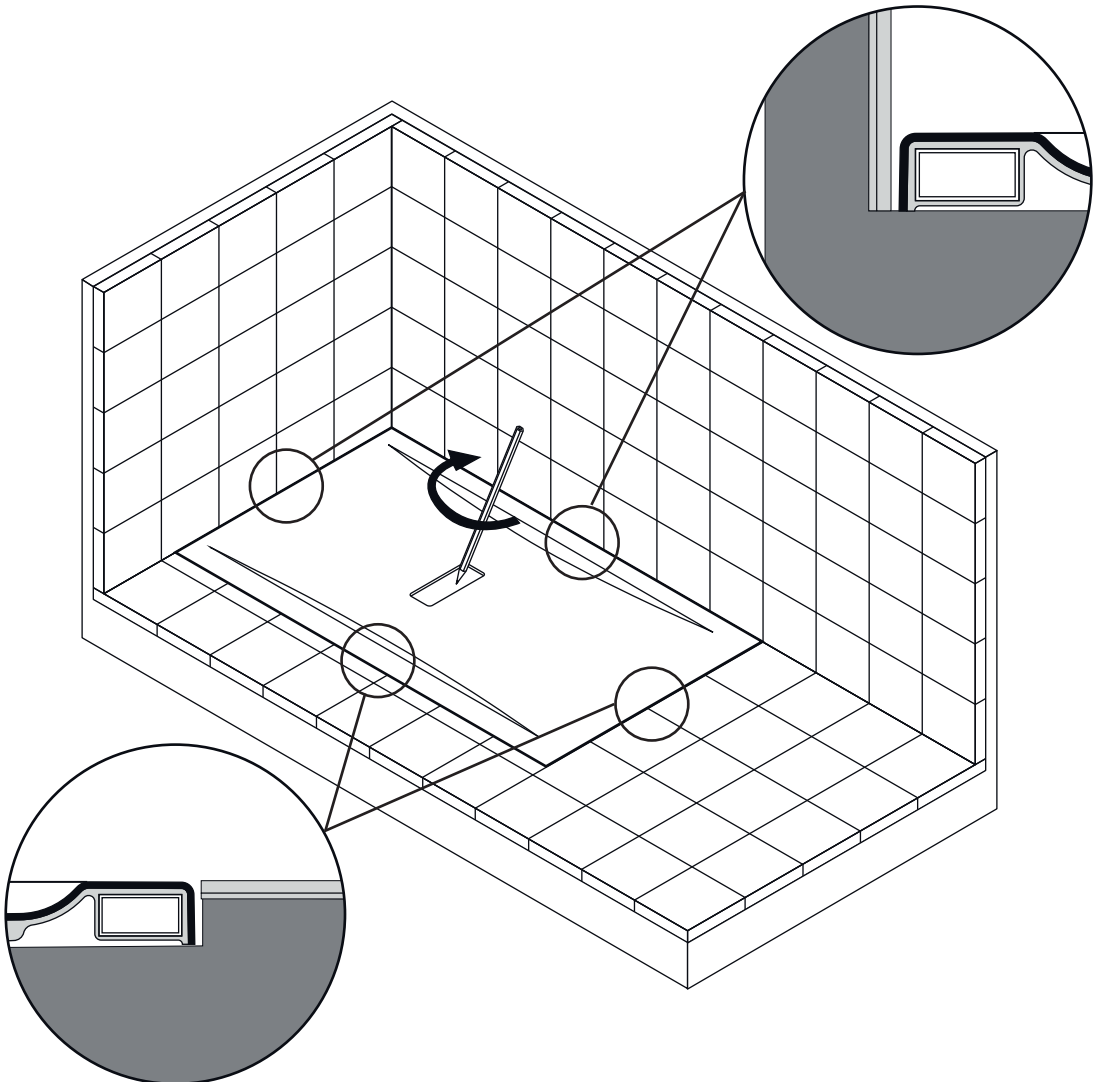




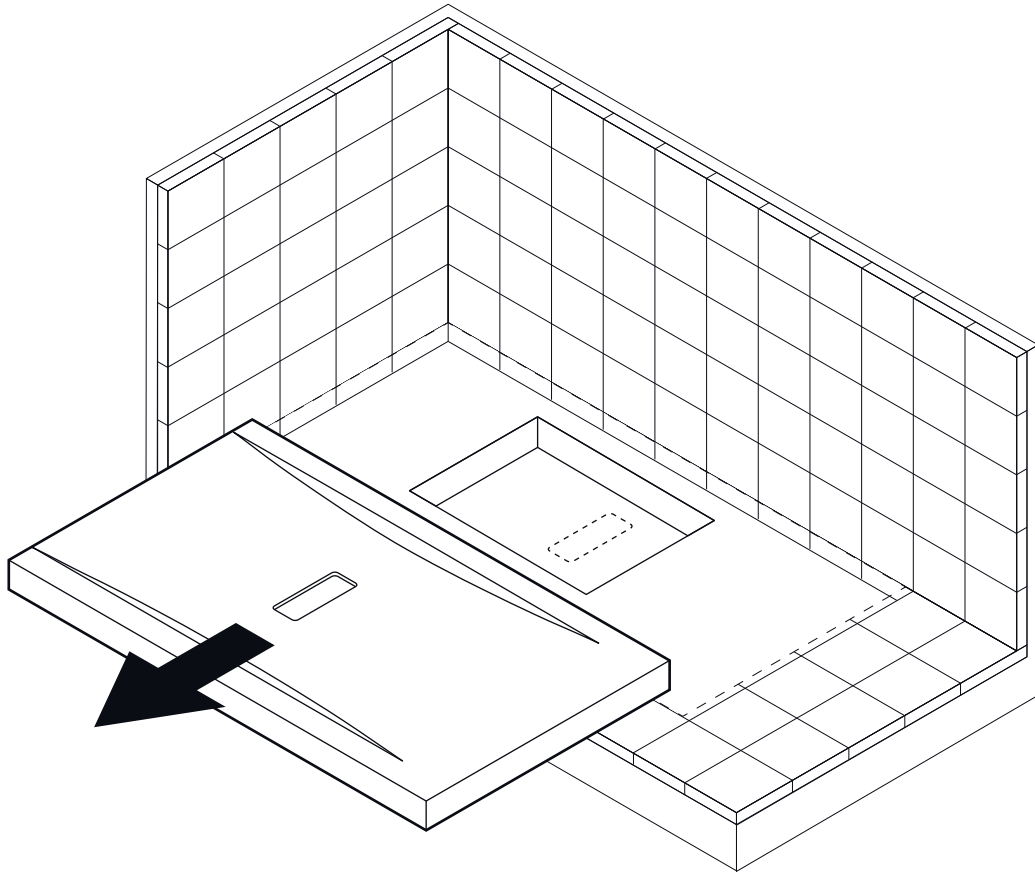
1



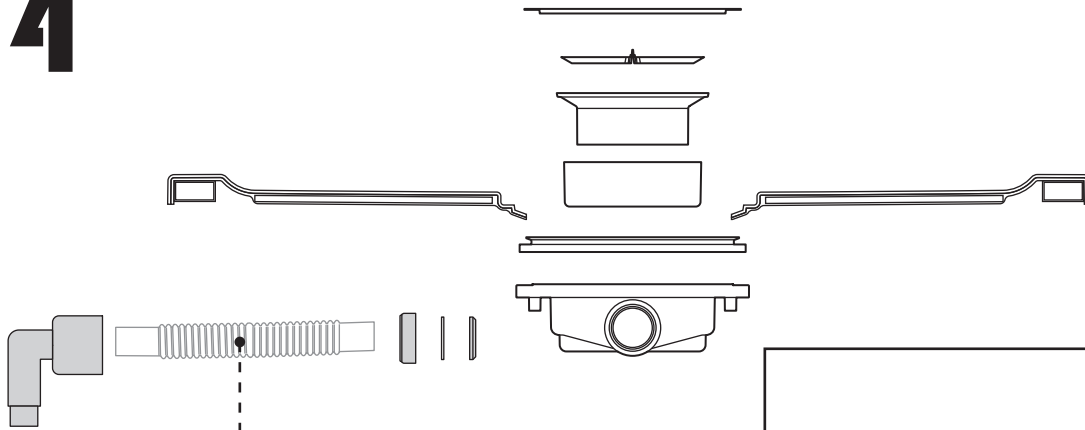
2



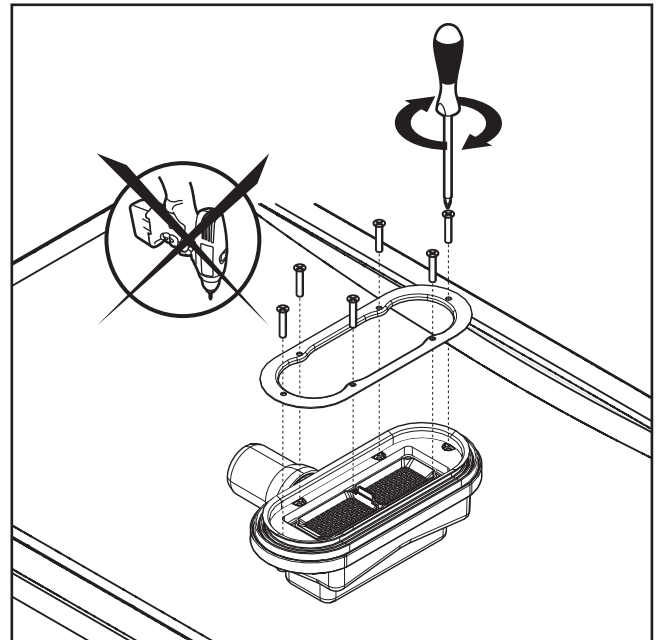
3



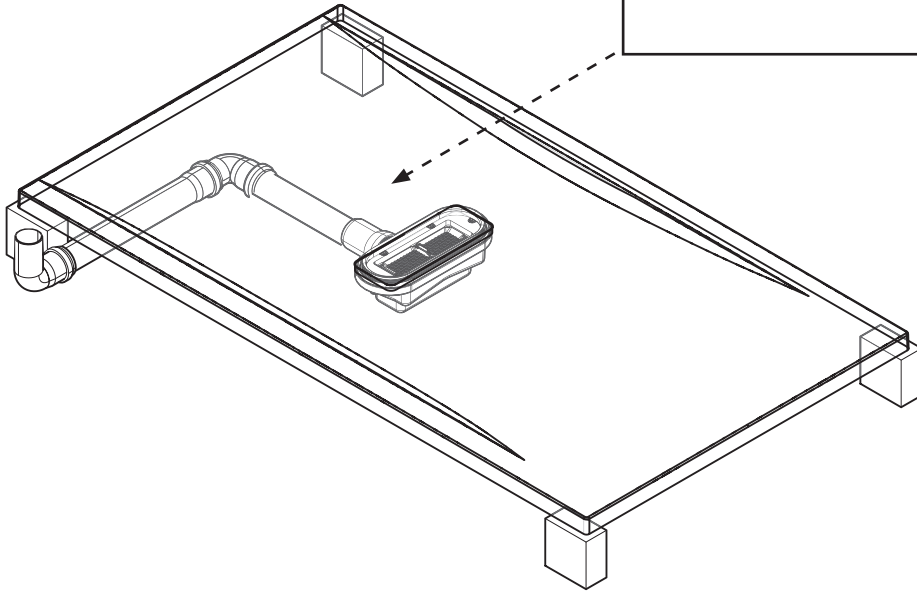
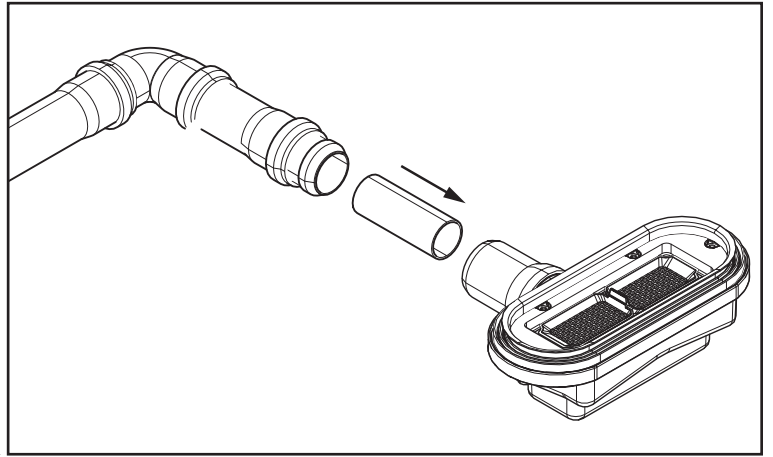
4



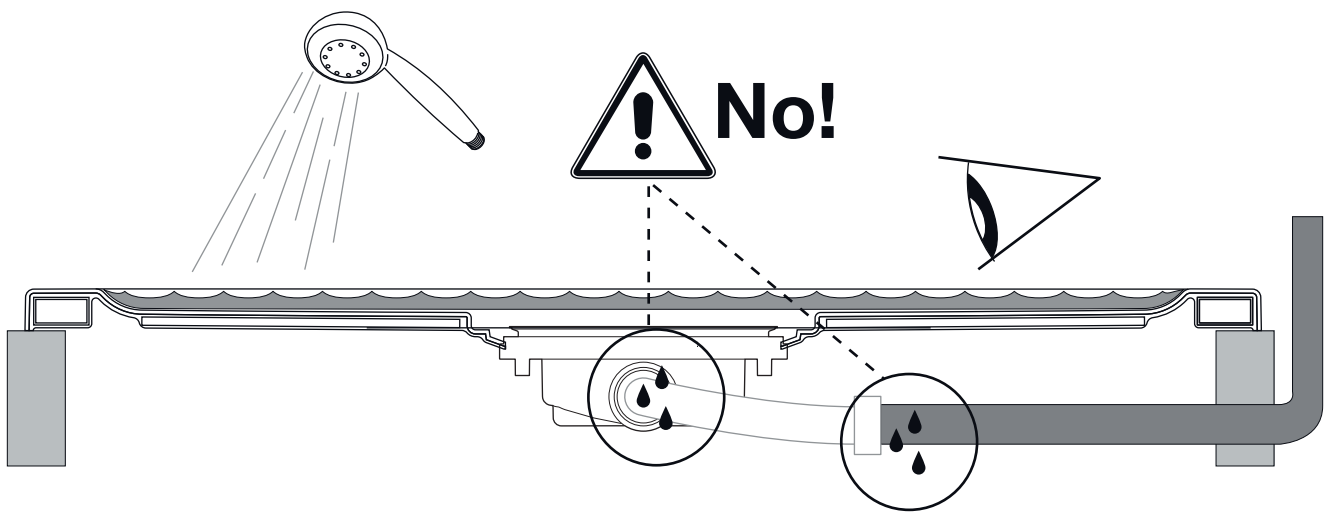
| | |
|----|-----------------------|
| IT | non fornito |
| FR | non fourni |
| EN | not supplied |
| ES | no incluida |
| DE | nicht im Lieferumfang |
| AR | غير مُرفقة |



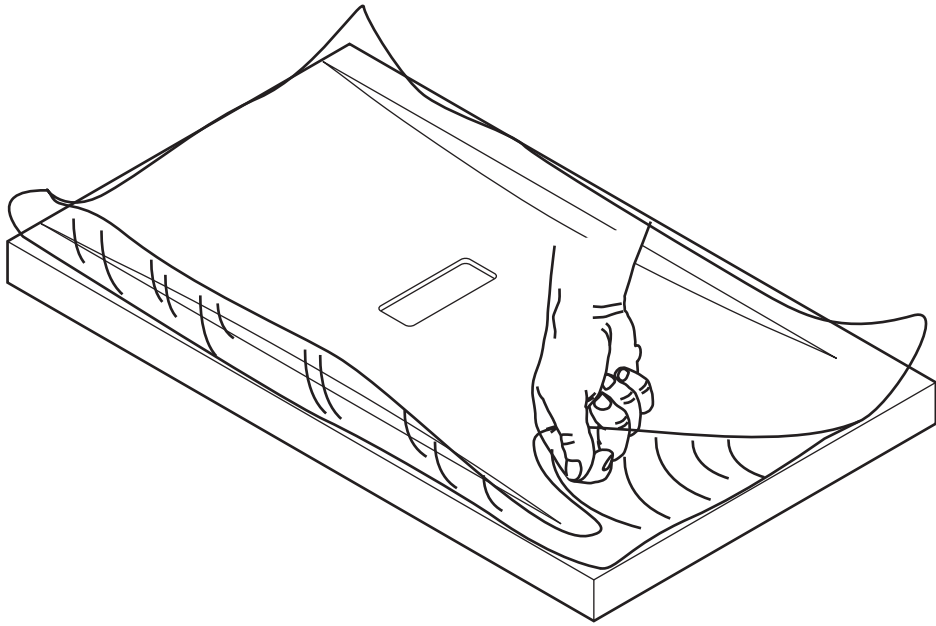
5



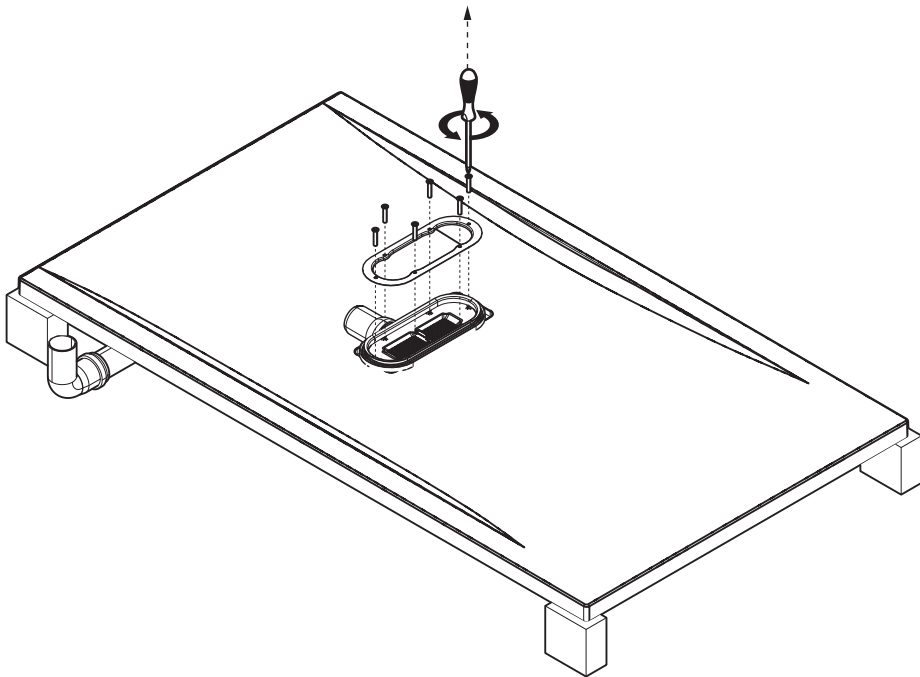
6



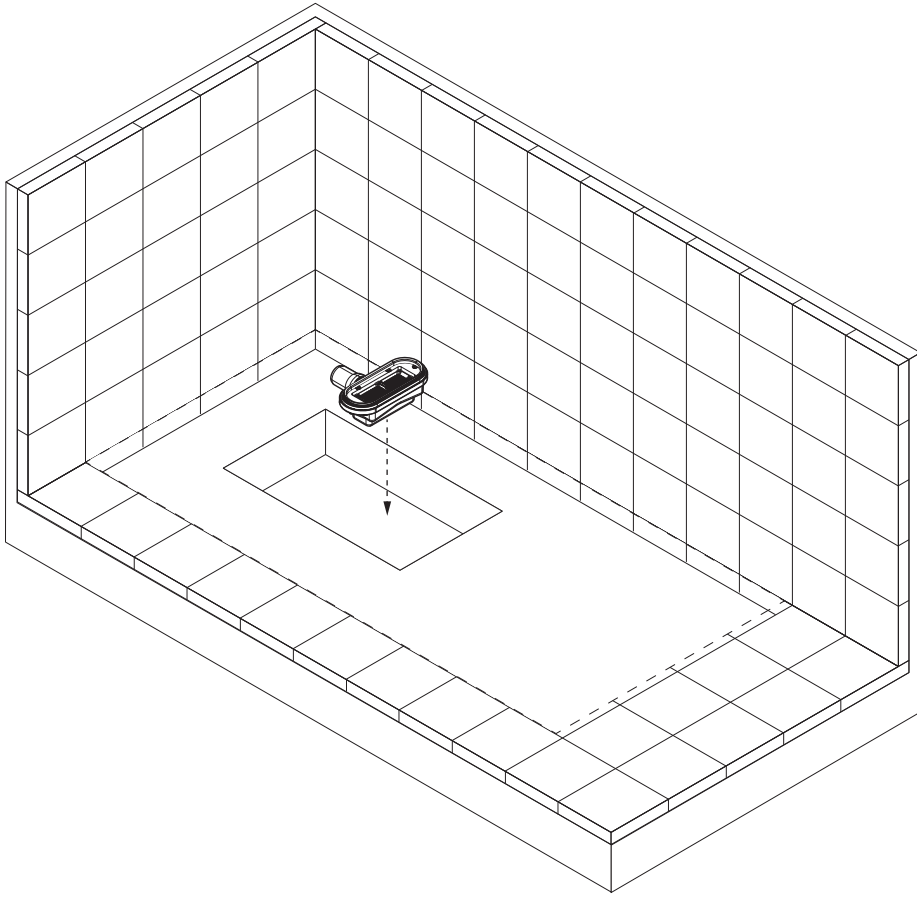
7



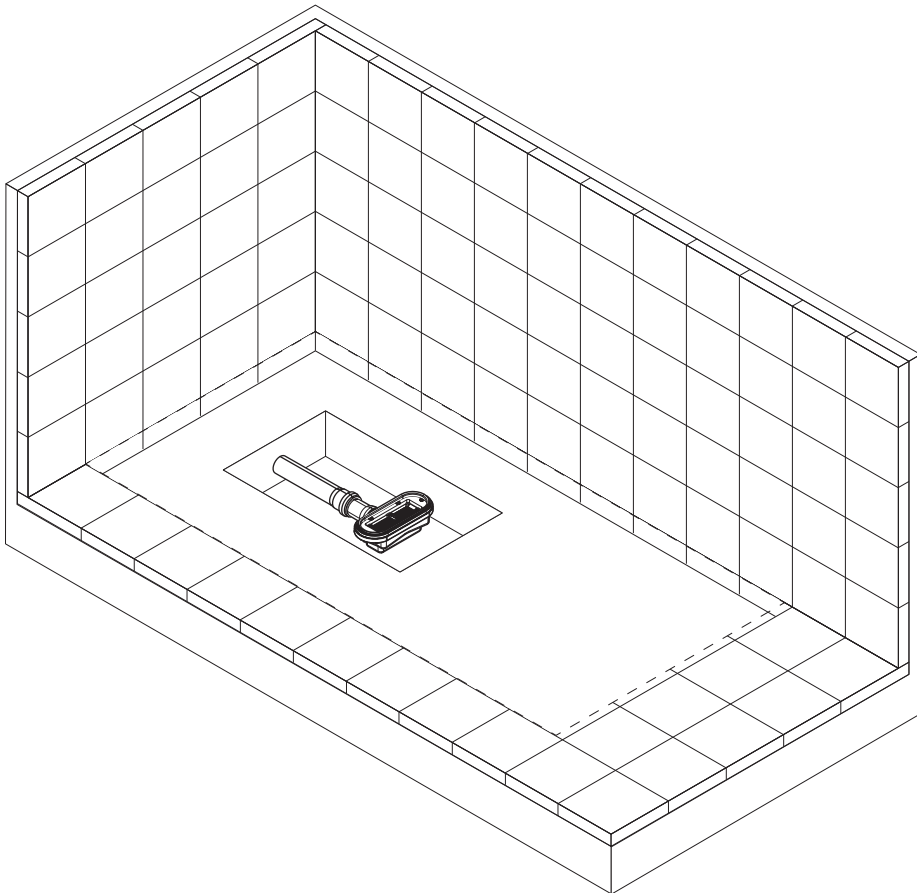
8



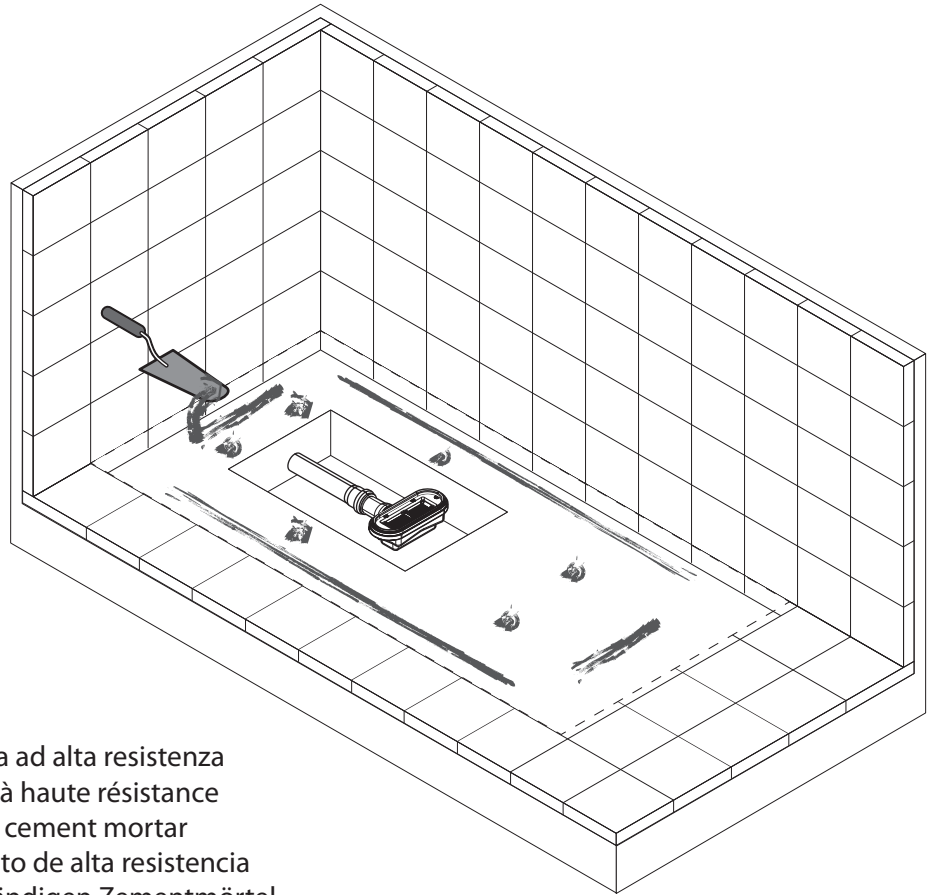
9



10

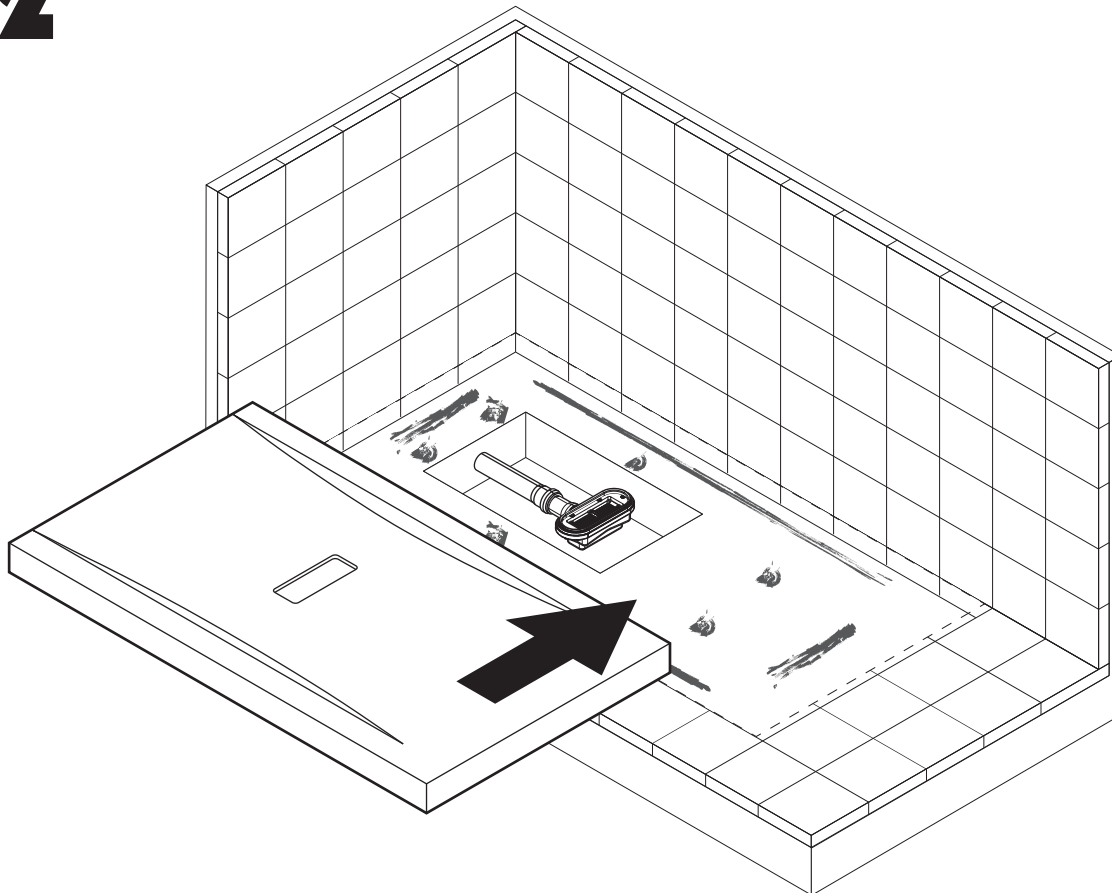


11

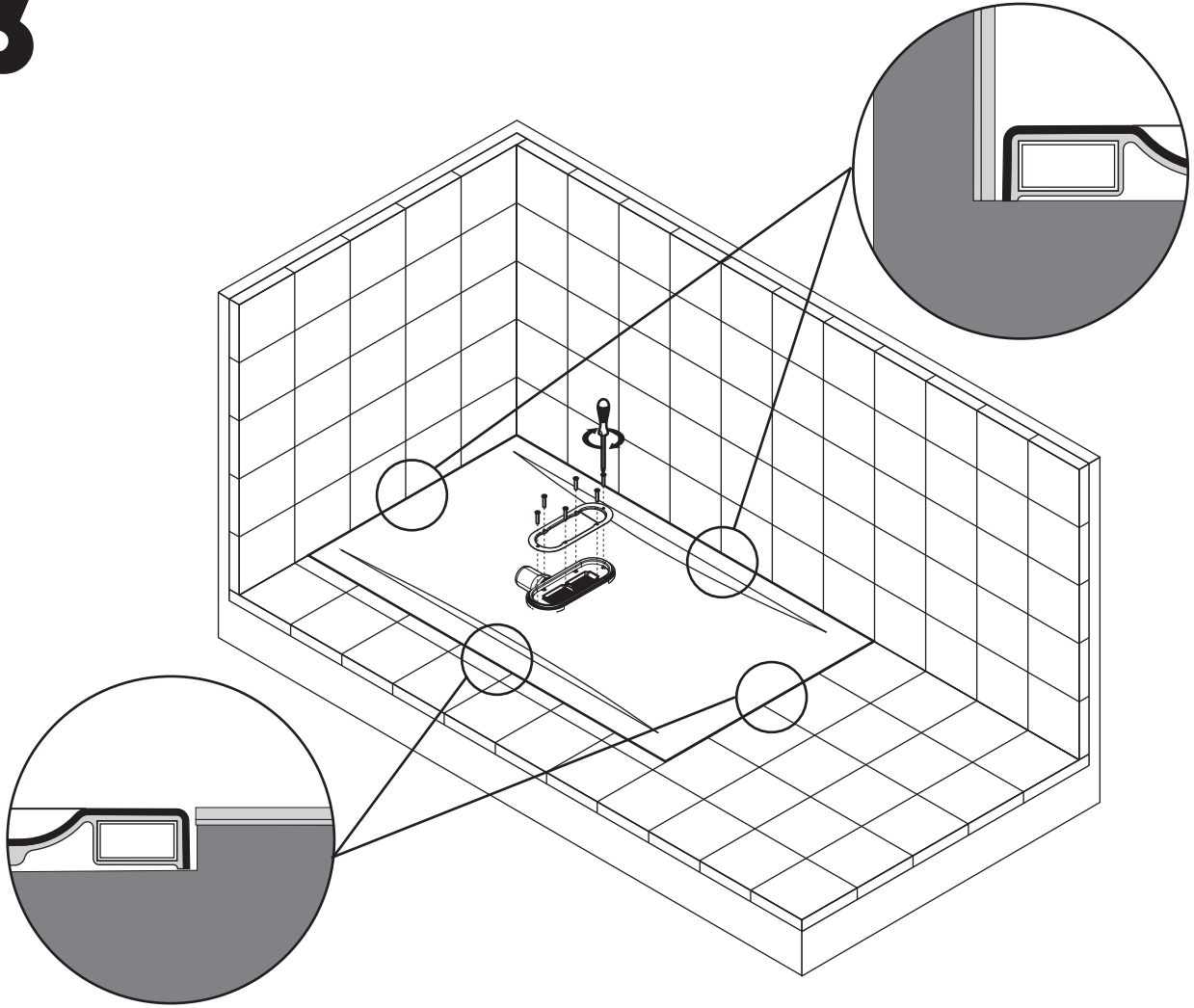


- IT Utilizzare malta cementizia ad alta resistenza
- FR Utiliser mortier en ciment à haute résistance
- EN Please use high resistance cement mortar
- ES Utilizar mortero de cemento de alta resistencia
- DE Verwenden Sie hoch beständigen Zementmörtel
- AR استخدم مونه أسمنتية ذات مقاومة عالية

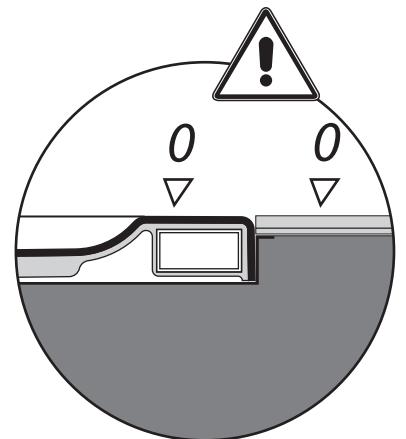
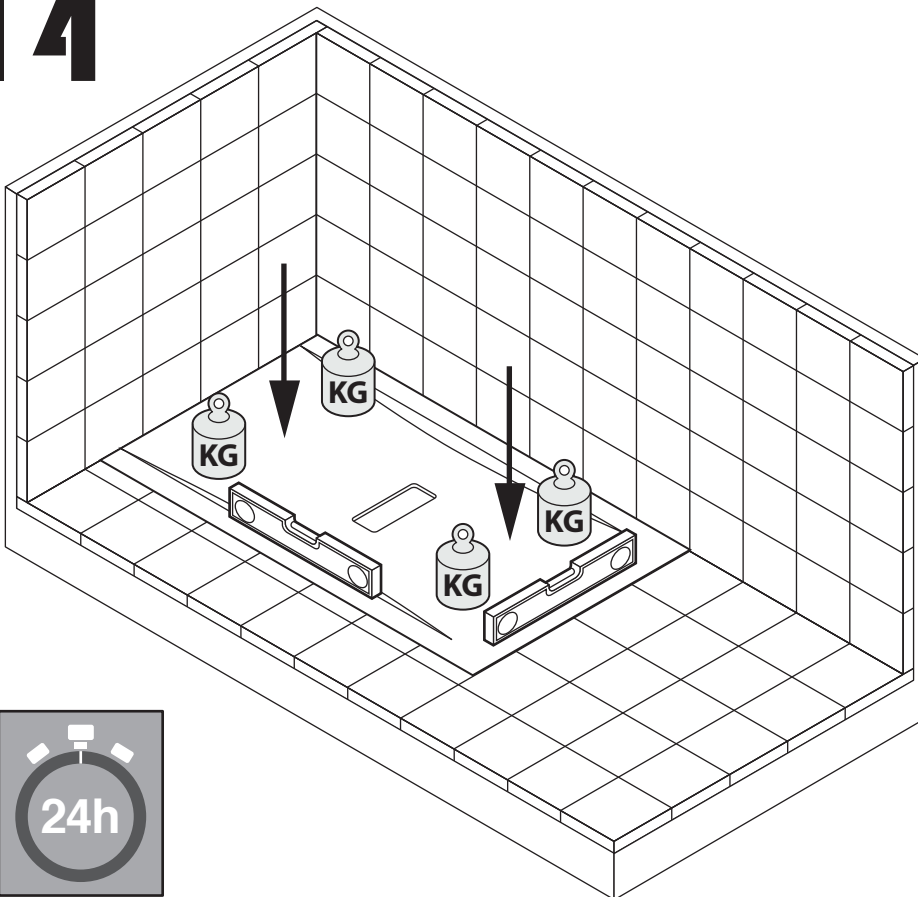
12



13

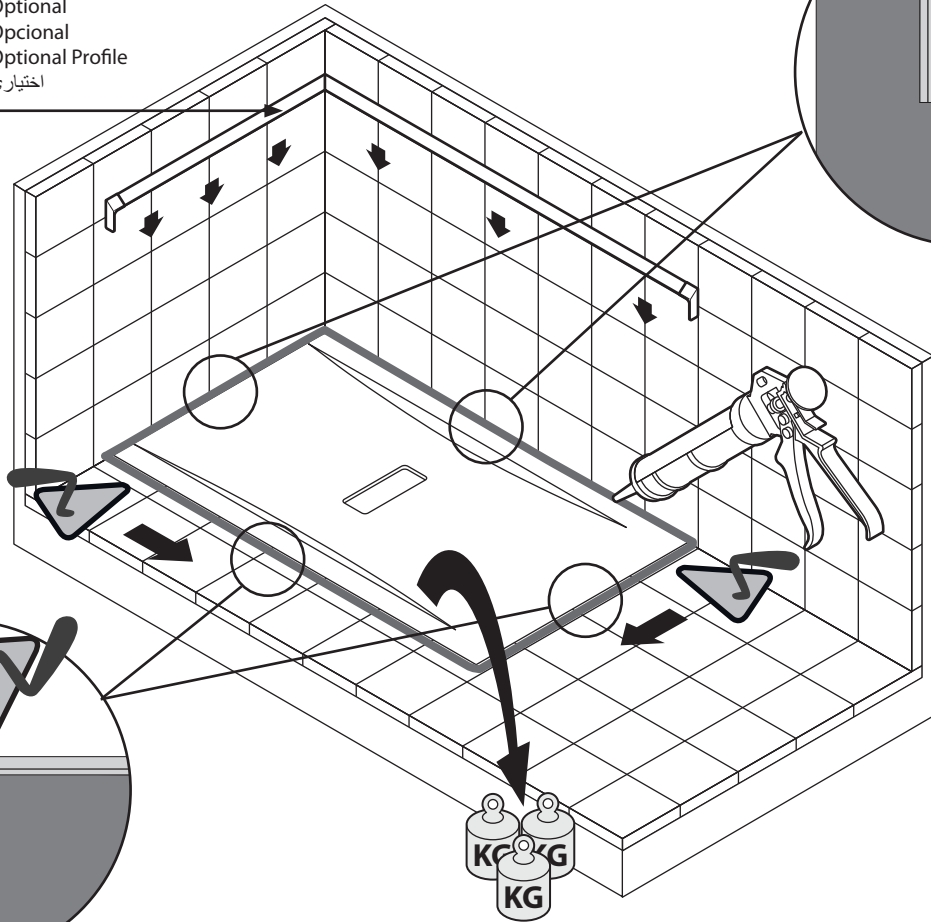
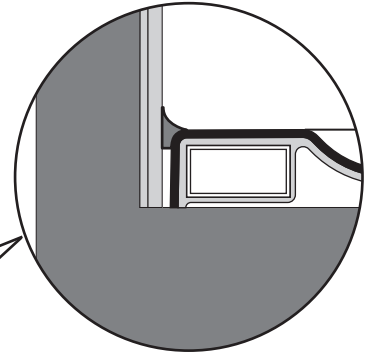


14

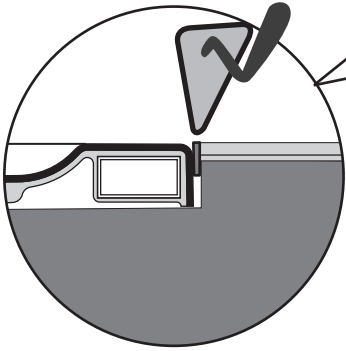


15

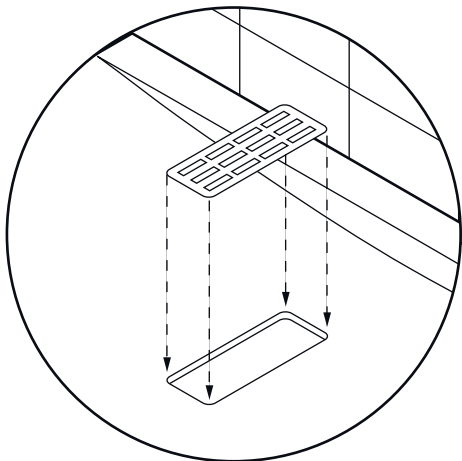
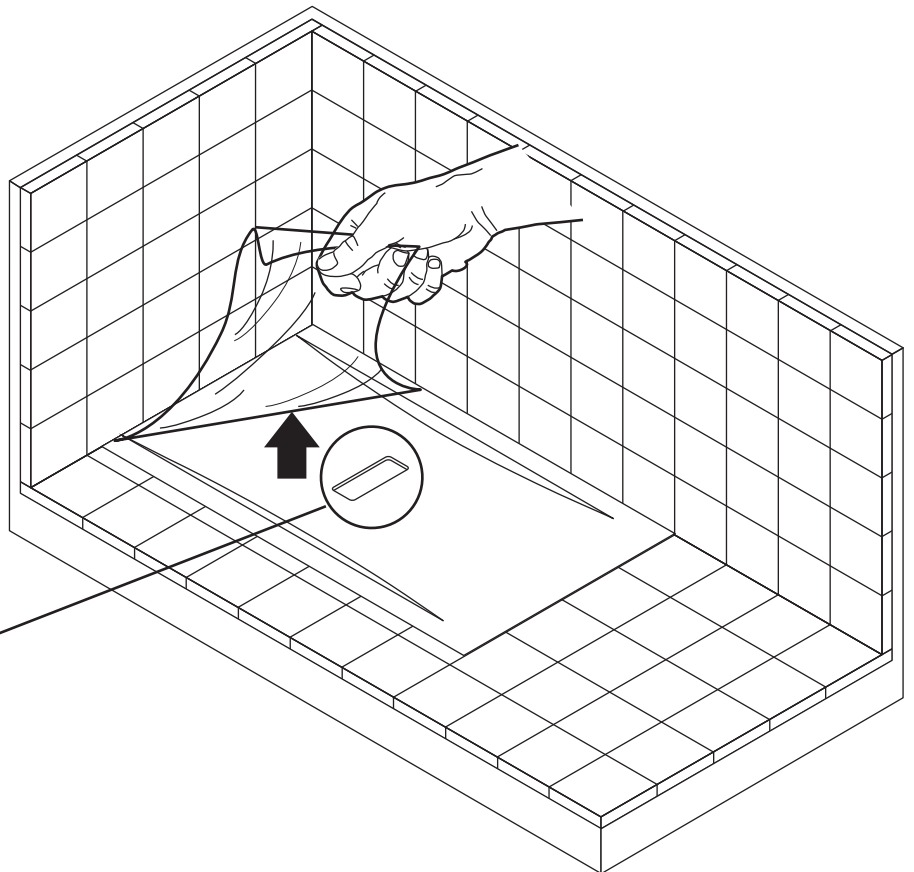
IT Optional
FR Option
EN Optional
ES Opcional
DE Optional Profile
AR اختياري



IT Non acetico
FR Non acétique
EN Acetic-acid free
ES No acético
DE Essigsäurefrei
AR خالي من حمض الخل

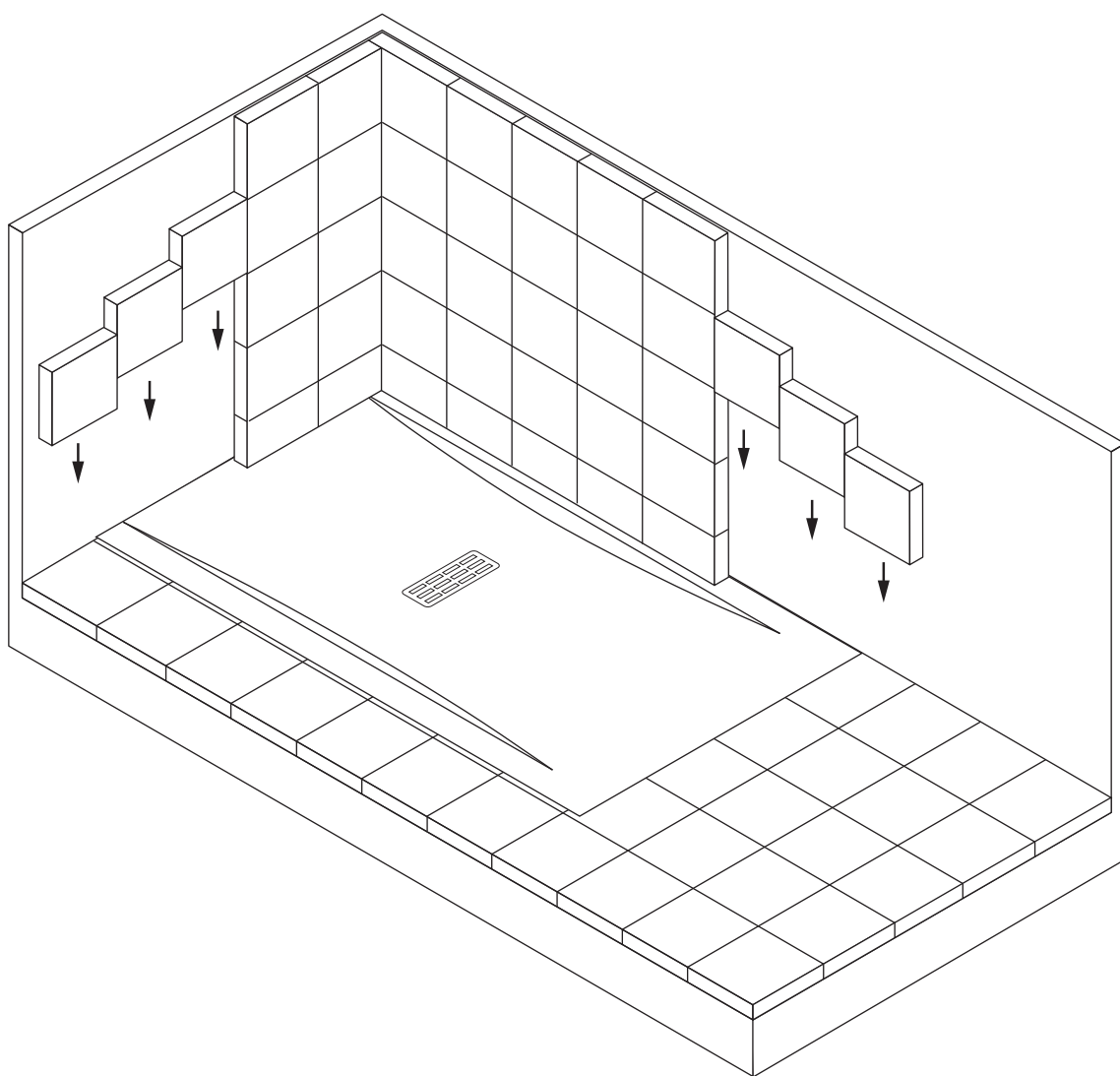


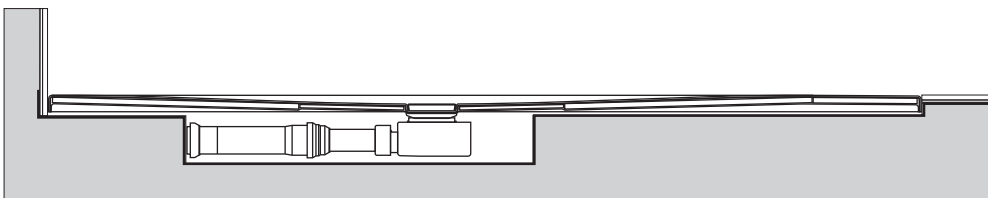
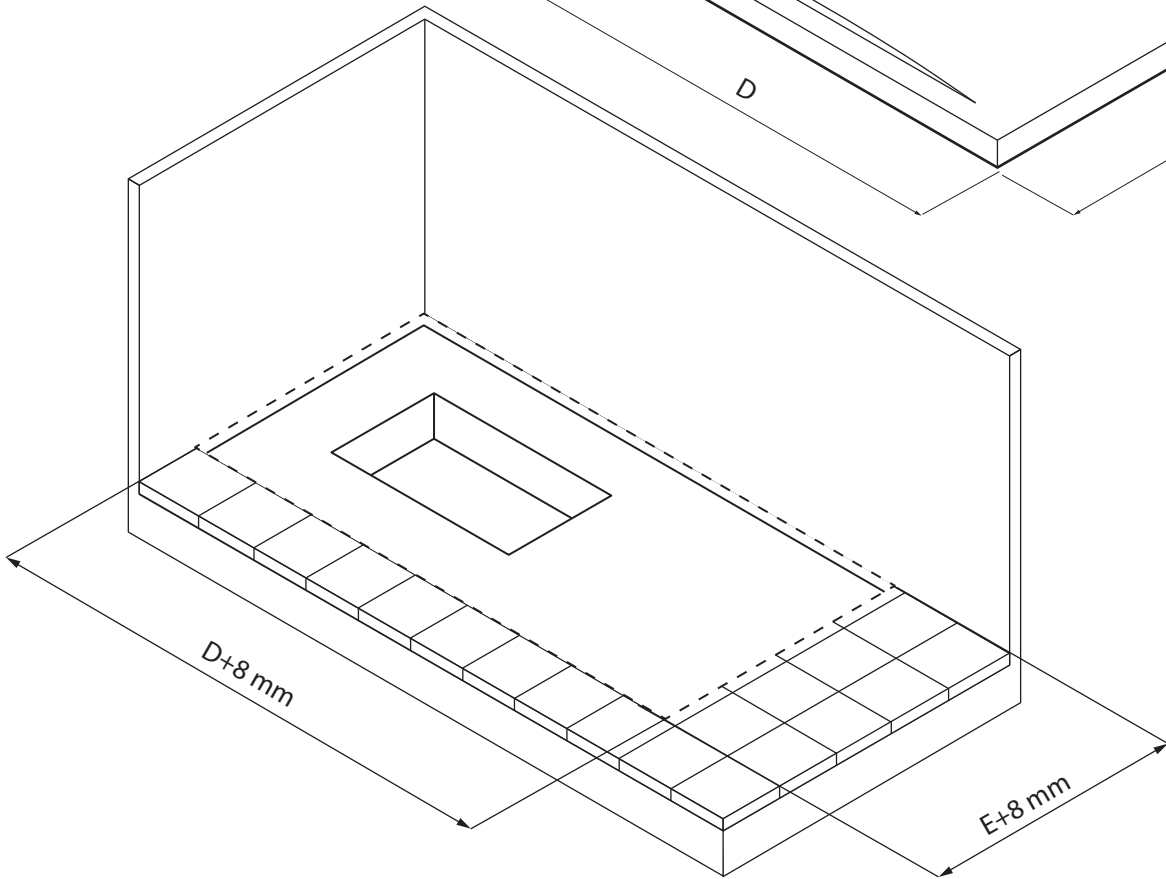
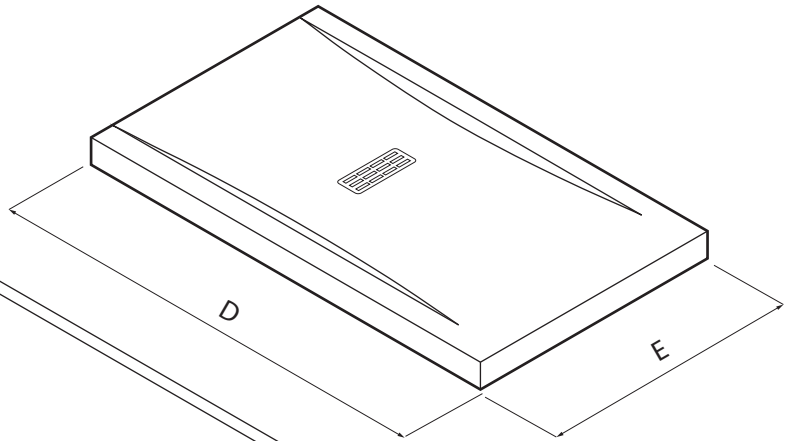
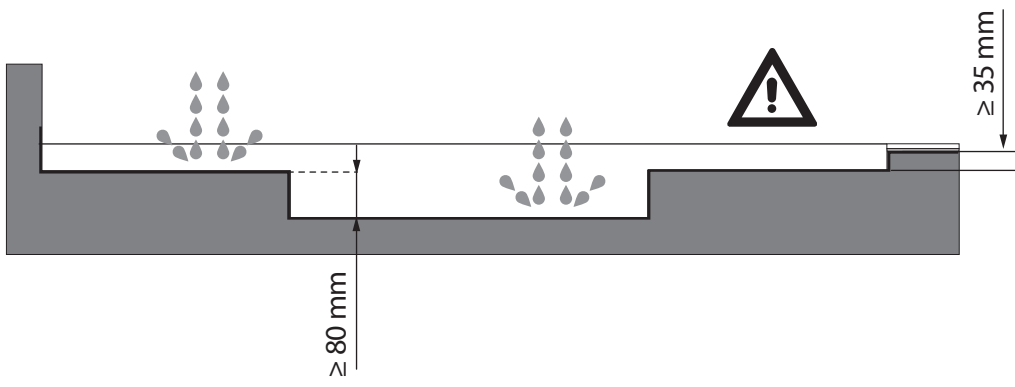
16



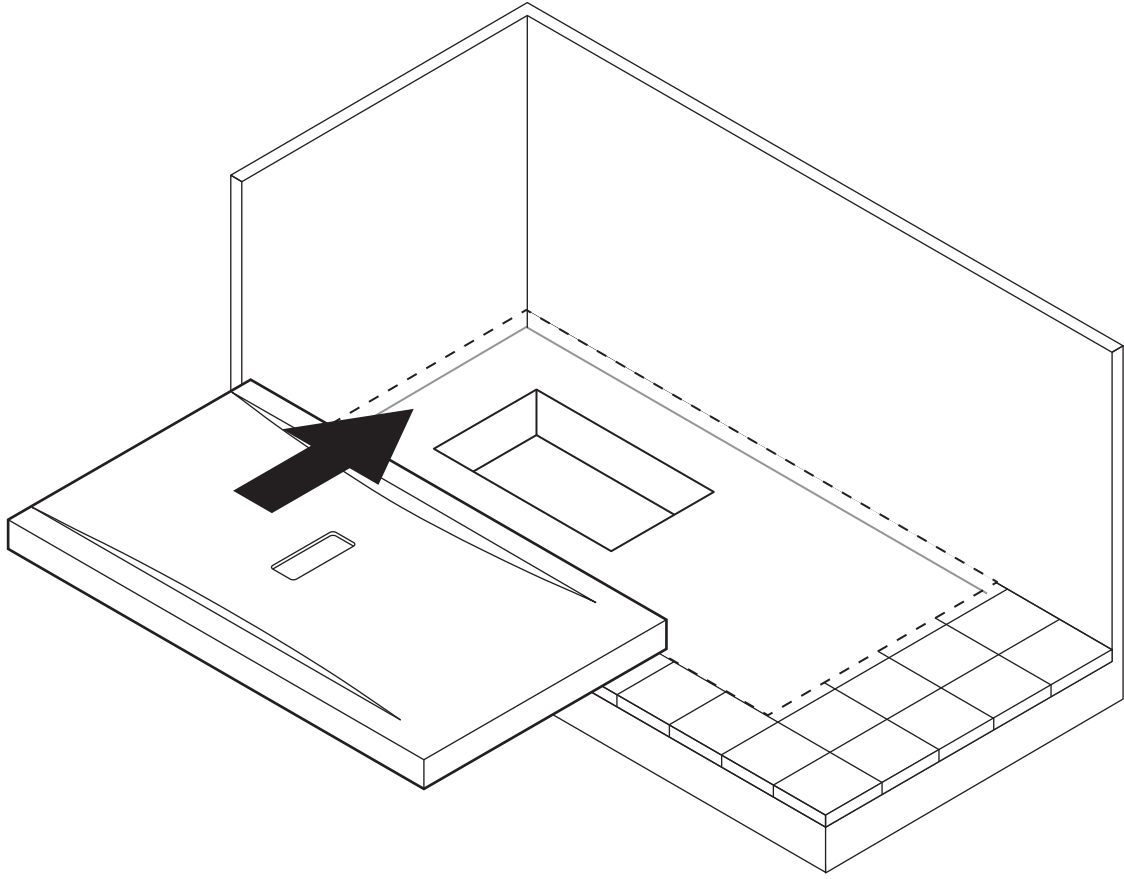
IT Installazione piatto ad incasso con pavimento finito e sottopiastrella
FR Installation receveur de douche à encastrer après carrelage posé et sous-carrelage
EN Built-in tray installation with tiled floor and undertile
ES Instalación del plato empotrado con el pavimento terminado
DE Montage Einbaubrausetasse mit fertig gestellten Böden und Überfließung
AR يتم التركيب بشكل مستوٍ و مُعشق مع الحوائط و الأرضيات المُعدة لذلك و كذلك تحت البلاط

CUSTOM
h 35 mm

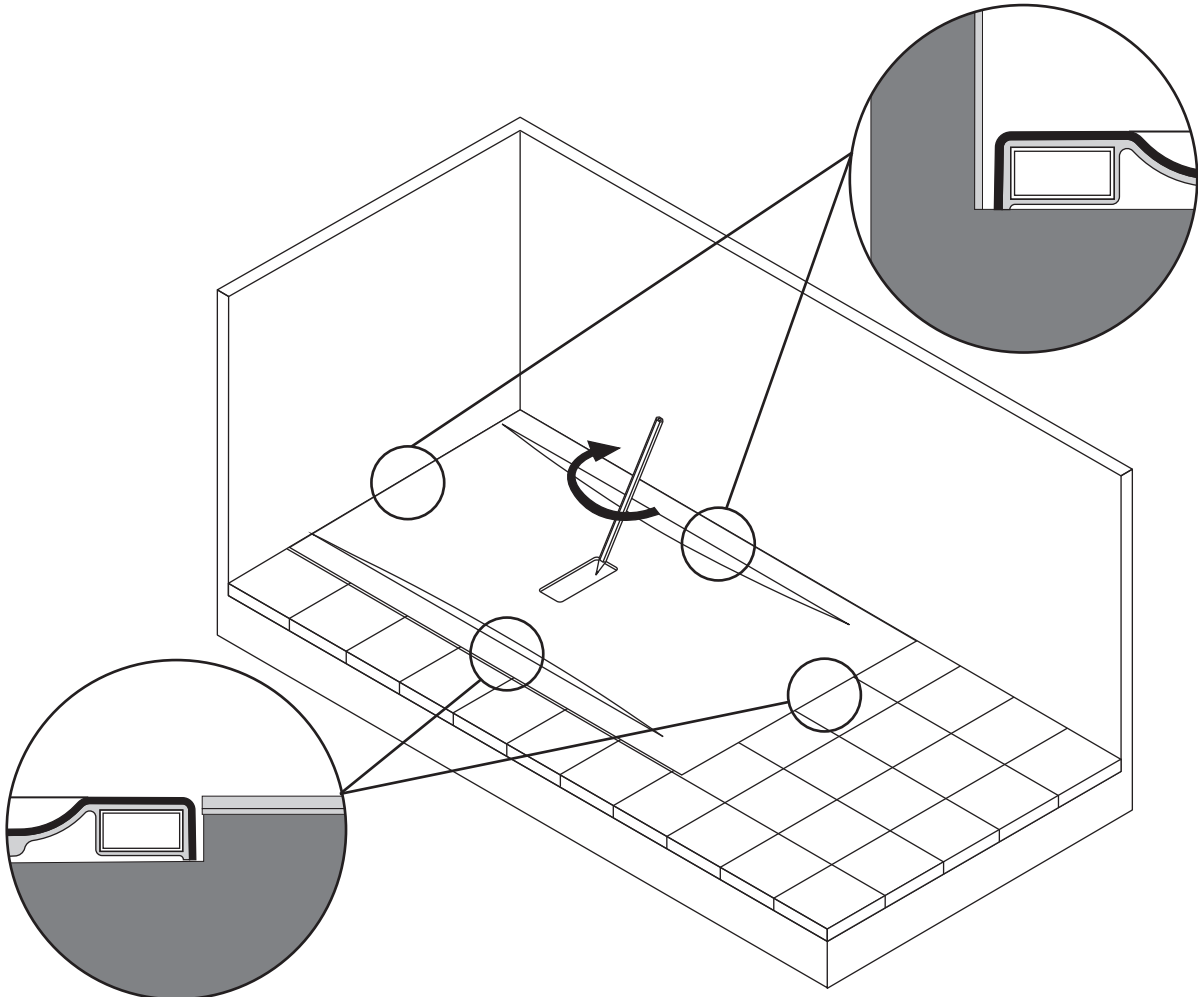




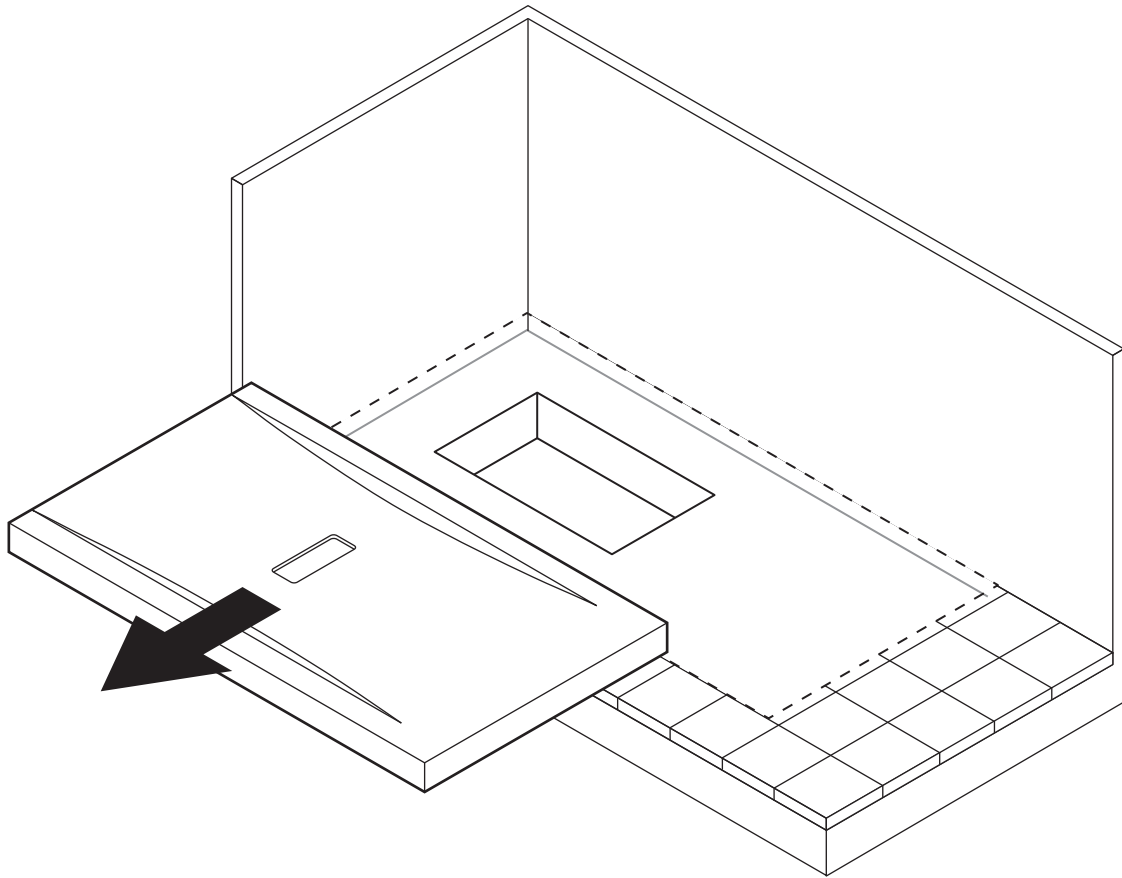
1



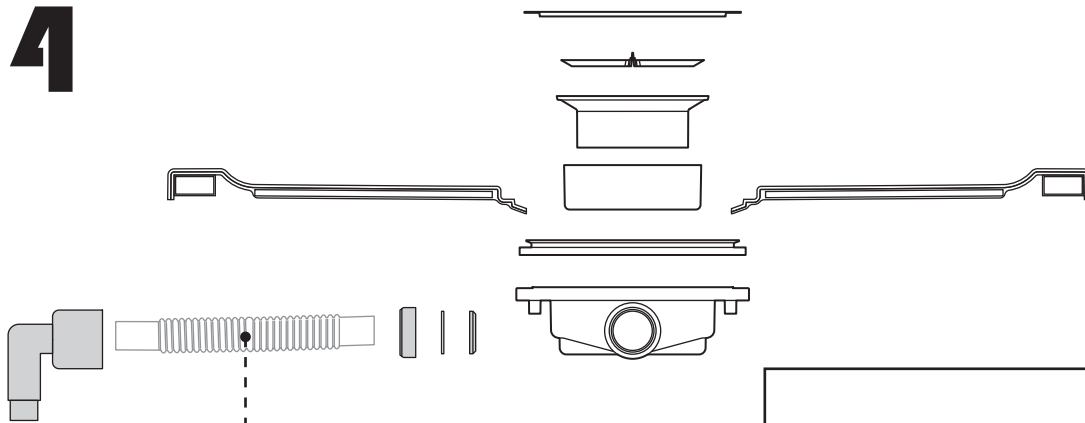
2



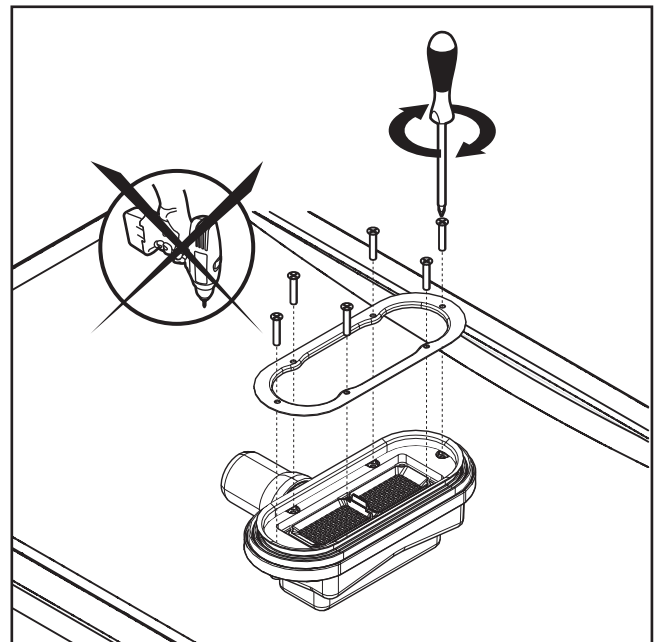
3



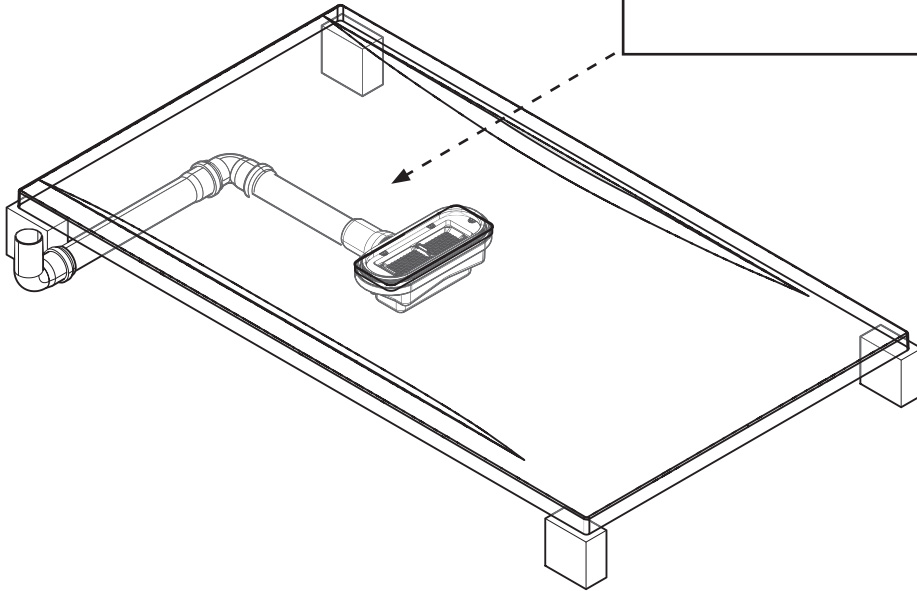
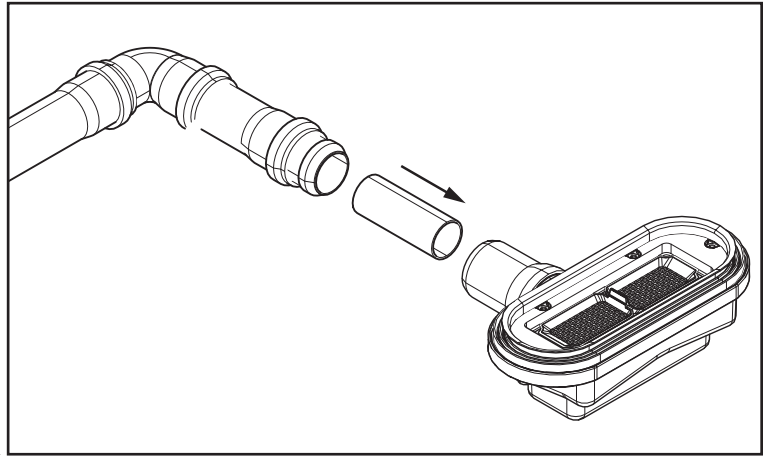
4



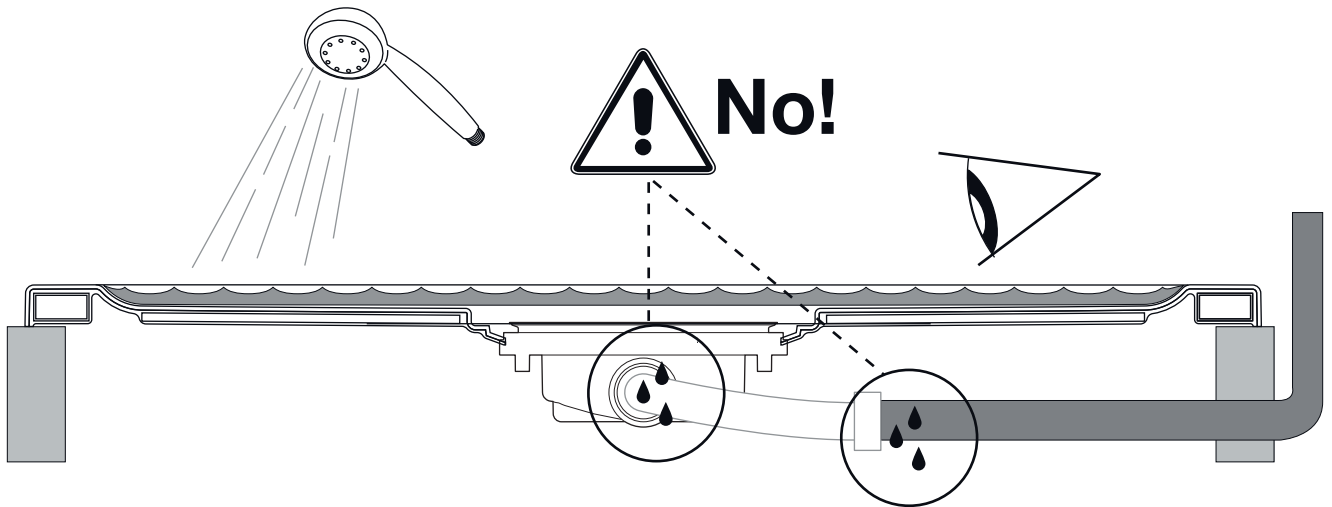
| | |
|----|-----------------------|
| IT | non fornito |
| FR | non fourni |
| EN | not supplied |
| ES | no incluida |
| DE | nicht im Lieferumfang |
| AR | غير مُرفقة |



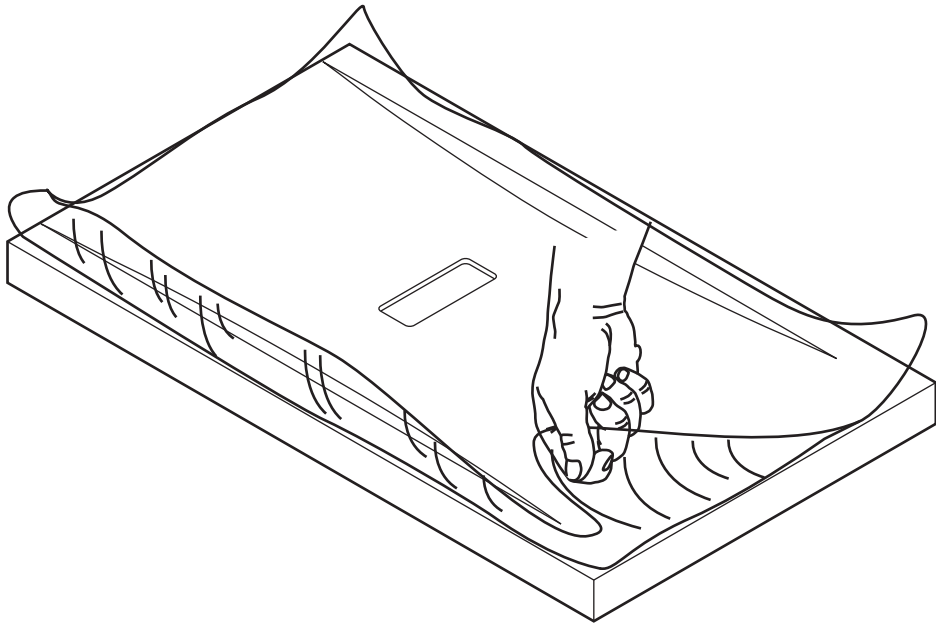
5



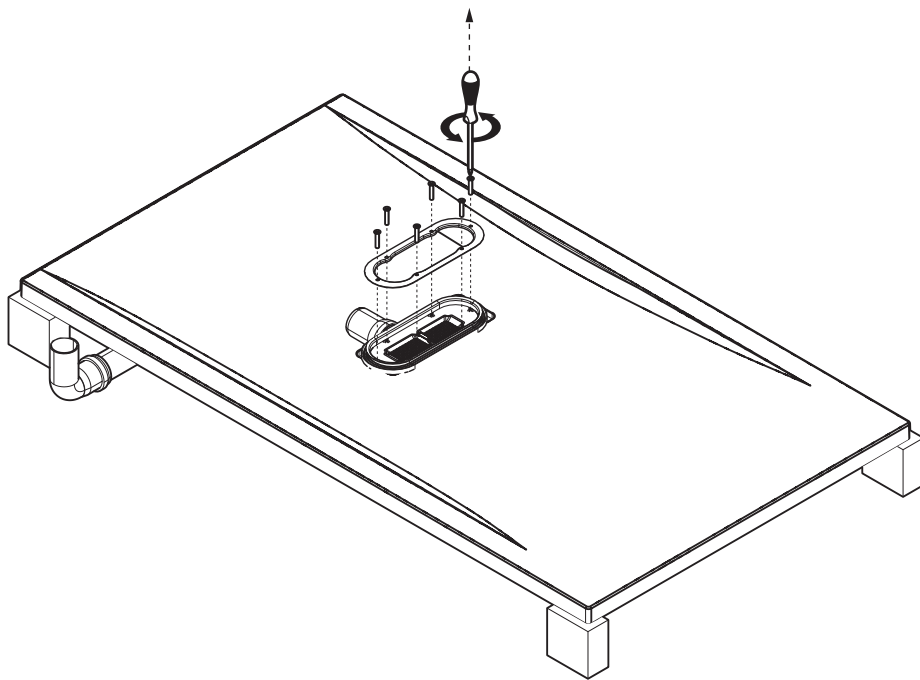
6



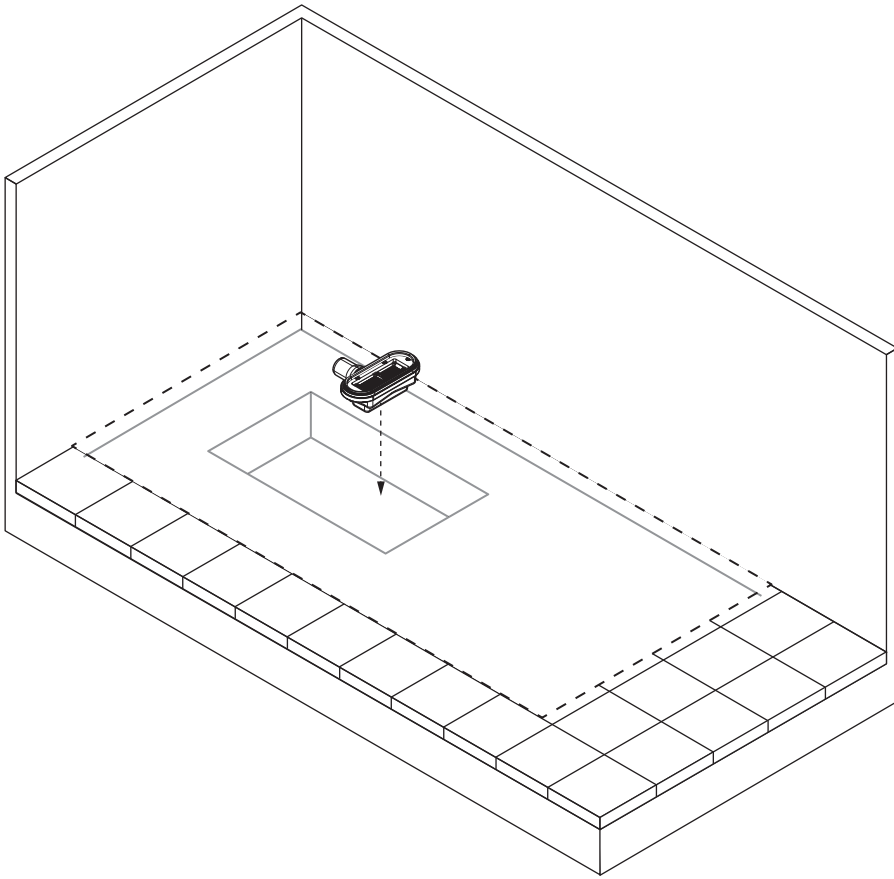
7



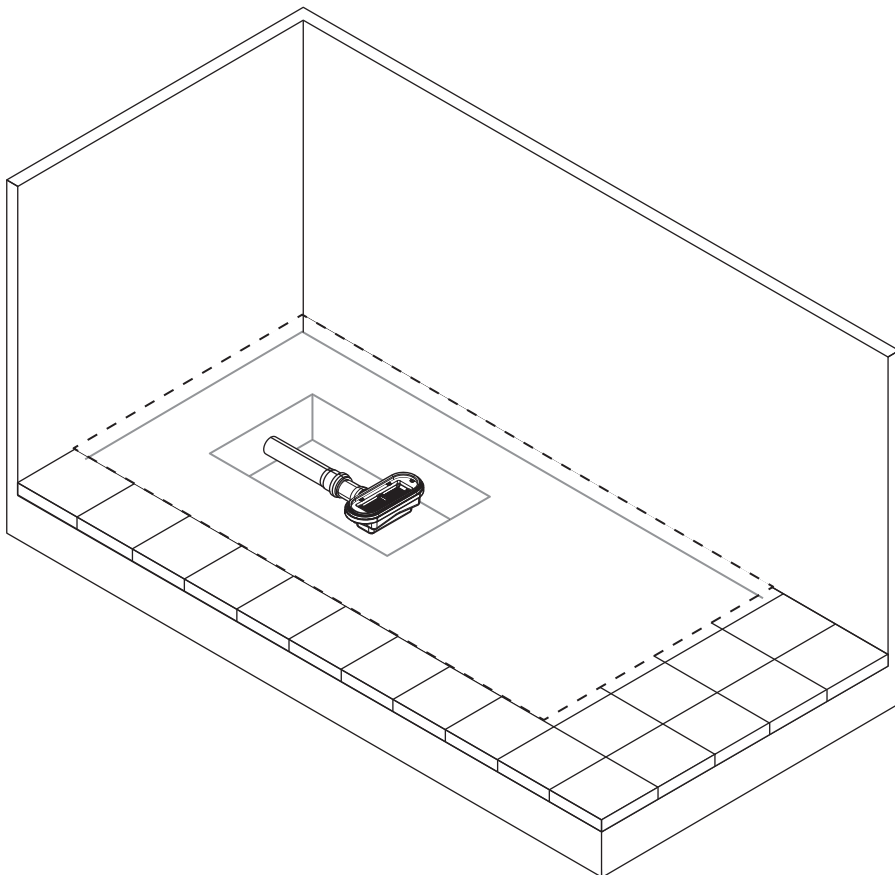
8



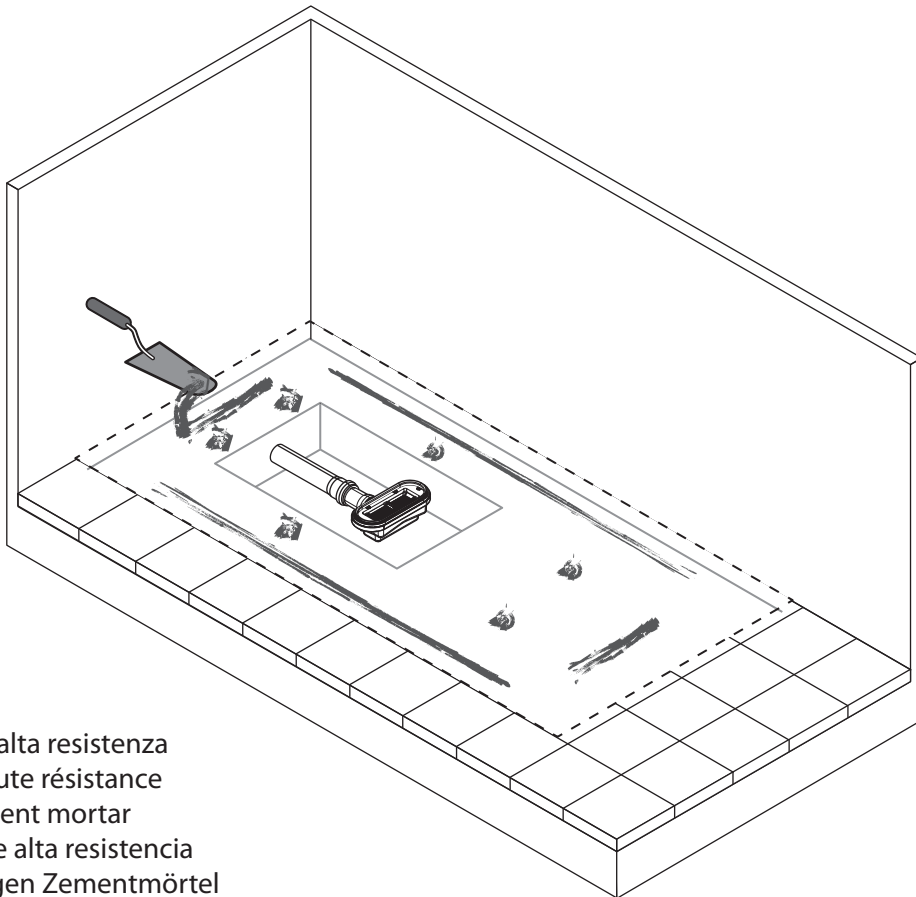
9



10

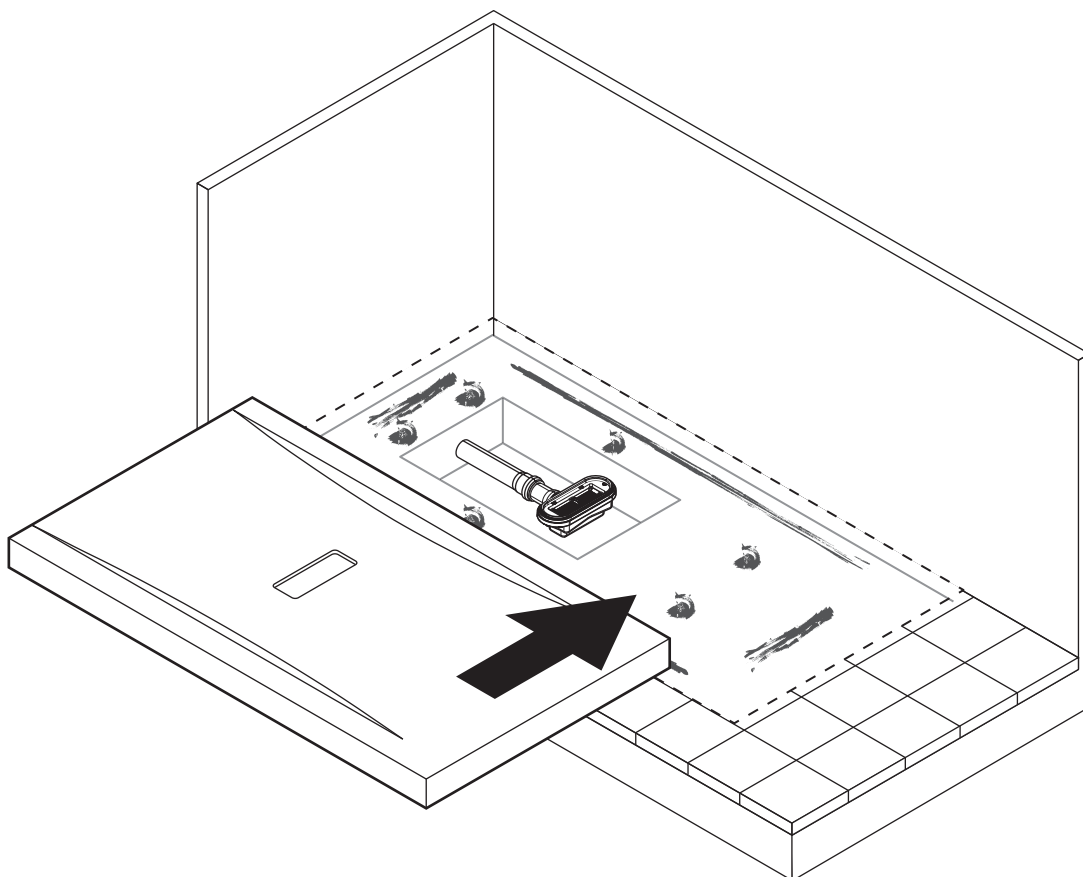


11

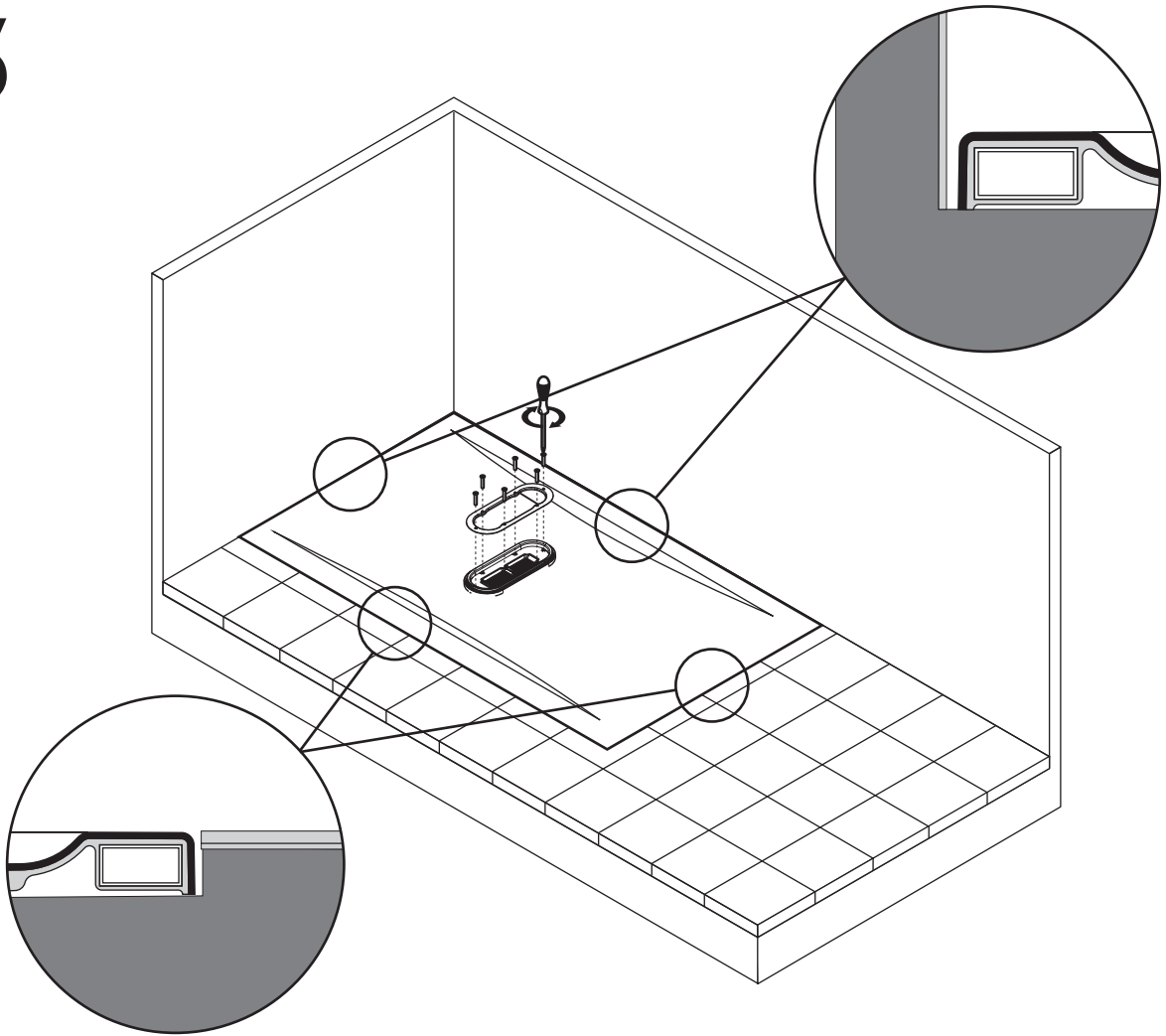


- IT** Utilizzare malta cementizia ad alta resistenza
- FR** Utiliser mortier en ciment à haute résistance
- EN** Please use high resistance cement mortar
- ES** Utilizar mortero de cemento de alta resistencia
- DE** Verwenden Sie hoch beständigen Zementmörtel
- AR** استخدم مونه أسمنتية ذات مقاومة عالية

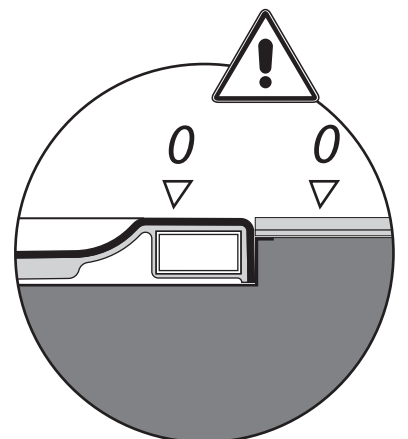
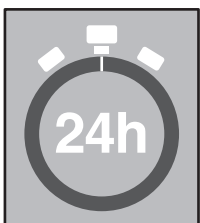
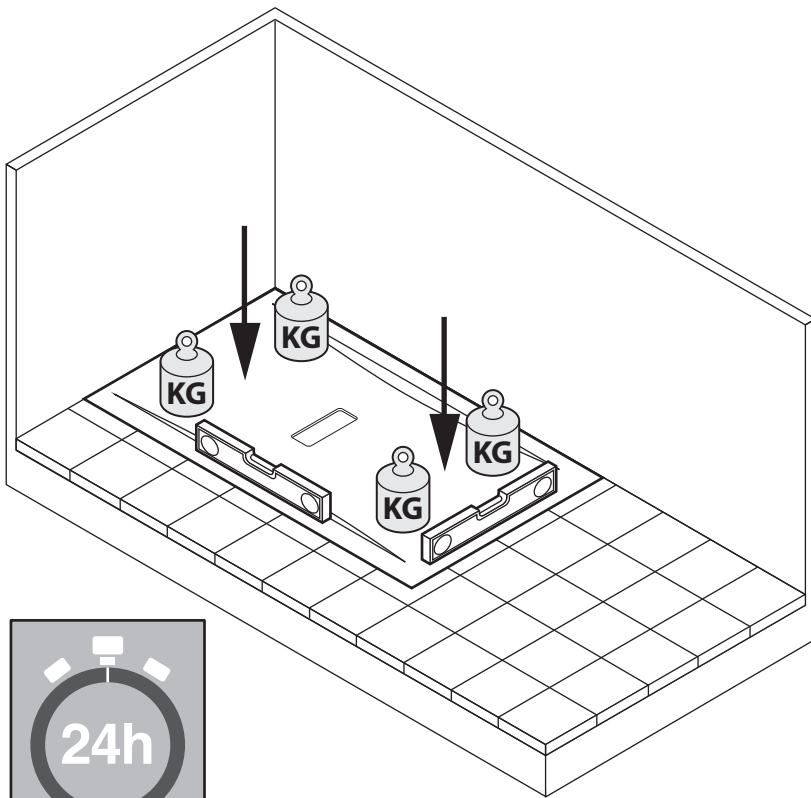
12



13

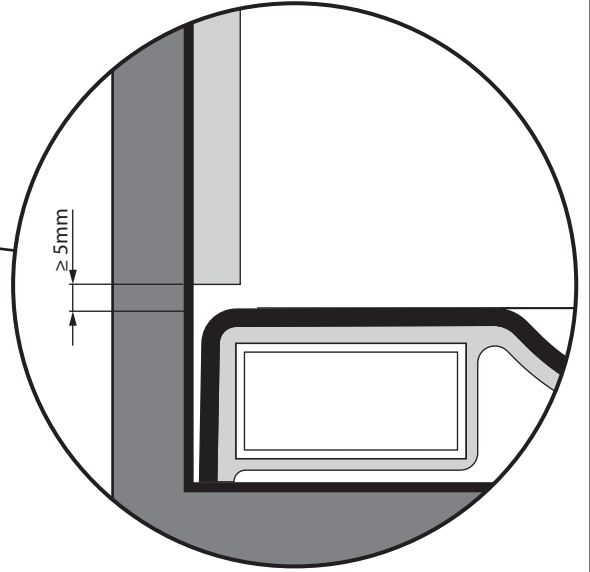
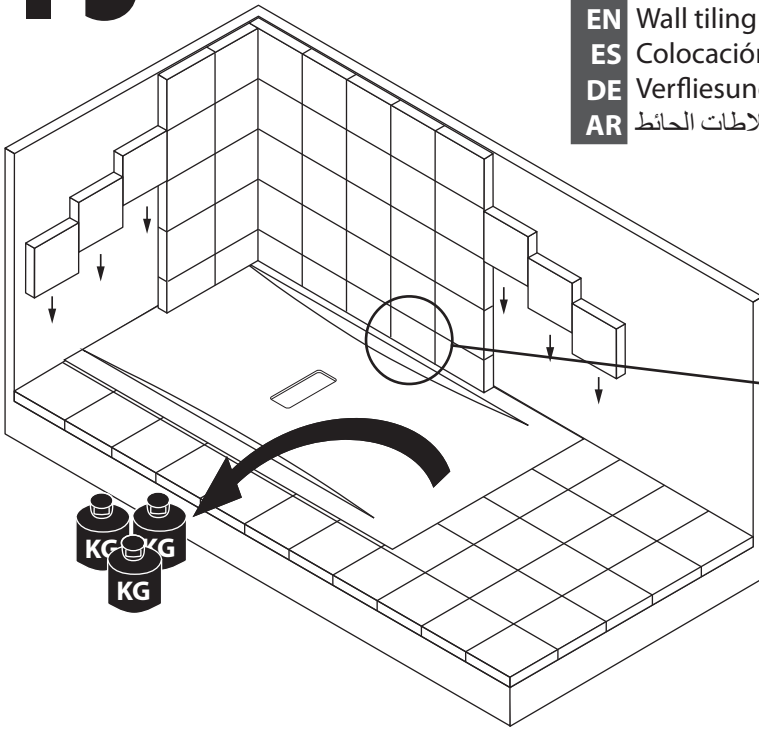


14



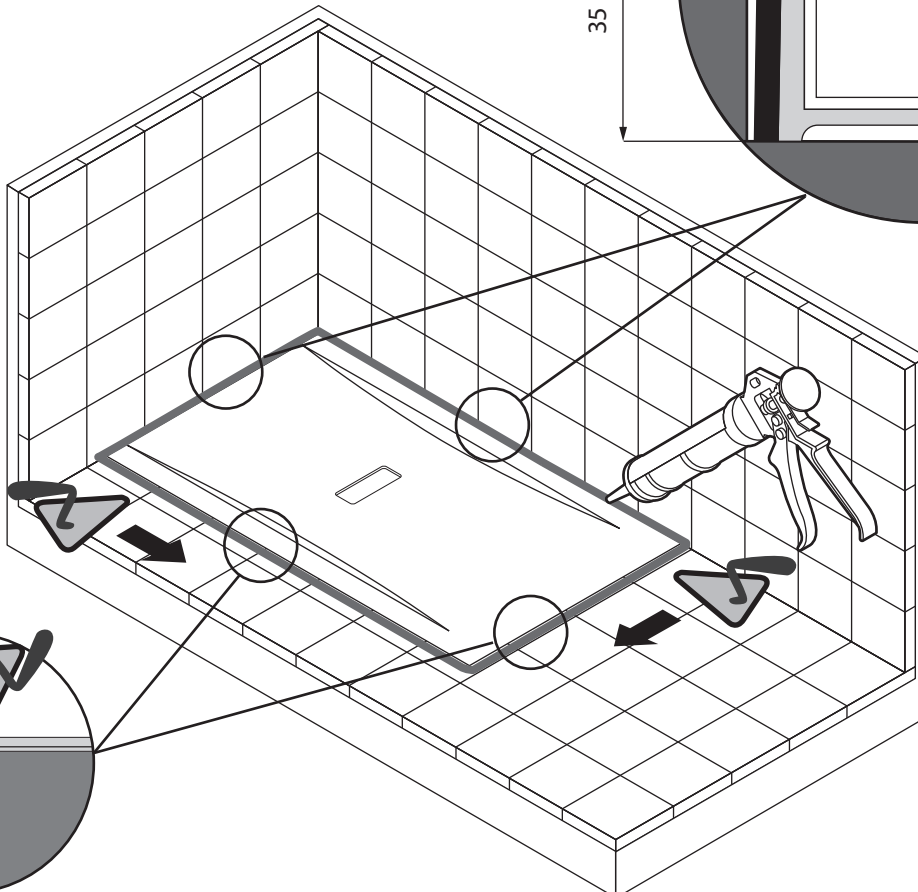
15

- IT Posa delle piastrelle del muro
- FR Pose des carreaux du mur
- EN Wall tiling
- ES Colocación de las baldosas de pared
- DE Verfliesung der Wände
- AR وضع بلاطات الحائط



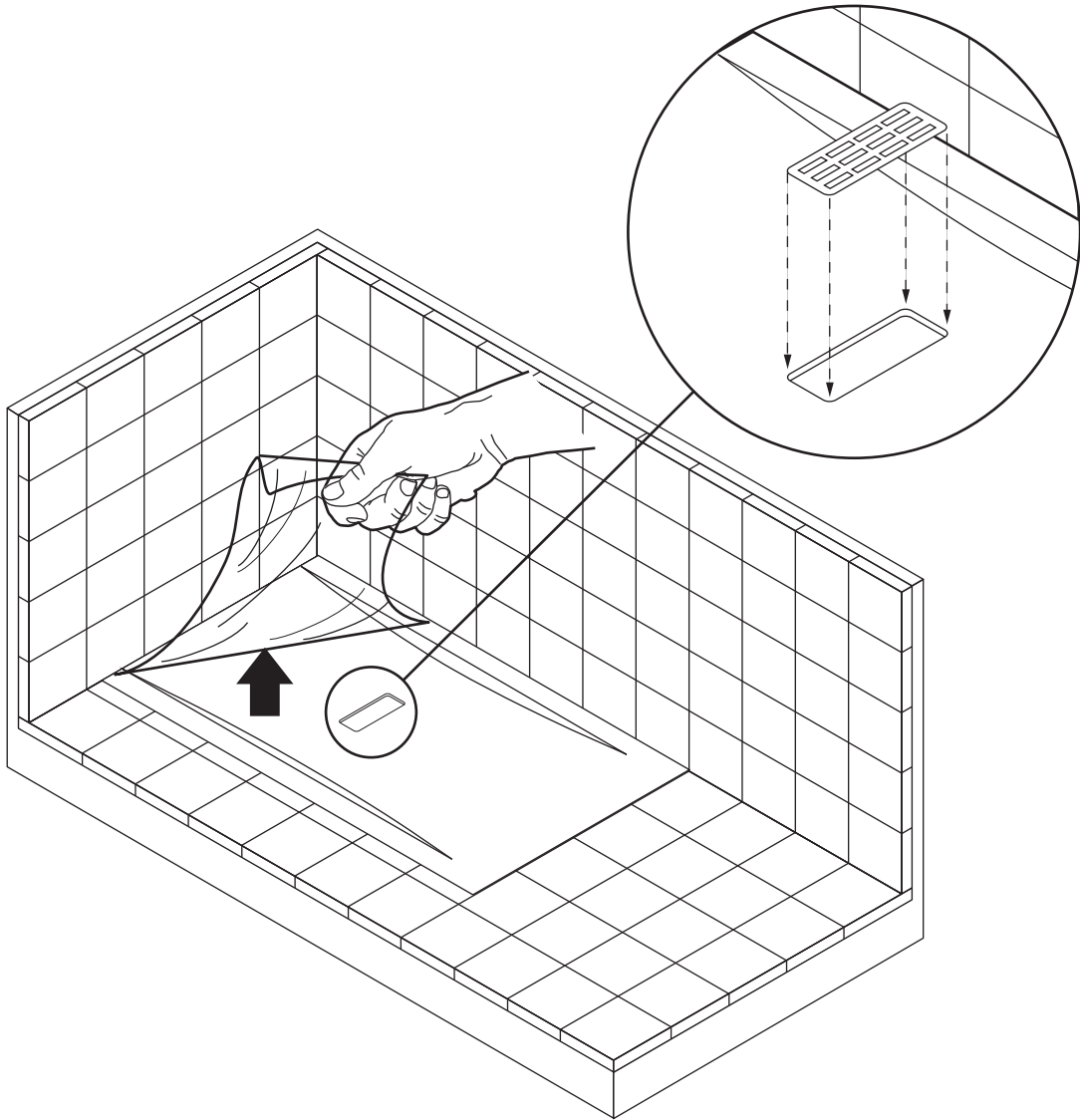
16

≥ 5mm
35



- IT Non acetico
- FR Non acétique
- EN Acetic-acid free
- ES No acético
- DE Essigsäurefrei
- AR خالي من حمض الخل

17



IT - GARANZIA

Il costruttore garantisce i propri prodotti contro vizi di fabbricazione e di materiale solo se riscontrati da personale autorizzato dall'azienda per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto comprovata dalla ricevuta o dallo scontrino fiscale. La garanzia consiste nella riparazione e/o sostituzione delle parti che verranno ritenute difettose; è esclusa la sostituzione completa del prodotto. Il prodotto deve essere installato a regola d'arte da personale specializzato; eventuali difetti superficiali e/o di finitura devono essere segnalati prima dell'installazione definitiva. Si consiglia la verifica del prodotto prima di installarlo, ed un controllo funzionale preliminare.

• **Pulizia della superficie acrilica e degli accessori** Per la normale pulizia delle superfici acriliche usare detergenti liquidi con una spugna o panno morbidi. Per evitare il formarsi di tracce di calcare è ideale asciugare le superfici acriliche dopo l'uso, con una pelle di daino o panno in microfibra, che pulisce a fondo senza lasciare residui. Eventuali tracce di calcare si tolgono utilizzando detergenti anticalcare specifici. Per ridare lucentezza alle superfici acriliche utilizzare un normale "Polish" usato anche per lucidare la carrozzeria delle auto.

⚠ **NON USARE ASSOLUTAMENTE DETERSIVI ABRASIVI, ALCOOL, SOSTANZE A BASE DI ALCOOL, ACETONE O ALTRI SOLVENTI.**

FR - GARANTIE

Le fabricant garantit ses produits contre tout vice de fabrication et de matériau uniquement sur constatation de personnes agréées par la société, pendant une période de 24 mois à compter de la date d'achat, reçu ou ticket de caisse faisant foi. La garantie couvre la réparation et/ou le remplacement des pièces retenues défectueuses. La garantie exclut le remplacement total du produit. Le produit doit être installé dans les règles de l'art par des techniciens spécialisés; communiquer tout défaut de surface et/ou de finition avant l'installation définitive. Il est recommandé de bien examiner le produit avant de le monter et d'effectuer un contrôle de fonctionnement préliminaire.

• **Nettoyage des surfaces acryliques et des accessoires** – Dans des conditions normales, nettoyer les surfaces acryliques avec des produits détergents liquides non abrasifs, en utilisant une éponge ou un chiffon. Pour empêcher la formation de dépôts de calcaire, utiliser une peau de chamois ou un chiffon en microfibre, lesquels essuient et nettoient à fond sans laisser de résidus. Il est possible d'enlever les traces éventuelles de calcaire en utilisant des produits spécifiques. Pour obtenir à nouveau une surface brillante, utiliser un polish ordinaire de carrossier.

⚠ **IMPORTANT: EVITER ABSOLUMENT L'EMPLOI DE DÉTERGENTS ABRASIFS, ALCOOL OU PRODUITS A' BASE D'ALCOOL, ACETONE OU AUTRES SOLVANTS.**

EN - PRODUCT GUARANTEE

The manufacturer guarantees its products against manufacturing and material defects for a period of 24 months from the date of purchase appearing on the sales receipt or invoice and only where such defects are confirmed by personnel authorised by the manufacturer. This guarantee is limited to the repair and replacement of defective parts. This guarantee does not cover replacement of the entire product. The product must be installed in accordance with good technical practices by suitably skilled personnel. Any surface or finish defects must be notified before final installation. We recommend that you check the product before installation and carry out a preliminary test run.

• **Cleaning acrylic surfaces and fittings** - Clean acrylic surfaces using a good quality household liquid detergent and a soft cloth or sponge. To prevent the build-up of limescale deposits, wipe acrylic surfaces dry with a chammy leather or a soft, lint-free cloth that removes stubborn deposits without leaving traces. Limescale deposits may be removed using specific detergent products. To restore shine to the acrylic surface polish with an ordinary wax polish such as car wax.

⚠ **DO NOT USE ABRASIVE CLEANERS, ALCOHOL, ALCOHOL BASED CLEANERS, ACETONE OR OTHER SOLVENTS.**

ES - GARANTÍA

El fabricante garantiza sus propios productos contra defectos de fabricación y de material - sólo si dichos defectos han sido constatados por personal autorizado por la Empresa - durante un periodo de 24 meses a partir de la fecha de compra indicada en el recibo o en el ticket de caja. La garantía consiste en la reparación o sustitución de las partes que se consideren defectuosas; queda excluida la sustitución completa del producto. El producto debe ser instalado por personal especializado según las indicaciones de instalación; los posibles defectos superficiales y/o de acabado deberán ser señalados antes de la instalación definitiva. Se recomienda controlar el producto y comprobar el correcto funcionamiento del mismo, antes de instalarlo.

• **Limpieza de la superficie acrílica y de los accesorios** - Para llevar a cabo la limpieza normal de las superficies acrílicas usar detergentes líquidos con una esponja o un paño suave. Se recomienda utilizar productos no abrasivos. Para evitar que se formen depósitos de cal se recomienda secar las superficies acrílicas después del uso, con un paño gamuzado o de microfibra, que limpie a fondo sin dejar rastros.

Los posibles restos de cal pueden eliminarse con cualquier producto antical. Para reavivar el brillo de la superficie acrílica usar un pulimento de los que se usa para abrillantar la carrocería de los coches.

⚠ **NO SE DEBEN APLICAR BAJO NINGÚN CONCEPTO PRODUCTOS ABRASIVOS, ALCOHOL, SUSTANCIAS A BASE DE ALCOHOL, ACETONA U OTROS DISOLVENTES.**

DE - GARANTIE

Die vom Hersteller gewährte Garantie umfaßt Produktions- und Materialfehler lediglich, wenn diese vom Unternehmen befugtem Personal festgestellt werden für eine Dauer von 24 Monaten ab Datum des Erwerbs und unter Vorlage der Quittung bzw. des Kassenzettels. Die Garantie besteht in der Reparatur und/oder im Ersatz der als defekt betrachteten Teile. Die Garantie umfaßt nicht den kompletten Ersatz des Produkts. Das Produkt muß fachmännisch von befugtem Personal installiert worden sein; eventuelle Oberflächenfehler und/oder das Finish betreffende Mängel müssen vor dem endgültigen Aufbau gemeldet werden. Es empfiehlt sich, das Produkt vor dem Aufbau zu überprüfen und einer Funktionskontrolle zu unterziehen.

•Reinigung der Acrylflächen und der Zubehörteile - Für die normale Reinigung der Acrylflächen flüssige Reiniger (z.B. Vim flüssig) und einen weichen Schwamm bzw. ein weiches Tuch verwenden. Um die Bildung von Kalkablagerungen zu vermeiden, die Acrylflächen nach dem Gebrauch möglichst mit einem Hirschleder oder einem Mikrofasertuch trocknen, das eine gründliche Reinigung ohne Rückstände garantiert. Eventuelle Kalkablagerungen werden mit speziellen kalklösenden Produkten entfernt. Um glänzende Oberflächen wieder zu erhalten, eine normale Autopolitur verwenden.

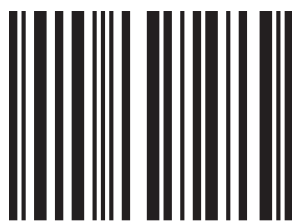
⚠️ AUF KEINEN FALL SCHEUERENDE REINIGER, ALKOHOL, REINIGER AUF ALKOHOLBASIS, AZETON ODER ANDERE LÖSEMittel VERWENDEN. LET OP, PAS VÓÓR EERSTE

اللغة الإيطالية - الضمان

تضمن الشركة المنتجة منتجاتها ضد عيوب التصنيع و المواد المستخدمة فقط إذا تم اعتمادها من قبل أشخاص معتمدين من الشركة في مدة ٢٤ شهراً من تاريخ الشراء المدون في إيصال الشراء أو في فاتورة البيع. يقتصر الضمان على إصلاح و / أو استبدال الأجزاء التي يثبت أنها معيبة أو تالفة, و لا يشمل على استبدال كامل المنتج. يجب أن يتم تركيب المنتج بطريقة صحيحة طبقاً للقواعد الفنية و على أيدي أشخاص مؤهلين, ويجب الإبلاغ عن أي عيوب سطحية و / أو عيوب التشطيب قبل إتمام التركيب بشكل نهائي. يُنصح بالتحقق من سلامة المنتج قبل تركيبه, و إجراء اختبار تمهيدي للتأكد من مدى حسن أدائه.

• تنظيف سطح الاكريليك و اكسسواراته بالنسبة لعملية التنظيف العادية لمسطح الاكريليك يمكن استخدام منظف سائل مع أسفنجه أو قطعة قماش ناعمة. لتجنب تكون ترسبات الجير يكون من الأفضل و الأمثل تجفيف المسطح الاكريليك بعد الاستعمال, بالاستعانة بقطعة من الشامواه أو قطعة قماش ناعمة حتى تتمكن من تنظيف الدواخل و التخلص من أي بقايا عالقة. أما بخصوص بقايا الجير العالقة يمكن استعمال المنظفات الخاصة بإزالة الجير للتخلص منها نهائياً. لإطفاء نوع من البهجة و اللمعان على المسطحات الاكريلكية استخدم نوع "Polish" العادي الذي يُستخدم عادةً في تلميع هياكل السيارات. **⚠️ يمنع منعاً باتاً استعمال أي نوع من أنواع المنظفات الكاشطة, أو أي كحوليات أو أي مواد بها كحوليات, أو مادة الأسيتون أو أي مذيبيات أخرى.**

Note:



186327